



אפיק ושות' עורכי דין ונוטריונים
AFIK & CO. ATTORNEYS & NOTARIES

גיליון 476: 14 אוקטובר, 2026
 Issue 476: October 14, 2026

אפיק נאליס
 Afik News

הגיליון המקצועי הדו שבועי של **אפיק ושות', עורכי דין ונוטריון**
 The Bi-Weekly Professional Magazine of **Afik & Co. Attorneys and Notary**

החשמונאים 103, ת.ד. 20144 תל אביב-יפו 6120101, טלפון 03-609.3.609, פקס 03-609.5.609
 103 Ha'Hashmonaim St., POB 20144, Tel Aviv 6120101, Israel, Telephone: +972-3-609.3.609

Afik & Co. marks the anniversary of the passing of Mel Ramos (July 24, 1935 - October 14, 2018), an American figurative painter and Pop artist, widely known for his playful and provocative paintings blending female nudes with popular consumer brands, recognized as a prominent figure in the Pop Art movement.

אפיק ושות' מציינת את יום פטירתו של מל ראמוס (24 יולי, 1935 - 14 אוקטובר, 2018), צייר פיגורטיבי ואמן פופ אמריקאי, הידוע ברחבי העולם בזכות ציוריו ההומוריסטיים והפרובוקטיביים המשלבים דמויות נשיות עם מותגי צריכה פופולריים והמוכר כדמות בולטת ומשפיעה בתנועת הפופ ארט.

1. כשבוחרים לעזור בבחירות ובסוף התוצאה הפוכה... / עו"ד רונית אמיר-יניב

When choosing to help in elections and the result ends up being the opposite... / Ronit Amir-Yaniv, Adv.



מאמר בנושא הבחירות בישראל וחשיבות של ליווי משפטי מסודר על ידי עורך דין בעל ניסיון בתחום כאשר מסייעים למפלגה או מתמודד, כדי למנוע עבירות על החוק. את המאמר כתבה עו"ד רונית אמיר-יניב, שותפה בכירה במשרד אפיק ושות'. את המאמר בשפה העברית ניתן למצוא בקישור: <http://he.afiklaw.com/articles/a476>

An article on the subject of the elections in Israel and the importance of structured legal accompaniment by a lawyer with experience in the field when assisting a party or candidate, in order to prevent violations of the law. The article was written by Ronit Amir-Yaniv, Adv., Senior Partner at Afik & Co. The article in English may be found at the link: <https://www.afiklaw.com/articles/a476>

<https://he.afiklaw.com/articles/a476>

2. פעילות משותפת של אפיק ושות' עם לשכת המסחר פנמה - ישראל - גיליון אוגוסט 26

Joint activity of Afik & Co. with the Panama-Israel Chamber of Commerce - August 26 Issue



CÁMARA DE COMERCIO
INDUSTRIAS y AGRICULTURA
PANAMÁ - ISRAEL

פרסום גיליון אוגוסט של מגזין לשכת המסחר פנמה-ישראל, ובו גם שיתוף פעולה בין לשכת המסחר לבין המחלקה הלטינו-אמריקאית של אפיק ושות' (he.afiklaw.com/latam).

Publication of the August issue of the Panama-Israel Chamber of Commerce magazine, which also features cooperation between the Chamber and the Latin-American department of Afik & Co. (www.afiklaw.com/latam)

The magazine in English and Spanish may be found at the link: <https://www.afiklaw.com/press/p476>

3. עדכוני פסיקה

Legal Updates

א. על מנת להיות בעל שליטה בחברה, על בעל המניות להיות בעל יכולת ממשית להכווין את פעילות החברה מחוזי חיפה: בעל שליטה בחברה יכול להיות מבחינה כמותית או מבחינה מהותית; כדי לפסול דירקטור מכהונה כדירקטור בלתי תלוי יש להראות קשר מהותי, אישי או כלכלי, לבעל שליטה. לקריאה נוספת: <https://www.afiklaw.com/updates/23065>

In order to be a controlling shareholder in a company the shareholder must have a substantial ability to direct the company's activities. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/23066>

ב. נציגות בית משותף רשאית לסרב לאשר העברת זכויות לרוכש פוטנציאלי מכוח סמכותה בתקנון מחוזי מרכז: תקנון הבית המשותף ומנגנון זכות הסירוב הראשונה הקבוע בו מסדירים את מערכת היחסים המשפטית בין בעלי הדירות לבין נציגות הבית המשותף בלבד, ואינם מקנים לרוכש פוטנציאלי מעמד חוזי או זכות תביעה עצמאית. לקריאה נוספת: <http://he.afiklaw.com/updates/23067>

A condominium committee may refuse to approve the transfer of rights to a potential purchaser by virtue of its authority in the bylaws. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/23068>

ג. החייאת חברה מחוסלת נדרשת פעילות עסקית ממשית בעבר או צידוק לגיטימי להחזרתה למרשם מחוזי (חיפה): לא ניתן להחיות חברה נעדרת פעילות קודמת לשם יצירת מצג של ותק תאגידי. לקריאה נוספת: <https://he.afiklaw.com/updates/23069>

Revival of a liquidated company requires actual past business activity or a legitimate justification for restoring it to the registry. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/23070>

ד. תמורת אי תחרות תסווג כהכנסה פירותית גם בהיעדר יחסי עובד-מעביד בין הצדדים העליון: סיווג הכנסה בגין אי תחרות יעשה על פי מבחן דו-שלבי; התקבול יסווג כהוני רק כאשר בא לפצות על מניעת שימוש בהונו האישי של המקבל. לקריאה נוספת: <https://www.afiklaw.com/updates/23071>

Consideration for non-competition will be classified as labor income even in the absence of an employer-employee relationship between the parties. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/23072>

ה. עקרון תום הלב מאפשר במקרים חריגים לתת תוקף לעסקת מקרקעין גם ללא כתב מחוזי ת"א: רק במקרים מיוחדים ויוצאי דופן יש מקום להיזקק לעקרון תום הלב כדי להתגבר על דרישת הכתב במקרקעין. לקריאה נוספת: <http://he.afiklaw.com/updates/23073>

The good faith doctrine allows, in exceptional cases, to affect a real estate transaction even without a writing. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/23075>

אפיק משפטי הוא המגזין המקצועי של משרד אפיק ושות', עורכי דין ונוטריון, המופץ אחת לשבועיים לקהל של אלפי אנשים ברחבי העולם וכולל מידע מקצועי תמציתי בנושאים משפטיים-עסקיים המעניינים את הקהילה העסקית והינם בתחומים בהם עוסק המשרד. להסרה או הצטרפות יש לשלוח מייל לכתובת newsletter@afiklaw.com ובכותרת לכתוב "אנא הסירו/צרפו אותי לרשימת התפוצה". מגזין זה כפוף לזכויות יוצרים אך ניתן להעבירו לכל אדם ובלבד שיועבר בשלמות וללא כל שינוי. אין באמור במגזין ייעוץ משפטי ובכל נושא מומלץ לפנות לעורך דין על מנת שהעובדות תיבחנה היטב בטרם תתקבל החלטה כלשהי. למאגר פרסומים קודמים: <http://www.afiklaw.com>

Afik News is the bi-weekly legal and business Israel news bulletin published by Afik & Co. (www.afiklaw.com). Afik News is sent every second week to an audience of thousands of subscribers worldwide and includes concise professional data on legal and business Israeli related issues of interest to the business community in areas in which the Afik & Co. firm advises. For removal (or joining) the mailing list please send an email to newsletter@afiklaw.com with the title "Please remove from mailing list" or "Please add me to the mailing list." The Afik News bulletin is copyrighted but may be freely transferred provided it is sent as a whole and without any changes. Nothing contained in the Afik News may be treated as a legal advice. Please contact an attorney for a specific advice with any legal issue you may have. For previous Afik News publication see <http://www.afiklaw.com>

כשבחרים לעזור בבחירות ובסוף התוצאה הפוכה... / עו"ד רונית אמיר-יניב	1.
When choosing to help in elections and the result ends up being the opposite... / Ronit Amir-Yaniv, Adv.	
מאמר בנושא הבחירות בישראל וחשיבות של ליווי משפטי מסודר על ידי עורך דין בעל ניסיון בתחום כאשר מסייעים למפלגה או מתמודד, כדי למנוע עבירות על החוק. את המאמר כתבה עו"ד רונית אמיר-יניב, שותפה בכירה במשרד אפיק ושות'. עו"ד רונית אמיר יניב הינה שותפה בכירה במשרד אפיק ושות' (afiklaw.com) שהינו חלק מרשת המשרדים (boks-international.com) BOKS International. רונית היא עורכת דין בכירה ומנוסה, עם ניסיון של מעל 30 שנה במשרדים המובילים בישראל, משרד כספי ושות' ומשרד יגאל ארנון. היא מביאה עימה מומחיות יוצאת דופן במגוון תחומים משפטיים וכלכליים, ומילאה תפקידי מפתח משפיעים. היא מומחית מובילה בתחום הנדל"ן הבינלאומי, וכיהנה כראש מחלקת נדל"ן בינלאומי במשרד יגאל ארנון. היא בעלת ניסיון של שנים רבות בייצוג יזמים ומשווקים בישראל ומחוצה לה, לרבות עשרות פרויקטים לבקפריסין, יוון, איטליה, גרמניה, פורטוגל, אנגליה, ארה"ב ומדינות נוספות. לרונית ניסיון רב שנים בתחום ההגבלים העסקיים והתחרות ושימשה בעבר גם כיו"ר משותף של ועדת ההגבלים העסקיים בלשכת עורכי הדין. היא מספקת ליווי משפטי מקיף לתאגידים ישראלים וזרים וחברות סטארט-אפ, עם ניסיון רב בתחומי הפוד-טק, אגריטק, ריל-טק וספורט-טק והיא בעלת מומחיות בתחום דיני הספורט בישראל, לרבות ייצוג של איגודי וקבוצות ספורט, יזמי ספורט-טק. היא גם כיהנה כיועמ"שית ראשית של איגוד הכדורסל במשך שש שנים, ומשמשת יו"ר ועדת דיני ספורט בלשכת עורכי הדין. לרונית ניסיון רב גם בתחום העסקה ושימשה במשך שנים כיושבת ראש איגוד לשכות המסחר בישראל (חלק מה-ICC העולמי). היא גם מרצה ומעבירה קורסים מקצועיים באוניברסיטאות ובלשכת עורכי הדין בנושאים: נדל"ן בינלאומי, הייטק, גיוסי השקעות, הגבלים עסקיים, מיזוגים ורכישות והסכמים מסחריים. את המאמר ניתן למצוא בקישור: http://he.afiklaw.com/articles/a476	
An article on the subject of the elections in Israel and the importance of structured legal accompaniment by a lawyer with experience in the field when assisting a party or candidate, in order to prevent violations of the law. The article was written by Ronit Amir-Yaniv, Adv., Senior Partner at Afik & Co. Ronit Amir-Yaniv is a senior partner at Afik & Co., Attorneys and Notaries (www.afiklaw.com), which is part of BOKS International (www.boks-international.com). Ronit is a senior and experienced lawyer, with over 30 years of experience in leading firms in Israel, Caspi & Co. and Yigal Arnon & Co. She brings exceptional expertise in a variety of legal and economic fields, and has held influential key positions. She is a leading expert in international real estate, and served as head of the international real estate department at Yigal Arnon. She has many years of experience representing entrepreneurs and marketers in Israel and abroad, including dozens of projects in Cyprus, Greece, Italy, Germany, Portugal, England, the USA and other countries. Ronit has many years of experience in the field of antitrust and competition and has also previously served as co-chair of the Antitrust Committee of the Israel Bar Association. She provides comprehensive legal counsel to Israeli and foreign corporations and start-up companies, with extensive experience in the fields of food-tech, agri-tech, real-tech and sports-tech, and has expertise in sports law in Israel, including representing sports associations and teams, and sports-tech entrepreneurs. She also served as chief legal counsel of the Basketball Association for six years, and serves as chair of the Sports Law Committee of the Israel Bar Association. Ronit also has extensive experience in employment and served for years as chairwoman of the Federation of Israeli Chambers of Commerce (part of the global ICC). She also lectures and gives professional courses at universities and at the Bar Association on the subjects of: international real estate, high-tech, investment fundraising, antitrust, mergers and acquisitions, and commercial agreements. The article in English may be found at the link: https://www.afiklaw.com/articles/a476	
פעילות משותפת של אפיק ושות' עם לשכת המסחר פנמה - ישראל – גיליון אוגוסט 2026	2.
Joint activity of Afik & Co. with the Panama-Israel Chamber of Commerce – August 2026 Issue	
פרסום גיליון אוגוסט של מגזין לשכת המסחר פנמה-ישראל, ובו גם שיתוף פעולה בין לשכת המסחר לבין המחלקה הלטינו-אמריקאית של אפיק ושות' (he.afiklaw.com/latam). את הפרסום ניתן למצוא בקישור: https://he.afiklaw.com/press/p476	
Publication of the August issue of the Panama-Israel Chamber of Commerce magazine, which also features cooperation between the Chamber of Commerce and the Latin-American department of Afik & Co. (www.afiklaw.com/latam) The magazine in English and Spanish may be found at the link: https://www.afiklaw.com/press/p476	

עדכוני פסיקה	3.
Legal Updates	
א. על מנת להיות בעל שליטה בחברה, על בעל המניות להיות בעל יכולת ממשית להכווין את פעילות החברה	
תא (ח"י) 29536-07-26 SP STRATEGIC HOLDINGS LLC נ' אינמוד בע"מ, 10.08.2026, המחלקה הכלכלית בבית המשפט המחוזי בחיפה, כב' השופטת בטינה טאובר	
בעלת מניות בחברה ציבורית ביקשה למנוע את כינוסה של וועדת דירקטוריון אשר הוקמה לצורך בחינת הצעות לרכש החברה והפיכתה לפרטית בטענה, כי נפלו פגמים במינוי הדירקטורים לוועדה בשל קשר לבעל שליטה באחת המציעות. בית המשפט דחה את הבקשה וקבע, כי לא הוכח כי אכן מדובר בבעל שליטה או כי הדירקטורים שמונו אינם כשירים. על מנת לבחון אם בעל מניות הינו בעל שליטה בחברה יש צורך הן במבחן כמותי, אשר בוחן את כמות המניות המוחזקות בפועל, והן במבחן מהותי, הבוחן את היכולת להשפיע ולכוון את החלטות החברה. קיימים מצבים בהם בעלי מניות מחזיקים בחלק קטן מההון, ואף על-פי כן, בסיטואציה מסוימת יחזיקו בכוח המאפשר להם השפעה ממשית על הכוונת הפעילות של החברה. כאן, האדם אשר נטען להיות בעל שליטה מחזיק באחוזים בודדים מהון המניות של החברה ולא הוכח שיש לו את היכולת להשפיע או לכוון את החלטות החברה באופן ייחודי. בנוסף, לא הוכח אף קשר אישי או כלכלי בין בעל המניות לבין חברי וועדת הדירקטוריון באופן אשר מעניק לו השפעה על החלטותיהם או פוסל אותם מלהיות דירקטורים בלתי תלויים. לפיכך, אין מקום למנוע את כינוס ועדת הדירקטוריון.	
In order to be a controlling shareholder in a company the shareholder must have a substantial ability to direct the company's activities.	
A shareholder in a public company sought to prevent the convening of a board committee established to evaluate offers to acquire the company and take it private, claiming that flaws occurred in the appointment of the directors to the committee due to their connection to a controlling shareholder in one of the bidding entities. The Court rejected the motion and held that the individual was not proven to be a controlling shareholder or that the appointed independent directors are unqualified. In order to determine whether a shareholder is a controlling shareholder in a company, both a quantitative test, which examines the actual amount of shares held, and a qualitative test, which examines the ability to influence and direct the company's decisions, are required. There are situations where shareholders hold a small fraction of the capital, and nevertheless, in a certain situation, they possess the power that enables them to have a substantial influence on directing the company's activities. Here, the individual alleged to be a controlling shareholder holds only a few percent of the company's share capital and it was not proven that he has the ability to influence or direct the company's decisions in a unique manner. Furthermore, no personal or economic connection was proven between the shareholder and the members of the committee which would grant him influence over their decisions or disqualify them from serving as independent directors. Therefore, there are no grounds to prevent the convening of the board committee.	
ב. נציגות בית משותף רשאית לסרב לאשר העברת זכויות לרוכש פוטנציאלי מכוח סמכותה בתקנון	
ת"א 8002-02-22 ישראל נ' טינקו בעמ ואח', 27.09.2026, בית המשפט המחוזי מרכז-לוד, כב' השופט גיא שני	
נציגות בית משותף סירבה לאשר העברת זכויות במלון דירות מכוח זכות הקיימת לה בתקנון הבית המשותף עקב התנהגות הרוכש והערכת חוסר התאמתו לכללי המלון. בית המשפט דחה את תביעת הרוכש וקבע, כי נציגות הבית המשותף פעלה כדין על פי סמכותה בתקנון הבית המשותף. הוראות תקנון הבית המשותף ומנגנון זכות הסירוב הראשונה הקבוע בו מסדירים את מערכת היחסים המשפטית בין בעלי הדירות לבין נציגות הבית המשותף בלבד, ואינם מקנים לרוכש פוטנציאלי מעמד חוזי או זכות תביעה עצמאית. תקנון הבית המשותף קבע כי כל העברת זכויות בדירה או ברכוש המשותף (מכירה, מסירה או החכרה) טעונה אישור מראש של הנציגות. במקרה זה, הנציגות סירבה לאשר את העברת הזכויות לרוכש הפוטנציאלי לאחר שהתרשמה מהתנהגותו ומכוונותיו של לבצע שיפוצים בנכס באופן שאינו תואם את תקנון הבית המשותף. לרוכש אין כל מעמד ישיר ועצמאי מול הנציגות הבית המשותף וממילא היא לא פעלה על בסיס שיקולים זרים או חוסר תום לב, אלא במסגרת סמכותה ועל פי התרשמות עניינית. משכך, התביעה נדחתה.	
A condominium committee may refuse to approve the transfer of rights to a potential purchaser by virtue of its authority in the bylaws	
The condominium committee of an apartment hotel refused to approve a transfer of rights by virtue of its authority under the condominium bylaws, due to the purchaser's behavior and an assessment of his unsuitability to the hotel's rules. The Court rejected the purchaser's claim and held that the condominium committee acted lawfully according to its authority under the condominium bylaws. The provisions of the condominium bylaws and the first refusal mechanism set forth therein govern only the legal relationship between the unit owners and the	

condominium committee and do not confer contractual standing or an independent cause of action on a prospective purchaser. The condominium bylaws stipulated that any transfer of rights in an apartment or common property (sale, delivery, or lease) requires prior approval from the committee. In this case, the committee refused to approve the transfer of rights to the prospective purchaser after forming an impression from his behavior and intentions to carry out renovations in the property in a manner inconsistent with the condominium bylaws. The purchaser has no direct or independent standing vis-à-vis the condominium committee and in any event, the committee did not act on the basis of extraneous considerations or bad faith, but rather within its power and based on an objective impression. Accordingly, the claim was rejected.	
ה. החייאת חברה מחוסלת נדרשת פעילות עסקית ממשית בעבר או צידוק לגיטימי להחזרתה למרשם	
תא (חי') 38374-07-26 גנאים עלי נ' משרד המשפטים/אגף רשם החברות, שותפויות, 24.09.2026, בית המשפט המחוזי בחיפה, כב' השופטת בטינה טאבור, סגנית נשיא	
בעל מניות יחיד של חברה שחוסלה מרצון לאחר שמעולם לא קיימה פעילות עסקית, ביקש להחיותה. המטרה שעמדה בבסיס ההליך הייתה עשיית שימוש בוותק התאגידי של החברה לצורך עמידה בתנאי סף והשתתפות במכרזים בתחום הבנייה. בית המשפט קבע, כי לא התקיימו התנאים המאפשרים את ביטול מחיקת החברה ממרשם החברות. ככלל, קיימות שתי עילות עצמאיות להחייאת חברה שנמחקה ממרשם החברות: האחת, כאשר החברה המשיכה בעסקיה או הייתה מופעלת בעת המחיקה; והשנייה, כאשר קיים טעם אחר המצדיק זאת. המונח "מופעלת" מתייחס לדרישה מהותית לפיה התקיימה פעילות ממשית בפועל, ולא די בקיום משפטי פורמלי בלבד. כאן, החברה מעולם לא קיימה פעילות עסקית או העסיקה עובדים, והרצון להשתמש בוותק ההתאגדות שלה במכרזים אינו מהווה צידוק לגיטימי אלא עשוי ליצור מצג שווא. לפיכך, החברה לא הוחזרה לפנקס החברות.	
Revival of a liquidated company requires actual past business activity or a legitimate justification for restoring it to the registry	
A sole shareholder of a company that was voluntarily liquidated after never having engaged in business activity, sought to revive it. The underlying purpose of the proceeding was to utilize the company's corporate seniority to meet threshold requirements and participate in construction tenders. The Court held that the conditions allowing for the cancellation of a company's strike-off from the Registrar of Companies were not met. As a rule, there are two independent grounds for the revival of a company struck off the Israeli Registrar of Companies: first, when the company continued its business or was in operation at the time of the strike-off; and second, when there is another reason justifying it. The term in "operation" refers to a substantive requirement that actual activity took place in practice and a mere formal legal existence is not sufficient. Here, the company never conducted business activity or employed workers, and the desire to use its incorporation seniority in tenders does not constitute a legitimate justification but rather may create a misrepresentation. Therefore, the company was not restored to the Register of Companies.	
ד. תמורת אי תחרות תסווג כהכנסה פירותית גם בהיעדר יחסי עובד-מעביד בין הצדדים	
עא 6867/22 אלי כהנא אחזקות בע"מ נ' פקיד שומה תל אביב 3, 24.09.2026, בית המשפט העליון בשבתו כבית משפט לערעורים אזרחיים, כב' המשנה לנשיא נעם סולברג, כב' השופטת יעל וילנר, כב' השופט יחיאל כשר	
רוכשת של פעילות ונכסים של חברה שילמה לבעלים והמנהל הקודם של החברה הנרכשת בעבור התחייבותו להימנע במשך 3 שנים מביצוע פעולות המתחרות בפעילות החברה הרוכשת. בית המשפט קבע, כי מדובר בהכנסה פירותית היות שאיננה מאיינת את יכולת המקבל לשוב ולהתפרנס מאותו תחום. סיווג תקבול בגין תניית אי תחרות יתבצע באמצעות מבחן דו שלבי: ראשית האם מדובר בתנייה אונטית או כסות לתשלום אחר ושנית תיבחן מהות התשלום לשם סיווג כפירותי או כהוני. לשם בחינת מהות התקבול, תיבחן מהות "הפירצה" אותה הוא בא למלא. אם הסכם אי התחרות עולה כדי גדיעת העץ, קרי, מניעת שימוש בהונו האישי לבלי יכולת לשוב ולהצמיח פירות והתקבול נועד לפצות על פגיעה במקור ההכנסה הוא יסווג כהוני אך אם נועד לפצות על פגיעה בפירות ההכנסה יסווג כפירותי כאשר בהתקיים יחסי עובד - מעביד קיימת חזקה כי מדובר בהכנסה פירותית. כאן מדובר בהסכם אונטני שנבע מחששה של הרוכשת מתחרות על ידי המנהל. עם זאת, הגבלת העיסוק נגעה לתחום ספציפי של מיקרוסקופים אלקטרוניים ולא לכל שימוש בהונו האישי ובנוסף הגבלה זו תוחמה לתקופה של 3 שנים בלבד. מכאן, שאין בתניית האי התחרות בכדי להוות "גדיעת העץ" אלא הגבלה זמנית על הפקת פירות ומשכך היא תסווג כפירותית.	
Consideration for non-competition will be classified as labor income even in the absence of an employer-employee relationship between the parties	
Purchaser of a company's operations and assets paid the previous owner and manager of the acquired company for his undertaking to refrain for 3 years from performing activities competing with the acquiring company's operations. The Court held that this constitutes labor income, as it does not eliminate the recipient's ability to resume earning a living in the same field. The classification of a consideration in respect of a non-compete clause shall be carried out using a two-stage test: first, whether it is an authentic clause or a guise for another payment, and second, the substance of the payment will be examined for its classification as labor or capital.	

To examine the substance of the consideration, the nature of the 'void' it comes to fill will be examined. If the non-compete agreement amounts to 'cutting down the tree', i.e., preventing the use of his "personal capital" without the ability to return and yield fruits, and the consideration is intended to compensate for harm to the source of income, it will be classified as capital; but if it is intended to compensate for harm to the fruits of the income, it will be classified as labor income, whereas when an employer-employee relationship exists, there is a presumption that it is labor income. Here, non-competition clause is authentic as it stemmed from the purchaser's genuine concern of competition by the manager. However, the restriction on occupation relates only to the specific field of electron microscopes and not to any use of his "personal capital", furthermore, this restriction was limited to a 3 years period. Hence, the non-compete clause does not constitute 'cutting down the tree' but rather a temporary restriction on the production of fruits, hence it will be classified as labor income.

ה. עקרון תום הלב מאפשר במקרים חריגים לתת תוקף לעסקת מקרקעין גם ללא כתב

עמ"ש 12210-01-26 ל.ע"נ מ.פ., 10.09.2026, בית המשפט המחוזי בתל אביב-יפו, כב' השופטים עינת רביד (אב"ד), נפתלי שילה ויחזקאל אליהו

אישה עברה לישראל לאחר שנישאה לאדם עיוור, בהסתמך על הבטחת הוריו לדירה. לאחר פרידתם, ניסתה המשפחה לנשלם מהדירה בהעדר חוזה בכתב.

בית המשפט קבע שהדירה שייכת לבני הזוג בחלקים שווים מכוח "זעקת ההגיונות" הגוברת על העדר מסמך בכתב. חוק המקרקעין וחוק המתנה דורשים מסמך בכתב כתנאי מהותי לתוקפה של התחייבות להענקת מקרקעין במתנה. עם זאת, בית המשפט החיל את דוקטרינת "זעקת ההגיונות", המבוססת על עקרון תום הלב המאפשר להתגבר על העדר מסמך בכתב. הדוקטרינה מופעלת במקרים חריגים שבהם קיימת הסתמכות משמעותית ביותר של הצד הנפגע, ששינה את מצבו לרעה על בסיס ההבטחה, לצד חוסר תום לב קיצוני של הצד המבקש להתנער מההתחייבות, עד שההגיונות והצדק זועקים שלא לאפשר את ביטול העסקה. בענייננו, האישה מילאה את חלקה בהתחייבות הזוגית והמשפחתית: היא טיפלה באיש שהיה אדם מוגבל עם מאה אחוזי נכות, תרמה לפרנסת המשפחה וסעדה אותו במשך 30 שנה בהסתמך על ההבטחה לקורת גג. מנגד, ההורים והאחות נהגו בחוסר תום לב קיצוני בניסיונם לנשל אותה מהדירה עם סיום הנישואין. לפיכך, הדירה שייכת לבני הזוג בחלקים שווים.

The good faith doctrine allows, in exceptional cases, to affect a real estate transaction even without a writing

A woman moved to Israel after marrying a blind man, relying on his parents' promise of the apartment. Following their separation, the family attempted to dispossess them of the apartment due to the absence of a written contract.

The Court held that the apartment belongs to the couple in equal shares by virtue of the "cry of fairness" doctrine, which overrides the absence of a written document. The Israeli Land Law and Gift Law require a written document as a substantive condition for the validity of an undertaking to grant real estate as a gift. However, the Court applied the "cry of fairness" doctrine, which is based on the principle of good faith and allows overcoming the absence of a written document. The doctrine is applied in exceptional cases where there is significant reliance by the injured party, who detrimentally changed their position based on the promise, alongside extremely bad faith by the party seeking to renege on the undertaking, to the point where equity and justice cry out against allowing the cancellation of the transaction. In our case, the woman fulfilled her part of the spousal and family commitment: she cared for the man, who was disabled with 100% disability, contributed to the family's livelihood, and supported him for 30 years relying on the promise of shelter. However, the parents and the sister acted in extremely bad faith in their attempt to dispossess her of the apartment upon the end of the marriage. Therefore, the apartment belongs to the couple in equal shares.

כשבוחרים לעזור בבחירות ובסוף התוצאה הפוכה... / עו"ד רונית אמיר-יניב

יום הבחור (בין שמדובר בבחירות לכנסת, בחירות מקדימות (פריימריז) או בבחירות לרשויות המקומיות הוא חגיגה דמוקרטית, אבל חשוב לזכור שלצידם קיימים כללים משפטיים חשובים החלים לא רק על מועמדים ומפלגות, אלא גם על תורמים, עֲרָבִים, פעילים ומתנדבים ואשר אי עמידה בהם יכולה לגרור משמעויות כבדות.

למשל, על פי חוק, מוגבלת היכולת של מועמדים בבחירות לגייס תרומות לתקרות שקבועות בחוק (למשל, כשמדובר בבחירות לכנסת, עד 2,800 ש"ח מאדם ובני ביתו הסמוכים על שולחנו, יחד, לשנת בחירות או 1,100 ש"ח לשנה אחרת, כשמדובר במפלגה שכבר מיוצגת בכנסת), בין שמדובר בתרומות בכסף או בשווה כסף. כן אסור לקבל תרומה מתאגיד, בעילום שם או במזומן. גם היכולת ללוות, כאשר אדם חותם ערבות למפלגה, כפופה לכללים דומים ולכן חשוב מאוד להסדיר מראש ובכתב את זכויות הערב, הביטחונות ומנגנוני החזר הכסף ולוודא שאין מדובר בפועל בתרומה בלתי חוקית. הנושא נהיה מורכב יותר כאשר לא מדובר בכסף אלא שווה כסף. כך, בעוד שפעילות אישית בהתנדבות שאינה בגדר עיסוקו של המתנדב (למשל, חלוקת עלונים) אינה נחשבת תרומה, התנדבות בתחום עיסוק המתנדב (למשל, שירותי עיצוב של מעצב), העמדת עובדים בשכר, כלי רכב, משרדים או מערכות תקשורת עשויים לעבור על החוק ויש לבדוק משפטית מי בעל המשאב, מי נושא בעלות, מה שווי ההטבה והאם המשאב שייך לחברה ואז מדובר בתרומה אסורה.

קיימות גם מגבלות על אופן פרסום תעמולת בחירות. כך, למשל, ביום הבחירות אסורה תעמולה בכתב, בעל פה או בדרך אחרת במקום הקלפי, חצר המבנה, הגדר החיצונית וגם בטווח של 5 מטרים משער הכניסה למקום הקלפי (ובחצר וגדר חיצוניים, 10 מטרים מהקירות החיצוניים). לפיכך, אין להציב עמדה, לחלק חומר תעמולה או לשאת שלט תעמולה באזורים אלה. פרסום מודעות תמיכה בעיתונים וברשת מוגבל גם בכמויות ומודעת תמיכה שמזמין אדם פרטי עשויה גם היא להיחשב לתעמולה של המפלגה. גם באינטרנט תוכן תעמולה שפורסם בתשלום, גם אם המזמין הוא אדם פרטי, חייב להיות מסומן ככזה ויש לציין את האחראי להזמנה, דרכי יצירת קשר עמו ואם הוא פועל מטעם מתמודד או גוף אחר, יש לזהות גם אותם לפי החוק. במודעה מודפסת נדרשים גם פרטי המדפיס. חשוב, כמובן, לא רק להקפיד על כללים אלה אלא גם על הימנעות מלשון הרע, פגיעה בפרטיות והתחזות. לקראת הבחירות לכנסת שלל 2026 נוספה חובת גילוי לתעמולה חזותית או קולית שנוצרה או נערכה באופן מהותי באמצעים דיגיטליים, ועשויה להיחזות כתיעוד מקורי. יש לצרף גילוי ברור ובולט במיוחד בסרטונים, תמונות וקולות שנוצרו באמצעות בינה מלאכותית.

ארגון קמפיין, רכישת פרסום, הפעלת מאגר של העדפות פוליטיות או פעילות מאורגנת להשפעה על הצבעה עשויים לעורר שאלות לגבי היות הדבר תרומה וכך גם פעילות ללא תיאום עם מפלגה עשויה להיות כפופה לכללים ולפני גיוס כספים או רכישת שירותים לקמפיין כזה, חשוב לבדוק את המסגרת המשפטית. לעתים פעילות לקראת הבחירות שנראית תמימה עשויה לסבך את מי שארגן אותה או את האינטרס שאותו ניסה לקדם ולכן חשוב ביותר להיוועץ מראש עם משרד עורכי דין בעל הכרות עם התחום.

עו"ד רונית אמיר יניב הינה שותפה בכירה במשרד אפיק ושות' (www.afiklaw.com), שהינו חלק מרשת המשרדים BOKS International (www.boks-international.com). רונית היא עורכת דין בכירה ומנוסה, עם ניסיון של מעל 30 שנה במשרדים המובילים בישראל, משרד כספי ושות' ומשרד יגאל ארנון. היא מביאה עימה מומחיות יוצאת דופן במגוון תחומים משפטיים וכלכליים, ומילאה תפקידי מפתח משפיעים. היא מומחית מובילה בתחום הנדל"ן הבינלאומי, וכיהנה כראש מחלקת נדל"ן בינלאומי במשרד יגאל ארנון. היא בעלת ניסיון של שנים רבות בייצוג יזמים ומשקיעים בישראל ומחוצה לה, לרבות עשרות פרויקטים לבקפריסין, יוון, איטליה, גרמניה, פורטוגל, אנגליה, ארה"ב ומדינות נוספות. לרונית ניסיון רב שנים בתחום ההגבלים העסקיים והתחרות ושימשה בעבר גם כיו"ר משותף של ועדת ההגבלים העסקיים בלשכת עורכי הדין. היא מספקת ליווי משפטי מקיף לתאגידים ישראלים וזרים וחברות סטארט-אפ, עם ניסיון רב בתחומי הפוד-טק, אגריטק, ריל-טק וספורט-טק והיא בעלת מומחיות בתחום דיני הספורט בישראל, לרבות ייצוג של איגודי וקבוצות ספורט, יזמי ספורט-טק. היא גם כיהנה כיועמ"שית ראשית של איגוד הכדורסל במשך שש שנים, ומשמשת יו"ר ועדת דיני ספורט בלשכת עורכי הדין. לרונית ניסיון רב גם בתחום העסקה ושימשה במשך שנים כיועבת ראש איגוד לשכות המסחר בישראל חלק מה ICC-העולמי. (היא גם מרצה ומעבירה קורסים מקצועיים באוניברסיטאות ובלשכת עורכי הדין בנושאים: נדל"ן בינלאומי, הייטק, גיוסי השקעות, הגבלים עסקיים, מיזוגים ורכישות והסכמים מסחריים. אין בסקירה כללית זו משום ייעוץ משפטי כלשהו ומומלץ להיוועץ בעורך דין המתמחה בתחום זה בטרם קבלת כל החלטה בנושאים המתוארים בסקירה זו. לפרטים נוספים: 03-6093609, או באמצעות הדואר האלקטרוני: afiklaw@afiklaw.com.

When choosing to help in elections and the result ends up being the opposite... / Ronit Amir-Yaniv, Adv.*

Election day (whether it is elections for the Knesset, primaries, or municipal elections) is a democratic celebration, but it is important to remember that alongside it are important legal rules that apply not only to candidates and parties, but also to donors, guarantors, activists, and volunteers, and failure to comply with them can have severe consequences.

For example, by law, the ability of election candidates to raise donations is limited to statutory caps (for instance, regarding Knesset elections, up to ILS 2,800 from a person and their household members supported by them, together, for an election year, or ILS 1,100 for another year, when it is a party already represented in the Knesset), whether these are monetary or in-kind donations. It is also forbidden to receive a donation from a corporation, anonymously, or in cash. The ability to borrow, when a person signs a guarantee for a party, is also subject to similar rules, and therefore it is very important to arrange the guarantor's rights, collaterals, and repayment mechanisms in advance and in writing, and to ensure that it is not actually an illegal donation. The issue becomes more complex when it is not money but in-kind value. Thus, while personal volunteer activity that is not within the volunteer's occupation (e.g., distributing flyers) is not considered a donation, volunteering within the volunteer's field of occupation (e.g., design services from a designer), providing salaried employees, vehicles, offices, or communication systems may violate the law, and one must legally examine who owns the resource, who bears the cost, what the benefit's value is, and whether the resource belongs to a company, making it a prohibited donation.

There are also restrictions on how election propaganda is published. For example, on election day, written, oral, or other propaganda is prohibited at the polling station, the building's courtyard, the outer fence, and within 5 meters of the entrance gate to the polling station (and in the outer courtyard and fence, 10 meters from the outer walls). Therefore, one must not set up a stand, distribute propaganda material, or carry a propaganda sign in these areas. Publishing support ads in newspapers and online is also limited in quantity, and a support ad ordered by a private individual may also be considered party propaganda. Also on the internet, promotional content published for a fee, even if ordered by a private individual, must be marked as such, and the person responsible for the order, their contact methods, and whether they act on behalf of a candidate or other entity must be indicated and identified according to the law. In a printed ad, the printer's details are also required. It is, of course, important not only to adhere to these rules but also to avoid defamation, privacy infringement, and impersonation. Ahead of the 2026 Knesset elections, a disclosure requirement was added for visual or audio propaganda that was substantially created or edited by digital means and may appear to be authentic documentation. A clear and highly visible disclosure must be attached to videos, images, and voices generated by artificial intelligence.

Organizing a campaign, purchasing advertising, operating a database of political preferences, or organized activity to influence voting may raise questions regarding whether this constitutes a donation, and similarly, activity not coordinated with a party may be subject to rules; before raising funds or purchasing services for such a campaign, it is important to check the legal framework. Sometimes, election-oriented activity that seems innocent may entangle the person who organized it or the interest they tried to promote, and therefore it is extremely important to consult in advance with a law firm familiar with the field.

*Adv. Ronit Amir-Yaniv is a senior partner at Afik & Co., Attorneys and Notaries (www.afiklaw.com), which is part of the BOKS International (www.boks-international.com) network of offices. Ronit is a senior and experienced lawyer, with over 30 years of experience in leading firms in Israel, Caspi & Co. and Yigal Arnon & Co. She brings exceptional expertise in a variety of legal and economic fields, and has held influential key positions. She is a leading expert in international real estate, and served as head of the international real estate department at Yigal Arnon. She has many years of experience representing entrepreneurs and marketers in Israel and abroad, including dozens of projects in Cyprus, Greece, Italy, Germany, Portugal, England, the USA and other countries. Ronit has many years of experience in the field of antitrust and competition and has also previously served as co-chair of the Antitrust Committee of the Israel Bar Association. She provides comprehensive legal counsel to Israeli and foreign corporations and start-up companies, with extensive experience in the fields of food-tech, agri-tech, real-tech and sports-tech, and has expertise in sports law in Israel, including representing sports associations and teams, and sports-tech entrepreneurs. She also served as chief legal counsel of the Basketball Association for six years, and serves as chair of the Sports Law Committee of the Israel Bar Association. Ronit also has extensive experience in employment and served for years as chairwoman of the Federation of Israeli Chambers of Commerce (part of the global ICC). She also lectures and gives professional courses at universities and at the Bar Association on the subjects of: international real estate, high-tech, investment fundraising, antitrust, mergers and acquisitions, and commercial agreements. This overview does not constitute any legal advice and it is recommended that you consult a lawyer specializing in this field before making any decision on the issues described in this overview. For additional details: +972-3-6093609 or at the e-mail: afiklaw@afiklaw.com

Cuando se elige ayudar en las elecciones y el resultado termina siendo el opuesto... / Ronit Amir-Yaniv, Abogada*

El día de las elecciones (ya sean elecciones para la Knesset, elecciones primarias o elecciones municipales) es una celebración democrática, pero es importante recordar que junto a ella existen reglas legales importantes que se aplican no solo a candidatos y partidos, sino también a donantes, avalistas, activistas y voluntarios, y el incumplimiento de las mismas puede tener graves consecuencias.

Por ejemplo, por ley, la capacidad de los candidatos electorales para recaudar donaciones está limitada a los topes legales (por ejemplo, con respecto a las elecciones para la Knesset, hasta 2,800 ILS por persona y los miembros de su hogar que dependen de ella, en conjunto, para un año electoral, o 1,100 ILS para otro año, cuando se trata de un partido ya representado en la Knesset), ya sean donaciones monetarias o en especie. También está prohibido recibir una donación de una corporación, de forma anónima o en efectivo. La capacidad de pedir prestado, cuando una persona firma un aval para un partido, también está sujeta a reglas similares, y por lo tanto es muy importante acordar los derechos del avalista, las garantías y los mecanismos de reembolso por adelantado y por escrito, y asegurarse de que no se trate en realidad de una donación ilegal. El asunto se vuelve más complejo cuando no se trata de dinero, sino de valor en especie. Así, mientras que la actividad voluntaria personal que no entra en el ámbito de la ocupación del voluntario (por ejemplo, distribuir folletos) no se considera una donación, el voluntariado dentro del campo de ocupación del voluntario (por ejemplo, servicios de diseño de un diseñador), la provisión de empleados asalariados, vehículos, oficinas o sistemas de comunicación pueden violar la ley, y se debe examinar legalmente quién es el dueño del recurso, quién asume el costo, cuál es el valor del beneficio y si el recurso pertenece a una empresa, convirtiéndolo en una donación prohibida.

También existen restricciones sobre cómo se publica la propaganda electoral. Por ejemplo, el día de las elecciones, la propaganda escrita, oral o de otro tipo está prohibida en el lugar de votación, el patio del edificio, la cerca exterior y dentro de los 5 metros de la puerta de entrada al lugar de votación (y en el patio y la cerca exteriores, a 10 metros de los muros exteriores). Por lo tanto, uno no debe instalar un puesto, distribuir material de propaganda o llevar un cartel de propaganda en estas áreas. La publicación de anuncios de apoyo en periódicos y en línea también está limitada en cantidad, y un anuncio de apoyo ordenado por un individuo privado también puede considerarse propaganda del partido. También en internet, el contenido promocional publicado a cambio de un pago, incluso si lo encarga un individuo privado, debe marcarse como tal, y la persona responsable del encargo, sus métodos de contacto y si actúan en nombre de un candidato u otra entidad deben indicarse e identificarse de acuerdo con la ley. En un anuncio impreso, también se requieren los datos del impresor. Es, por supuesto, importante no solo cumplir con estas reglas, sino también evitar la difamación, la infracción de la privacidad y la suplantación de identidad. De cara a las elecciones para la Knesset de 2026, se agregó un requisito de divulgación para la propaganda visual o de audio que fue sustancialmente creada o editada por medios digitales y que puede parecer documentación auténtica. Se debe adjuntar una divulgación clara y muy visible a los videos, imágenes y voces generadas por inteligencia artificial.

Organizar una campaña, comprar publicidad, operar una base de datos de preferencias políticas o la actividad organizada para influir en la votación pueden plantear preguntas sobre si esto constituye una donación y, de manera similar, la actividad no coordinada con un partido puede estar sujeta a reglas; antes de recaudar fondos o comprar servicios para dicha campaña, es importante verificar el marco legal. A veces, la actividad orientada a las elecciones que parece inocente puede enredar a la persona que la organizó o al interés que intentó promover, y por lo tanto es extremadamente importante consultar por adelantado con un bufete de abogados familiarizado con el campo.

* **La abogada Ronit Amir-Yaniv** es socia principal en Afik & Co., Abogados y Notario (www.afiklaw.com), que forma parte de la red de firmas BOKS International (www.boks-international.com). Ronit es una abogada sénior y experimentada, con más de 30 años de experiencia en firmas líderes en Israel, Caspi & Co. y Yigal Arnon & Co. Ella aporta una experiencia excepcional en una variedad de campos legales y económicos, y ha ocupado puestos clave influyentes. Es una experta destacada en bienes raíces a nivel internacional, y se desempeñó como jefa del departamento de bienes raíces internacionales en Yigal Arnon. Tiene muchos años de experiencia representando a emprendedores y comercializadores en Israel y en el extranjero, incluyendo docenas de proyectos en Chipre, Grecia, Italia, Alemania, Portugal, Inglaterra, EE. UU. y otros países. Ronit tiene muchos años de experiencia en el campo de la antimonopolio y la competencia, y también se desempeñó anteriormente como copresidenta del Comité Antimonopolio del Colegio de Abogados de Israel. Brinda asesoría legal integral a corporaciones y empresas de nueva creación israelíes y extranjeras, con amplia experiencia en los campos de tecnología alimentaria, tecnología agrícola, tecnología inmobiliaria y tecnología deportiva, y tiene experiencia en derecho deportivo en Israel, incluida la representación de asociaciones y equipos deportivos, y emprendedores de tecnología deportiva. También se desempeñó como asesora legal principal de la Asociación de Baloncesto durante seis años, y se desempeña como presidenta del Comité de Derecho Deportivo del Colegio de Abogados de Israel. Ronit también tiene amplia experiencia en empleo y se desempeñó durante años como presidenta de la Federación de Cámaras de Comercio de Israel (parte de la ICC global). También es conferenciante e imparte cursos profesionales en universidades y en el Colegio de Abogados sobre los siguientes temas: bienes raíces internacionales, alta tecnología, recaudación de fondos de inversión, antimonopolio, fusiones y adquisiciones, y acuerdos comerciales. Esta descripción general no constituye asesoramiento legal de ningún tipo, y se recomienda consultar con un abogado especializado en este campo antes de tomar cualquier decisión sobre los asuntos descritos en esta descripción general. Para más detalles: 03-6093609, o por correo electrónico: afiklaw@afiklaw.com

Quand on choisit d'aider aux élections et que le résultat finit par être l'inverse... / Ronit Amir-Yaniv, Avocate*

Le jour des élections (qu'il s'agisse d'élections à la Knesset, de primaires ou d'élections municipales) est une célébration démocratique, mais il est important de se rappeler qu'il s'accompagne de règles juridiques importantes qui s'appliquent non seulement aux candidats et aux partis, mais aussi aux donateurs, aux garants, aux militants et aux bénévoles, et le non-respect de ces règles peut avoir de graves conséquences.

Par exemple, selon la loi, la capacité des candidats aux élections à collecter des dons est limitée aux plafonds légaux (par exemple, concernant les élections à la Knesset, jusqu'à 2 800 ILS par personne et les membres de leur foyer qui en dépendent, ensemble, pour une année électorale, ou 1 100 ILS pour une autre année, lorsqu'il s'agit d'un parti déjà représenté à la Knesset), qu'il s'agisse de dons en espèces ou en nature. Il est également interdit de recevoir un don d'une société, de manière anonyme ou en espèces. La capacité d'emprunter, lorsqu'une personne signe une garantie pour un parti, est également soumise à des règles similaires, et il est donc très important de régler à l'avance et par écrit les droits du garant, les garanties et les mécanismes de remboursement, et de s'assurer qu'il ne s'agit pas en fait d'un don illégal. La question devient plus complexe lorsqu'il ne s'agit pas d'argent mais de valeur en nature. Ainsi, alors qu'une activité bénévole personnelle qui ne relève pas de la profession du bénévole (par exemple, la distribution de tracts) n'est pas considérée comme un don, le bénévolat dans le domaine d'activité du bénévole (par exemple, les services de conception d'un designer), la mise à disposition d'employés salariés, de véhicules, de bureaux ou de systèmes de communication peuvent enfreindre la loi, et il faut examiner juridiquement à qui appartient la ressource, qui en supporte le coût, quelle est la valeur de l'avantage et si la ressource appartient à une entreprise, ce qui en fait un don interdit.

Il existe également des restrictions sur la manière dont la propagande électorale est publiée. Par exemple, le jour des élections, la propagande écrite, orale ou autre est interdite au bureau de vote, dans la cour du bâtiment, sur la clôture extérieure et à moins de 5 mètres de la porte d'entrée du bureau de vote (et dans la cour et la clôture extérieures, à 10 mètres des murs extérieurs). Par conséquent, il ne faut pas installer de stand, distribuer du matériel de propagande ou porter un panneau de propagande dans ces zones. La publication d'annonces de soutien dans les journaux et en ligne est également limitée en quantité, et une annonce de soutien commandée par un particulier peut également être considérée comme de la propagande du parti. Sur Internet également, le contenu promotionnel publié moyennant paiement, même s'il est commandé par un particulier, doit être identifié comme tel, et la personne responsable de la commande, ses méthodes de contact et si elle agit au nom d'un candidat ou d'une autre entité doivent être indiquées et identifiées conformément à la loi. Dans une annonce imprimée, les coordonnées de l'imprimeur sont également requises. Il est, bien sûr, important non seulement de respecter ces règles, mais aussi d'éviter la diffamation, l'atteinte à la vie privée et l'usurpation d'identité. À l'approche des élections à la Knesset de 2026, une obligation de divulgation a été ajoutée pour la propagande visuelle ou audio qui a été substantiellement créée ou éditée par des moyens numériques et qui peut sembler être une documentation authentique. Une divulgation claire et très visible doit être jointe aux vidéos, images et voix générées par l'intelligence artificielle.

L'organisation d'une campagne, l'achat de publicité, l'exploitation d'une base de données de préférences politiques ou une activité organisée pour influencer le vote peuvent soulever des questions quant à savoir si cela constitue un don, et de même, une activité non coordonnée avec un parti peut être soumise à des règles ; avant de collecter des fonds ou d'acheter des services pour une telle campagne, il est important de vérifier le cadre juridique. Parfois, une activité axée sur les élections qui semble innocente peut compromettre la personne qui l'a organisée ou l'intérêt qu'elle a essayé de promouvoir, et il est donc extrêmement important de consulter à l'avance un cabinet d'avocats connaissant ce domaine.

* Maître Ronit Amir-Yaniv est associée principale chez Afik & Co., Attorneys and Notary (www.afiklaw.com), qui fait partie du réseau de bureaux [BOKS International \(www.boks-international.com\)](http://www.boks-international.com). Ronit est une avocate principale et expérimentée, avec plus de 30 ans d'expérience dans des cabinets de premier plan en Israël, Caspi & Co. et Yigal Arnon & Co. Elle apporte une expertise exceptionnelle dans une variété de domaines juridiques et économiques, et a occupé des postes clés influents. Elle est une experte de premier plan dans le domaine de l'immobilier international, et a été chef du département de l'immobilier international chez Yigal Arnon. Elle possède de nombreuses années d'expérience dans la représentation d'entrepreneurs et de spécialistes du marketing en Israël et à l'étranger, y compris des dizaines de projets à Chypre, en Grèce, en Italie, en Allemagne, au Portugal, en Angleterre, aux États-Unis et dans d'autres pays. Ronit possède de nombreuses années d'expérience dans le domaine de l'antitrust et de la concurrence et a également été coprésidente du comité antitrust de l'Association du Barreau d'Israël. Elle fournit des conseils juridiques complets aux sociétés israéliennes et étrangères ainsi qu'aux start-ups, avec une vaste expérience dans les domaines de la technologie alimentaire (food-tech), la technologie agricole (agri-tech), la technologie immobilière (real-tech) et la technologie sportive (sports-tech), et possède une expertise dans le domaine du droit du sport en Israël, y compris la représentation d'associations et d'équipes sportives, et d'entrepreneurs en technologie sportive. Elle a également été conseillère juridique principale de l'Association de basket-ball pendant six ans, et est présidente du comité de droit du sport de l'Association du Barreau d'Israël. Ronit a également une vaste expérience dans le domaine de l'emploi et a été pendant des années présidente de la Fédération des chambres de commerce israéliennes (qui fait partie de la CCI mondiale). Elle donne également des conférences et dispense des cours professionnels dans des universités et à l'Association du Barreau sur les sujets suivants : immobilier international, haute technologie, levée de fonds d'investissement, antitrust, fusions et acquisitions, et accords commerciaux. Cet aperçu ne constitue pas un conseil juridique de quelque nature que ce soit, et il est recommandé de consulter un avocat spécialisé dans ce domaine avant de prendre une décision concernant les questions décrites dans cet aperçu. Pour plus de détails : 03-6093609, ou par courriel : afiklaw@afiklaw.com



Quando se escolhe ajudar nas eleições e o resultado acaba sendo o oposto... / Ronit Amir-Yaniv, Adv.*

O dia das eleições (sejam eleições para o Knesset, eleições primárias ou eleições municipais) é uma celebração democrática, mas é importante lembrar que, juntamente a ele, existem regras legais importantes que se aplicam não apenas a candidatos e partidos, mas também a doadores, fiadores, ativistas e voluntários, e o não cumprimento das mesmas pode ter consequências graves.

Por exemplo, por lei, a capacidade dos candidatos eleitorais de arrecadar doações é limitada a tetos legais (por exemplo, em relação às eleições para o Knesset, até 2.800 ILS por pessoa e os membros de sua família sustentados por ela, em conjunto, para um ano eleitoral, ou 1.100 ILS para outro ano, quando se trata de um partido já representado no Knesset), sejam essas doações financeiras ou em espécie. Também é proibido receber uma doação de uma corporação, de forma anônima ou em dinheiro físico. A capacidade de tomar empréstimos, quando uma pessoa assina uma fiança para um partido, também está sujeita a regras semelhantes, e, portanto, é muito importante organizar os direitos do fiador, as garantias e os mecanismos de reembolso com antecedência e por escrito, e garantir que não se trata, na verdade, de uma doação ilegal. A questão se torna mais complexa quando não se trata de dinheiro, mas de valor em espécie. Assim, embora a atividade voluntária pessoal que não se enquadra na ocupação do voluntário (por exemplo, distribuição de folhetos) não seja considerada uma doação, o voluntariado dentro do campo de atuação do voluntário (por exemplo, serviços de design de um designer), o fornecimento de funcionários assalariados, veículos, escritórios ou sistemas de comunicação podem violar a lei, e deve-se examinar legalmente quem é o proprietário do recurso, quem arca com o custo, qual é o valor do benefício e se o recurso pertence a uma empresa, o que o torna uma doação proibida.

Também existem restrições sobre como a propaganda eleitoral é publicada. Por exemplo, no dia das eleições, a propaganda escrita, oral ou de outra forma é proibida no local de votação, no pátio do prédio, na cerca externa e dentro de 5 metros do portão de entrada do local de votação (e no pátio e cerca externos, a 10 metros das paredes externas). Portanto, não se deve montar um estande, distribuir material de propaganda ou carregar uma placa de propaganda nessas áreas. A publicação de anúncios de apoio em jornais e online também é limitada em quantidade, e um anúncio de apoio encomendado por um indivíduo privado também pode ser considerado propaganda partidária. Também na internet, o conteúdo promocional publicado mediante pagamento, mesmo que encomendado por um indivíduo privado, deve ser marcado como tal, e a pessoa responsável pela encomenda, seus métodos de contato e se atuam em nome de um candidato ou de outra entidade devem ser indicados e identificados de acordo com a lei. Em um anúncio impresso, os detalhes do impressor também são necessários. É, obviamente, importante não apenas aderir a essas regras, mas também evitar a difamação, a violação de privacidade e a falsidade ideológica. Antes das eleições para o Knesset de 2026, foi adicionado um requisito de divulgação para propaganda visual ou de áudio que foi substancialmente criada ou editada por meios digitais e que pode parecer documentação autêntica. Uma divulgação clara e altamente visível deve ser anexada a vídeos, imagens e vozes geradas por inteligência artificial.

A organização de uma campanha, a compra de publicidade, a operação de um banco de dados de preferências políticas ou a atividade organizada para influenciar a votação podem levantar questões sobre se isso constitui uma doação e, da mesma forma, a atividade não coordenada com um partido pode estar sujeita a regras; antes de arrecadar fundos ou comprar serviços para tal campanha, é importante verificar o arcabouço legal. Às vezes, a atividade voltada para as eleições que parece inocente pode complicar a pessoa que a organizou ou o interesse que ela tentou promover e, portanto, é extremamente importante consultar com antecedência um escritório de advocacia familiarizado com a área.

* A advogada Ronit Amir-Yaniv é sócia sênior na Afik & Co., Advogados e Notário (www.afiklaw.com), que faz parte da rede de escritórios BOKS International (www.boks-international.com). Ronit é uma advogada sênior e experiente, com mais de 30 anos de experiência em escritórios líderes em Israel, Caspi & Co. e Yigal Arnon & Co. Ela traz uma expertise excepcional em uma variedade de áreas jurídicas e econômicas e ocupou cargos-chave influentes. Ela é uma especialista líder no campo de imóveis internacionais e atuou como chefe do departamento de imóveis internacionais na Yigal Arnon. Ela tem muitos anos de experiência representando empreendedores e profissionais de marketing em Israel e no exterior, incluindo dezenas de projetos no Chipre, Grécia, Itália, Alemanha, Portugal, Inglaterra, EUA e outros países. Ronit tem muitos anos de experiência na área de antitruste e concorrência e também atuou anteriormente como copresidente do Comitê Antitruste da Ordem dos Advogados de Israel. Ela fornece consultoria jurídica abrangente a corporações israelenses e estrangeiras e empresas start-up, com vasta experiência nas áreas de food-tech, agri-tech, real-tech e sports-tech, e tem expertise na área de direito esportivo em Israel, incluindo a representação de associações e equipes esportivas, e empreendedores de sports-tech. Ela também atuou como consultora jurídica chefe da Associação de Basquete por seis anos e atua como presidente do Comitê de Direito Esportivo da Ordem dos Advogados de Israel. Ronit também tem vasta experiência na área de emprego e atuou por anos como presidente da Federação das Câmaras de Comércio de Israel (parte da ICC global). Ela também palestra e ministra cursos profissionais em universidades e na Ordem dos Advogados sobre os temas: imóveis internacionais, alta tecnologia, captação de investimentos, antitruste, fusões e aquisições e acordos comerciais. O Esta visão geral não constitui aconselhamento jurídico de qualquer tipo, e recomenda-se consultar um advogado especializado nesta área antes de tomar qualquer decisão sobre os assuntos descritos nesta visão geral. Para mais detalhes: 03-6093609, ou por e-mail: afiklaw@afiklaw.com





September



CCI API NEWSLETTER 2026

**NEW STRATEGIC
ALLIANCE TO ENHANCE
PANAMANIAN EXPORTS
TO ISRAEL**

**ENHANCING FOREIGN
DIRECT INVESTMENT
(FDI)**

**THE LOGISTICS AND
FREE TRADE ZONE
SECTOR DEMONSTRATES
A GROWTH RATE OF
6.8%.**

WHAT & CAN WE ANTICIPATE IN THIS EDITION?

August/September 2026

Dear members and friends of the Panama-Israel Chamber of Commerce, Industry, and Agriculture,

It is a privilege to address you in this latest edition of our newsletter, which highlights the activities of August and September. We remain committed to diligently enhancing bilateral relations and establishing robust commercial and strategic connections between Panama and Israel.

In August and September, we achieved significant milestones in our international agenda. In this edition, we present the highlights:

National connection and networking: We have reinvigorated our active involvement in the CAMCHI Business Roundtable, a pivotal forum for engaging and interacting with companies across diverse sectors nationwide.

Enhancing regional development: A summary of our meeting with CECOM RO, centered on fostering competitive advantages, attracting investment, and advancing infrastructure in western Panama.

New strategic alliance with Israel: We will provide all the details of our meeting with the Israeli Federation of Chambers of Commerce aimed at integrating Panama into its B2B platform. This initiative will enhance connections between Panamanian exports and Israeli buyers, optimizing the advantages of the existing Free Trade Agreement in sectors such as food and construction.

WHAT YOU WILL DISCOVER IN THIS EDITION:

In the subsequent pages of this newsletter, we encourage you to explore valuable content:

Strategic Equilibrium and Business Intelligence:

An examination of the three primary economic and trade news stories from Israel and Panama, focusing on the recovery within the AgTech sector, the robustness of monetary policies, the normalization of transit operations in the Panama Canal, and the logistical expansion in free zones.

Articles of Interest:

We offer notable contributions, including a legal analysis on the significance of the Durable Power of Attorney by attorney Osnat Nitay, and an interesting evaluation from the mensual ELEMENTE ECONOMIC ACTIVITY REPORT

Upcoming Events:

Distinct training and networking opportunities, including MASHAV's international scholarships in water management, our Executive Luncheons, the "Blind Spot" seminar on business continuity and resilience, and a preview of the significant Cybertech Global TLV 2027 summit.



Message of benediction and festivity

As we near this important period in the Jewish calendar, I would like to extend a heartfelt greeting on behalf of the Board of Directors and the entire CCIAPI team.

We extend our warmest wishes for a happy and prosperous New Year 5787. May Rosh Hashanah bestow upon you, your families, and your business endeavors health, peace, joy, and success in the coming year.

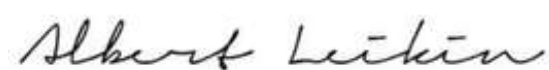
On the occasion of Yom Kippur, we extend our heartfelt wishes for a Gmar Chatima Tova: may we all be inscribed and sealed in the Book of Life for a year filled with blessings, resilience, and mutual understanding.

As we celebrate Sukkot, the Feast of Tabernacles, we extend our wishes for your homes and businesses to be filled with joy, protection, and abundance. May the spirit of this festival inspire us to cherish hospitality, unity, and the strength we cultivate together as a community.

May this new year bring us closer together, fortifying the bonds of friendship, cooperation, and development between our two nations with each passing day.

Warmest regards,

Albert Leikin



President

Panama-Israel Chamber of Commerce, Industry, and Agriculture (CCIAPI)





SEPTEMBER ISSUE 2026

Explore the comprehensive guide to our newsletter.

PAGE 10

NEW STRATEGIC ALLIANCE THAT ENHANCES EXPORTS

The Israeli Federation serves as the commercial hub of the nation, uniting the foremost companies, importers, and distributors that command the local market.

PAGE 15

STRATEGIC BALANCE AND BUSINESS ANALYTICS

The three most significant economic and trade news stories from Israel and Panama. Explore the most pertinent developments of this quarter in both nations.

PAGE 27

ARTICLES OF SIGNIFICANCE

We offer a diverse selection of articles of interest, authored by members and allies of the CCI-API. We trust you will find them enjoyable.

PAGE 50

FORTHCOMING EVENTS

We encourage your participation in the events organized by the CCI-API, as well as those conducted by other organizations in both Panama and Israel.



AUGUST/SEPTEMBER

PARTICIPATION IN THE CAMCHI BUSINESS ROUNDTABLE

Undoubtedly, it was an exceptional opportunity to enhance my profile, evaluate the market, and effectively immerse myself in the realm of networking. It proved to be an immensely enriching experience.





CLOSE COLLABORATION MEETING WITH CECOM RO

In August, a series of courtesy meetings were conducted, including a significant meeting with CECOM RO. This meeting underscored the necessity of further enhancing the competitive standing of the western region of the country. CECOM RO equips various companies with the essential tools to cultivate sustainable competitive advantages while promoting investment, entrepreneurship, vital infrastructure, and social and cultural inclusion.

Undoubtedly, it was a meeting of significant importance and commercial interest, aimed at further solidifying the relationship between both nations.



PARTICIPATION AS A SPEAKER AT THE FUTURE SERIES PANAMA 2026.

In September, the president of CCIAPI was invited to deliver a concise presentation on Panama's approach to the challenges posed by the new global economy, artificial intelligence, and international trade. He highlighted Israel's prominent position in research and development investment as a percentage of GDP, which secures its future economic significance, and emphasized the necessity for Panama to adopt a similar trajectory concerning artificial intelligence.

The afternoon featured distinguished speakers, including the Ambassador of Peru to Panama, Mr. Mario López Cháverri, along with several representatives from Panama's banking, technology, and economic sectors.

This topic holds significant relevance for both current and future generations in Panama, as it is essential to achieve consensus and progress collectively with artificial intelligence.



HAPPY Rosh Hashanah

We wish you a prosperous and sweet New Year 5787.
May this new cycle be filled with health, blessings,
and great success, and may we continue
strengthening the bonds of friendship, trade, and
cooperation between our nations. Best wishes from:

CCIAPI



A TRADE LINK TO THE MIDDLE EAST:

New Strategic Alliance to Enhance Panamanian Exports to Israel

In our steadfast commitment to expanding opportunities for Panamanian producers, the Panama-Israel Chamber of Commerce, Industries and Agriculture has undertaken a significant initiative. Recently, our President, Albert Leikin, convened a strategic meeting with Noa Grayson, Business Development Executive of the Israeli Federation of Chambers of Commerce. The aim was to create a direct communication and business channel that will enhance and promote the export of Panamanian products to the dynamic Israeli market.

The Israeli Federation serves as the commercial nucleus of the nation, uniting the foremost companies, importers, and distributors that command the local market. Below, we present the specifics of this promising alliance and how Panama can leverage it.



1. THE OPPORTUNITY PLATFORM: A BIDIRECTIONAL SHOWCASE

The most significant announcement of this meeting was Noa Grayson's proposal to incorporate Panama into his groundbreaking **Opportunity Platform**.

What implications does this hold for our members?

This is a B2B (Business-to-Business) platform that enables Panamanian producers and entrepreneurs to **present their export offerings** directly to decision-makers in Israel. Consequently, this tool will facilitate the real-time monitoring of the specific needs and demands of Israeli buyers. In essence, we have transitioned from a blind search for clients to a direct connection between Panamanian supply and Israeli demand.



xplor

TRANSFORMING
CUSTOMER
EXPERIENCE AND
OPERATIONAL
EFFICIENCY

INNOVATIVE DIGITAL SOLUTIONS



BANKS



GOVERNMENT



RETAIL



HEALTHCARE



AIRPORTS



PH

WWW.GETXPLORE.COM

2. PLAYING TO OUR ADVANTAGE: THE FREE TRADE AGREEMENT (FTA)



One of the significant advantages of this initiative is that we are not beginning from square one. As emphasized during the meeting, the immediate objective is to optimize the benefits of our current Free Trade Agreement between Panama and Israel.

By prioritizing this market, we circumvent intricate bureaucratic and legal processes. The parameters are already established to our advantage; now, through this collaboration between both chambers, we possess the commercial avenue to fully capitalize on these preferential conditions.

3. PRIORITY SECTORS: WHAT DOES ISRAEL SEEK?

During the meeting, critical areas were identified where Panama possesses a significant opportunity to enter the Israeli market. The Federation emphasized a specific interest in:

- **The Food Sector:** There exists significant potential for both fresh agricultural products and processed foods, as well as inputs for the industry.
- **Construction Materials:** An industry characterized by consistent demand, offering Panamanian suppliers numerous lucrative opportunities.

4. OPTIMIZING LOGISTICS AND ESTABLISHING OUR COMPETITIVE EDGE

Entering the Israeli market necessitates a strategic approach. It has been established that, to enhance logistics operations, Panamanian companies must distinctly define and communicate their competitive advantages. Whether it pertains to the quality of our agricultural products or our effectiveness as a regional logistics hub, articulating our added value will be essential for facilitating market entry and securing long-term contracts in comparison to other regions.

5. NEXT STEPS: CONTINUOUS COMMUNICATION

To guarantee the success of this partnership, we will establish a system of continuous communication with all stakeholders. Our Chamber will provide regular updates to our members, informing them of new requirements emerging on the Israeli platform and the necessary steps for our companies to commence product submissions.

In summary:

The meeting with the Israeli Federation of Chambers of Commerce signifies the commencement of a significant opportunity for Panama. We possess the Free Trade Agreement, the quality of our products, and now we have the technological platform and direct access to buyers. It is time to refine our export offerings and anticipate the future.

SAYERET SECURITY

Expert security for your tranquility.

PROFESSIONAL OVERSIGHT AND STRATEGIC EVALUATION. REMOTE SECURITY SURVEILLANCE AND PH MANAGEMENT - 24/7 VIRTUAL ON-CALL ASSISTANCE.



+507 209 0254

info@sayeretpanama.net

www.sayeretsecurity.net

CONSTRUCTION SOLUTIONS

ECONomic and **ECOLOGical** strategies for initiatives of civil, maritime, and architectural infrastructure.



Our Products

- ✓ Three-Dimensional Geocells
- ✓ Geotextiles
- ✓ Geogrids
- ✓ Fiberglass Reinforcements
- ✓ Amorphous Gabions
- ✓ Geomembranes and Composite Materials
- ✓ Sheet Piles
- ✓ Urban Furniture and Recycled Plastic Profiles
- ✓ Decking with a Two-Decade Warranty

Our Offerings

- ✓ Infrastructure development services for projects
- ✓ Technical advisory services
- ✓ Re-engineering solutions
- ✓ Structural analysis and studies
- ✓ Stabilization and containment measures
- ✓ Slope erosion management
- ✓ Coastal defense

*+ de 30 metodologías constructivas
arquitectura y ingeniería
+ de 500 proyectos realizados*



SOMOS UNA EMPRESA LÍDER

EN SOLUCIONES
Constructivas



Tel.: +507 393-0645 / 393-9815 / 6676-6428

STRATEGIC BALANCE AND BUSINESS ANALYTICS

August / September 2026

**Top 3 Economic and Trade
Developments from Israel:**



NEWS N°1

THE AGTECH AND PRECISION IRRIGATION INDUSTRY

Spearheads the Revival of Technological Exports

In August 2026, exports from Israel's agricultural technology and precision irrigation sector experienced a 14.2% year-on-year increase, totaling \$1.42 billion for the quarter. The global demand for solutions addressing extreme drought conditions in Southern Europe and Latin America has propelled the licensing of Israeli patents in plant biotechnology and satellite crop monitoring. Firms within the Tel Aviv Tech-35 index have witnessed a significant rise in attracting venture capital for growth-stage startups.

Sources: Central Bureau of Statistics (CBS - Israel), Globes (Technology and Agribusiness Division), Ministry of Economy and Industry of Israel.



Unlock Prime Real Estate In Israel

- ✓ Direct access to off-market deals
- ✓ Legal-first investment structure
- ✓ Full local execution & oversight



DISCOVER EXCLUSIVE OPPORTUNITIES

MISHKAN
I S R A E L

www.mishkan-israel.com
info@mishkan-israel.com
Mobile: +972-54-619-6408

NEWS N°2

THE BANK OF ISRAEL HAS UPHELD THE INTEREST RATE AT 4.50%

In light of contemporary inflationary pressures

The Monetary Committee of the Bank of Israel resolved to keep the benchmark interest rate at 4.50% during its meeting at the end of August.



Year-on-year inflation (CPI) was recorded at 2.9%, remaining within the government's target range of 1% to 3%. The Central Bank emphasized that the robustness of the financial sector and the stabilization of the Shekel (ILS) against the US Dollar (USD) exchange rate have afforded some flexibility; however, a prudent approach will continue due to fluctuations in global maritime supply chains and regional energy expenses.

Sources: Bank of Israel (Monetary Policy Statement - August 2026), The Times of Israel (Finance Section).

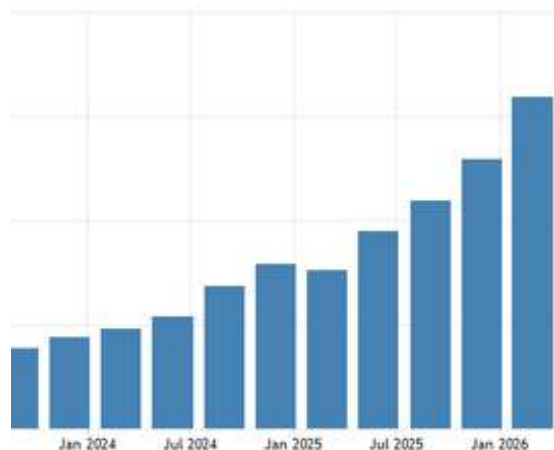
NEWS N°3

ENHANCING FOREIGN DIRECT INVESTMENT (FDI)

In the Cybersecurity and Semiconductor Landscape

Israel attracted \$2.1 billion in Foreign Direct Investment (FDI) during the second quarter and the consolidated period ending in August, primarily driven by mergers and acquisitions in the industrial cybersecurity (IoT) and semiconductor design sectors. Major technology corporations from North America and West Asia have expanded their Research and Development (R&D) centers in Haifa and Tel Aviv, bolstered by the tax incentives offered under Israel's Capital Investment Promotion Law.

Sources: Israel Innovation Authority (IIA), Jerusalem Post (Technology & Business Edition).



Comprometidos con la excelencia



**SOLUCIONES
SEGURAS**

Empresas Protegidas, Empresas Tranquilas



La certificación ISO/IEC 27001:2022 avala
nuestro compromiso con la seguridad de la información.



Panama Consulting Group
Since 2019

Calidad • Salud • Seguridad • Protección • Ambiente



Consultoría y Capacitación Técnica QHSSE

Capacita, protege y fortalece tu empresa con expertos en QHSSE.

Impulsamos empresas más seguras, productivas y sostenibles

En Panama Consulting Group brindamos servicios especializados de consultoría, capacitación y certificación técnica internacional para empresas en Panamá

Nuestros Servicios



Capacitación Técnica

Operadores de montacargas
Operadores de equipo pesado y grúas
Seguridad industrial y salud ocupacional
Trabajos en altura y espacios confinados
Primeros auxilios, RCP y DEA
Seguridad marítima y portuaria



Consultoría Especializada

Gestión de calidad ISO 9001
Gestión ambiental ISO 14001
Gestión de Seguridad y salud en el trabajo ISO 45001
Gestión de emergencias y desastres
Protección marítima y portuaria



Asesoría Empresarial

Plan de Prevención y Gestión de Riesgos Profesionales
Plan de Emergencia y Evacuación en caso de Desastre
Procedimientos Seguros de Trabajo y Equipo de Protección Personal



Sectores que atendemos

Aeronáutico | Agropecuario | Construcción | Energía | Industrial
Logístico | Marítimo-portuario | Minería | Telecomunicaciones | Turismo

¿Por qué elegirnos?



Experiencia desde 2019



Formación técnica especializada



✓ Enfoque en seguridad y productividad



✓ Profesionales certificados internacionalmente



✓ Soluciones adaptadas a cada empresa

Contáctanos hoy

Roberto Pineda Piedra
Founder & CEO

Celular: +507 6982-9031

Oficina: +507 221-7064

panamaconsultinggroup@gmail.com

<https://brand page/panamaconsultinggroup>

Panama Consulting Group

Instagram: @panama_consistingroup

Facebook: Panama Consulting Group

LinkedIn: www.linkedin.com/in/robertopinedap/

Construyendo una cultura de calidad, seguridad y sostenibilidad...

Top 3 Economic and Commercial Developments from Panama:

NEWS N°1

PANAMA CANAL

Normalizes Daily Shipping Transit and Reports Revenue Growth

The Panama Canal Authority (ACP) announced in August that the water levels in the Gatun and Alhajuela artificial lakes have attained optimal conditions, facilitating an operational draft of 50 feet and an average of 36 vessel transits daily. This normalization has resulted in an 8.5% increase in toll revenue compared to the same period last year, reinstating the regular flow of container ships along the Asia-U.S. East Coast route and enhancing transshipment volume at both Atlantic and Pacific ports.



Sources:

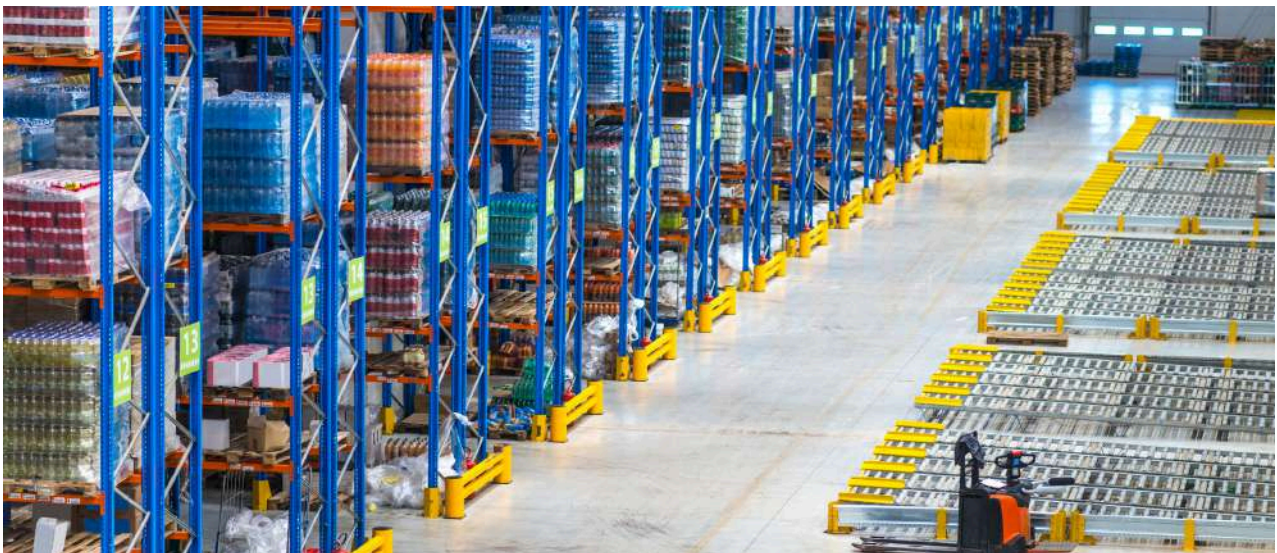
Panama Canal Authority (ACP), La Prensa (Economy and Business Section), SNIP News.

NEWS N°2

THE LOGISTICS AND FREE TRADE ZONES INDUSTRY

Demonstrates a 6.8% Increase

The Monthly Indicator of Economic Activity, released in August by the INEC (National Institute of Statistics and Censuses), indicated a 6.8% year-on-year increase in activity within the Colón Free Zone and the Panama Pacific Agency. This resurgence is attributed to a rise in the re-export of pharmaceuticals, consumer electronics, and heavy machinery to Central American and Caribbean markets. Furthermore, investments in cold chain storage infrastructure persist in attracting multinational companies under the SEM (Multinational Headquarters) Act and the EMMA (Management and Export Management Act).



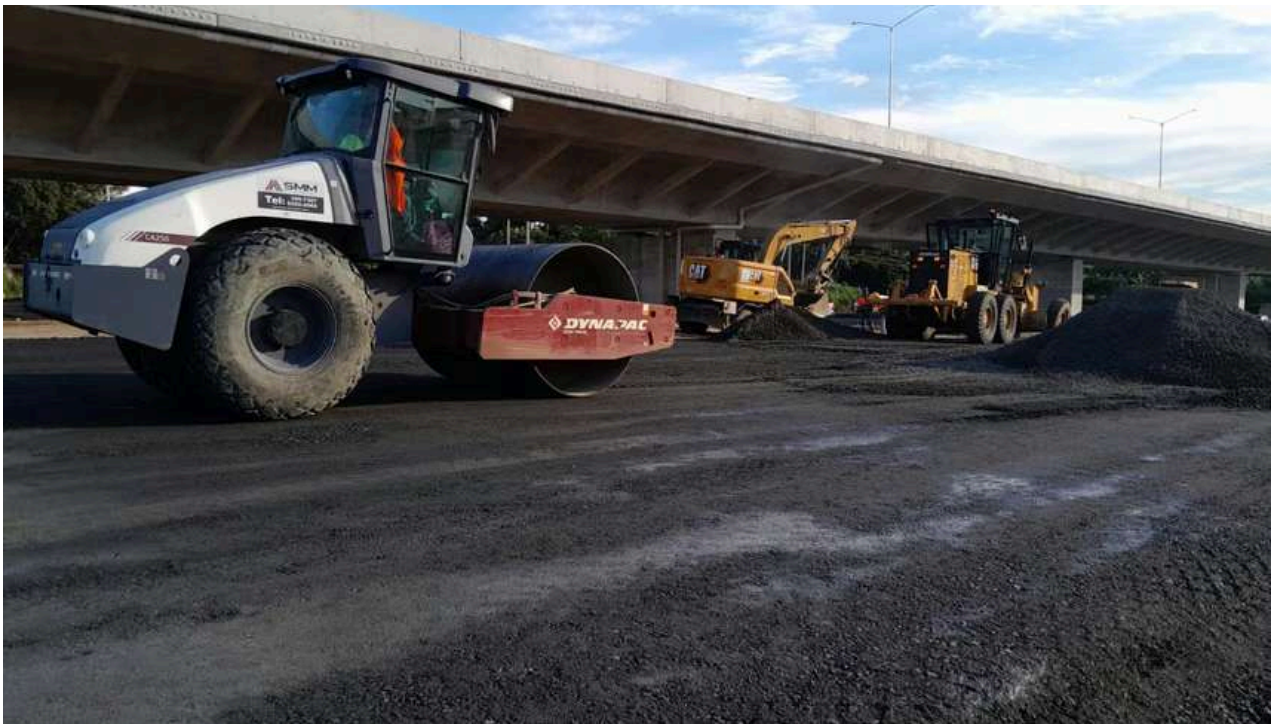
Sources:

National Institute of Statistics and Census (INEC - Panama), Ministry of Commerce and Industries (MICI), Financial Capital.

NEWS N°3

PUBLIC INVESTMENT AND INFRASTRUCTURE

**They are enhancing the Construction
and Connectivity Sector.**



The Ministry of Public Works (MOP) and the Ministry of Economy and Finance (MEF) have reported advancements in significant logistics and transportation infrastructure projects amounting to over \$850 million. These projects encompass the expansion of the road network leading to the logistics centers west of the Canal and enhancements to the cargo facilities at Tocumen International Airport. This initiative has alleviated the prior deceleration in the private construction sector and is anticipated to propel Panama's GDP growth to a range of 4.0% to 4.5% by the end of the year.

Sources: Ministry of Economy and Finance of Panama (MEF), Office of the Comptroller General of the Republic, La Prensa.

GMAR JATIMA TOVA

May we be inscribed and sealed in the
Book of Life for a year of peace, health,
prosperity, and shared endeavors. גמר
חתימה טובה from the:

CCIAPI



ANALYSIS OF THE ECONOMIC IMPACT IN BOTH NATIONS

August's economic performance demonstrates a distinct convergence of the strengths of both nations: **Israel's intensive innovation and Panama's operational-logistical efficiency.**

1. Logistics and AgTech Synergy:

The operational normalization of the Panama Canal, along with the expansion of storage capacity in free trade zones, aligns seamlessly with the increase in exports of Israeli agricultural biotechnology and precision irrigation. Panama is solidifying its role as the natural hub for the import, light assembly, and redistribution of AgTech inputs, which are safeguarded under the preferential tariff (0%) established in the bilateral Free Trade Agreement.



Comunicación visual y colaboración que se nota

Soluciones profesionales de video y audio

- ✓ Digital Signage indoor/outdoor
- ✓ Videowalls y pantallas LED exteriores
- ✓ Salas de reunión y videoconferencia
- ✓ Audio comercial profesional
- ✓ Soportes y montaje profesional

 Servicio y soporte técnico

Alberto Bolaña W.

 +507 6450 7106

 alberto.bolana@pktpanama.com



2. Resilience and Investment: The stability of interest rates in Israel, coupled with the growth of the IMAE (Monthly Index of Economic Activity) in Panama, conveys signals of monetary and fiscal predictability to the private sector. This fosters cross-border business-to-business (B2B) transactions and promotes the establishment of Israeli technology firms in Panama under frameworks such as EMMA and SEM.

3. Security and Supply Chain:

In a global landscape marked by the reconfiguration of transport routes (nearshoring), the integration of Israeli industrial cybersecurity within the Panamanian logistics chain guarantees that the Isthmus hub mitigates operational and technological risks.



**THE
ART
LEGAL
ADVICE**

Estamos aquí para suplir
Sus necesidades legales
y lo mejor es que hablamos
tu mismo idioma



AIDERSON GONZALEZ
0542962141
aiderson@afiklaw.com

Afik & Co., Attorneys and Notary - Tel Aviv, I/L
Israeli Members of Boks-International
www.afiklaw.com

STRATEGIC RECOMMENDATIONS FOR CCIAPI MEMBERS

- **Inventory and Sales Route Optimization:**

Leverage the standardized draft in the Panama Canal to arrange consolidated shipments of agricultural technology and industrial inputs from Israel to the Atlantic ports of Panama.

- **Leveraging tariff preferences:**

Examine the certificates of origin for AgTech products, sensors, and cybersecurity instruments to confirm the implementation of the 0% tariff rate as outlined in the existing Free Trade Agreement.

- **Strategic Partnerships in Free Trade Zones:**

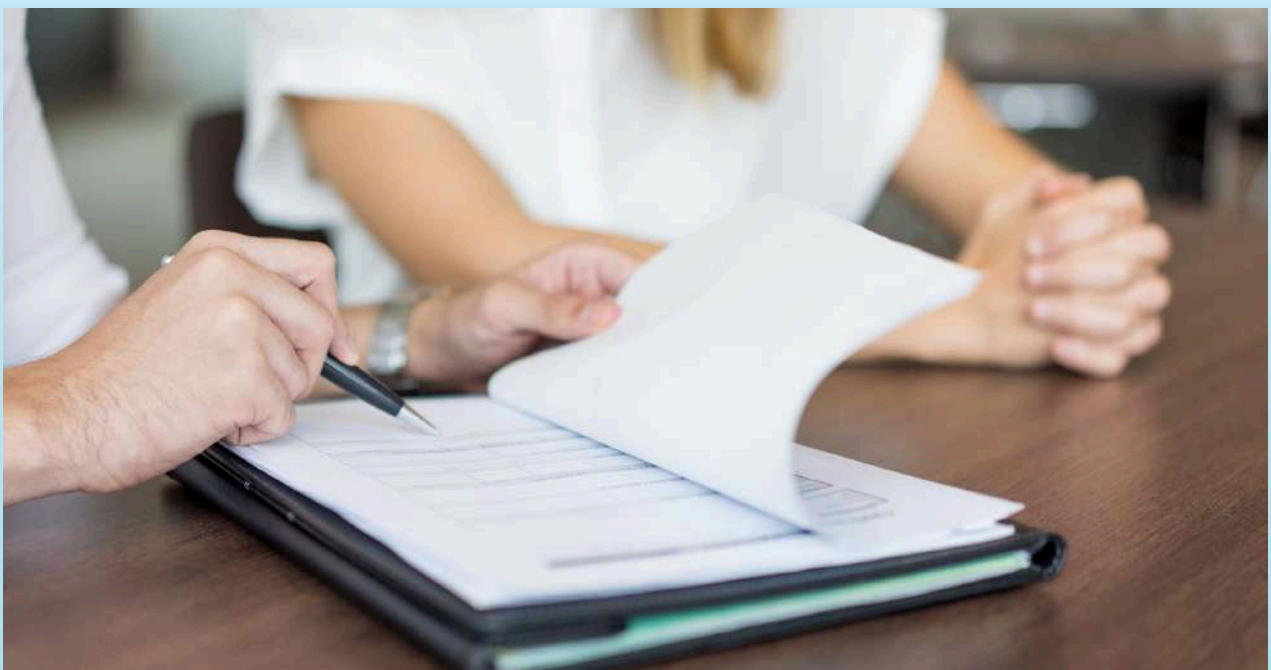
Facilitate agreements between Panamanian importers and Israeli parent companies to establish consignment stock in the Colón Free Zone or Panama Pacifico, thereby reducing response times for orders in Central America and the Andean region.



WHAT TO & CONSIDER WHEN MAKING A LASTING POWER OF ATTORNEY?

Osnat Nitav, abg.

As a person advances along the path of life (and not necessarily when reaching the "third age"), the desire arises to protect their assets and ensure the future of their relatives, alongside the fear of who will care for them if they lose their capacity. The answer to this lies in two complementary documents: a will, which defines how the estate will be distributed after death; and a lasting power of attorney, which allows determining in advance who will make a person's property and medical decisions during their lifetime, should they be unable to do so themselves. Unlike other legal tools, the lasting power of attorney allows ensuring the exact realization of a person's will through a "preliminary instructions" document.



For this reason, it is important that the lasting power of attorney is prepared by an experienced lawyer who has only undergone basic training and does not carry professional insurance in an adequate amount, but by an experienced lawyer from a reputable firm, who can help accurately draft the preliminary instructions, ensure the person's will is preserved, help establish proper activation mechanisms for the power of attorney and prevent unnecessary family disputes. Here are some of the main topics to consider in the preliminary instructions:

Medical and health matters

This is one of the most sensitive areas, and it is important that it is drafted precisely. Among other things, it is worth considering: Medical treatments and tests: which types of treatments are approved or ruled out in advance (for example: certain surgeries, transplants, participation in clinical trials); End-of-life care: instructions regarding artificial life extension, connection to machines, resuscitation, or alternatively - a request to focus only on palliative care (prevention of pain and suffering); Identity of caregivers and institutions: is there a preference or objection to certain doctors or a specific medical institution?; Second opinion: is a second medical opinion required before fateful decisions?

Personal matters and lifestyle (welfare and daily life)

This part concerns the quality of life, living environment, and daily routine. Among other things, it is worth considering: Place of residence: is the aspiration to remain at home with a full-time caregiver as much as possible? Under what conditions do you want to move to a nursing home or assisted living and is there a preferred institution?; Lifestyle and religion: maintaining a specific lifestyle (for example: keeping kosher, observing Shabbat, or alternatively a completely secular lifestyle); Leisure and culture: instructions regarding the continuation of activities one enjoys (music, trips, reading books, social gatherings); Grooming: instructions regarding clothing, haircuts, and hygiene (to maintain personal dignity as the person themselves perceives it).

Property and financial matters

Here it can be determined how funds, assets, and liabilities will be managed. Among other things, it is worth considering: Ongoing management of accounts: instructions regarding the payment of bills, management of investment portfolios (solid/risk), and closing/opening savings plans; Management of corporations and businesses: how to manage the business in accordance with the person's will and prevent harm to the business; Management of real estate assets: is it permitted to sell (even if Court approval is required) or rent the house to fund care?; Financial support for family members: whether to continue supporting children/grandchildren financially and if so, under what conditions? (for example: funding studies, help with rent); Gifts and donations: whether to continue giving birthday or wedding gifts, or regular donations to institutions? And even the handling of funds in the initial period after death.

Supervision, communication, and decision-making mechanisms

A critical part to prevent disputes and ensure that the power of attorney is implemented correctly. Among other things, it is worth considering: Appointing an "informed person": defining a close person (who is not the attorney-in-fact) to whom the attorney-in-fact is obligated to report major decisions or the activation of the power of attorney; Division of roles among attorneys-in-fact, if more than one is appointed: do they act together and require mutual consent for every action, do they act jointly and severally where each may act alone, is there a division of domains (for example: one handles property, the other medical); Dispute resolution mechanism: how to decide in case of disagreement between the attorneys-in-fact? (for example: an arbitrator, or determining that one has the final word).

This magazine is crafted and curated by

LKN STUDIO
Graphic Design

galit.leikin2@gmail.com +507 6548 2636
Galit Leikin - LinkedIn. +507 6374 3244



The instructions in a lasting power of attorney can be general or specific, and it is recommended to find the balance that will grant the attorneys-in-fact flexibility alongside preserving the person's red lines. It is very important that the document is drafted and signed only before an experienced lawyer from a firm with adequate professional insurance and internal supervision mechanisms, because ultimately the power of attorney will only be activated at a stage where its creator can no longer state their will and therefore it is important that the document is drafted optimally.



Osnat Nitay, Adv. is part of the legal team of Afik & Co. (www.afiklaw.com), which is part of BOKS International (www.boks-international.com).

CCIAPI ADVERTISING OPPORTUNITIES

**OBTAIN DIRECT ACCESS TO THE DECISION-
MAKING DATABASE. ENHANCE YOUR
BUSINESS AND ELEVATE GLOBAL BRAND
RECOGNITION.**

Convey news, promotions, or product launches directly to a focused and engaged audience interested in international trade. Leverage extensive reach and direct access to the inboxes of business owners and executives. Tailored communication addressing specific commercial interests. Ongoing brand reinforcement within the business community.

MEMBERS

1/4 page - complimentary

1/2 page - \$50

Full page - \$100

NON-MEMBERS

1/4 page - \$50

1/2 page - \$100

Full page - \$200





JAG SUCOT SAMEAJ

*May this Sukkot festival be filled with
joy, gratitude, and blessings. May
peace, unity, and protection embrace
each of your homes. חג סוכות שמח from:*

CCIAPI



ECONOMIC ACTIVITY REPORT

August 2026,

ELEMENTE

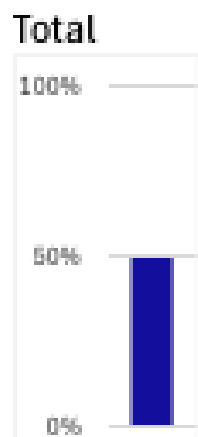
In this edition of the CCI-API business newsletter, we present the key findings from the ELEMENTE Economic Activity Report for August 2026, an analysis derived from consultations with 231 local enterprises.

In the subsequent pages, you will discover a comprehensive analysis of market performance and projections: encompassing the progression of the Positive Sales Trend (PST) and the enhancement in the 12-month employment outlook, where 89% of respondents anticipate sustaining or expanding their workforce, as well as the assessment of the Economic Confidence Level (ECL).

The primary operational challenges faced by private companies are also analyzed, including human capital management and the business sector's perception of issues with significant national impact, such as corruption, education, and organized crime.



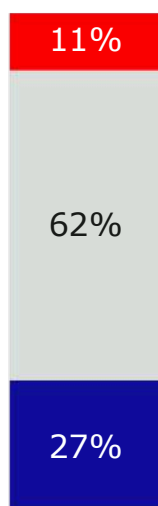
Favorable Sales Trajectory



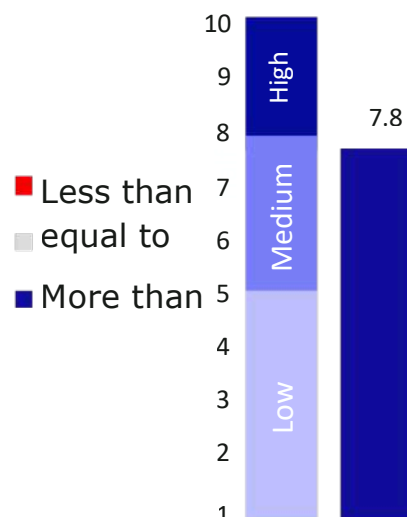
49% ➡

48%

Employment Prospects



Economic Confidence Index

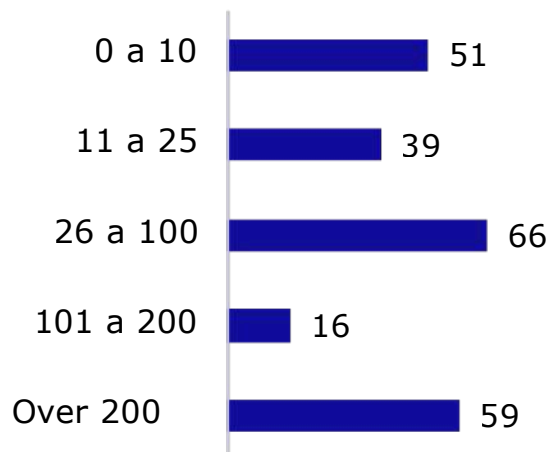


1. A total of 231 companies participated in the ELEMENTE Economic Activity Report for August 2026. The Positive Sales Trend Indicator (PSTI) stood at 49%, reflecting a comparable outcome to the previous month.
2. The sectors exhibiting the highest POS results were Communications (67%), Technology (67%), and Tourism - Other (67%). Conversely, the sectors with the lowest results included Other Activities (25%), Energy (30%), and Health (37%).
3. The forecast for enhanced employment over the forthcoming twelve months has risen to 27%, reflecting a five-point increase from the July 2026 figure and marking a substantial annual improvement. Furthermore, 89% of companies anticipate either maintaining or expanding their workforce in the next year.
4. The sectors anticipated to experience the most significant growth in employment are Communications, Technology, and Logistics.
5. Panama's Economic Confidence Level (ECL) declined by 0.3 points, settling at 7.8 and approaching the Medium level (5-8) on the scale. The sectors of Financial Activities - Other, Communications, and Insurance recorded the highest ECLs, achieving scores of 9.0, 8.8, and 8.7, respectively.
6. A total of 68 comments were recorded, with 31% categorized as positive, 25% as neutral, and 44% as negative.
7. Forty-two percent of participants regard corruption as the most pressing issue confronting Panama. Education (18%) and employment (18%) remain the other two significant challenges facing the nation.
8. Human Capital (27%), Regulation and Governance (24%), and Commercial (18%) represent the primary challenges confronting companies. Eight percent identify Artificial Intelligence as the foremost challenge.

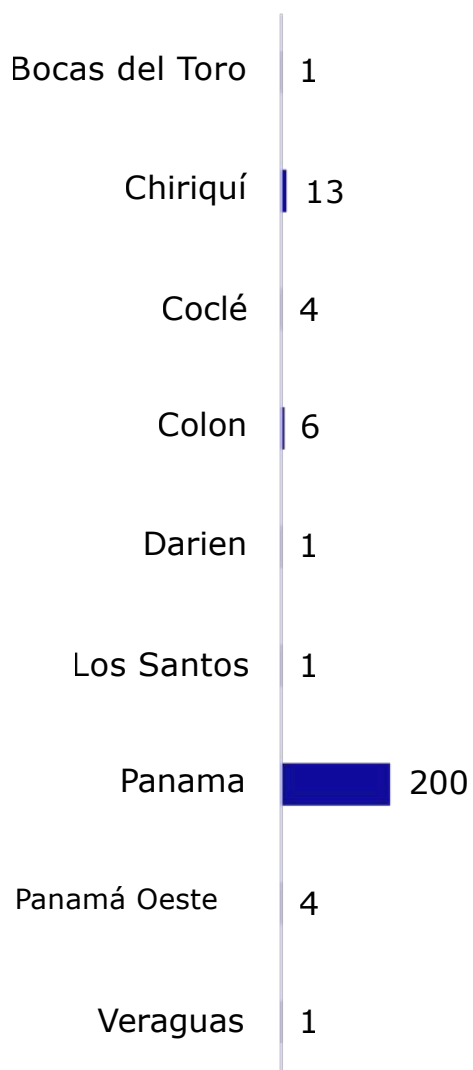
Annual Sales (USD)



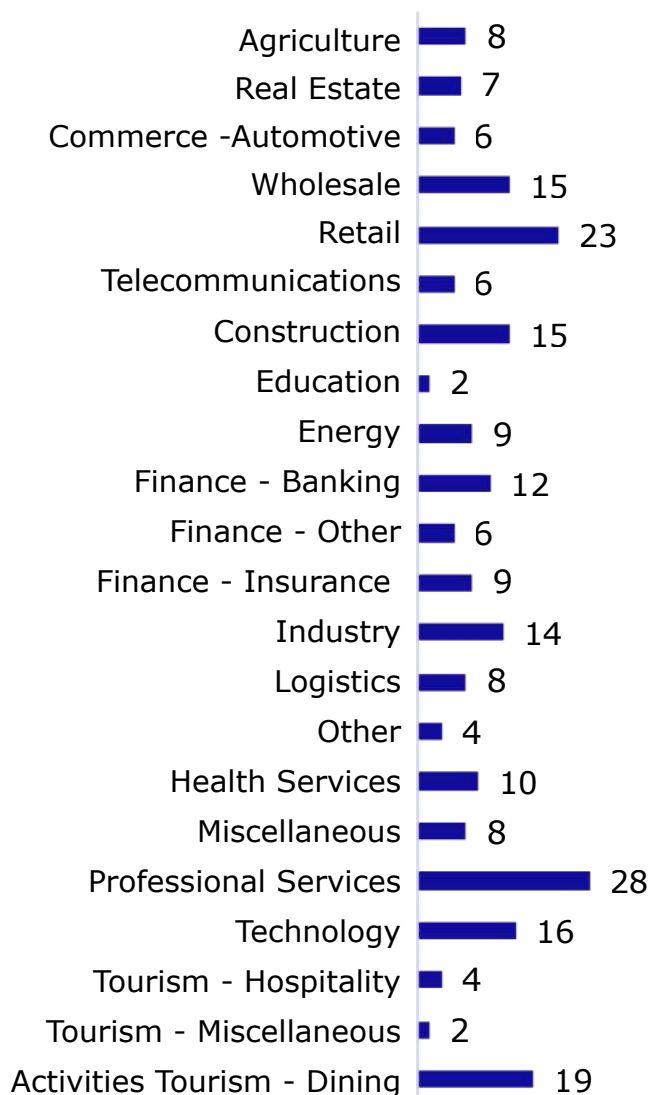
Number of Personnel



Province



Economic Engagement

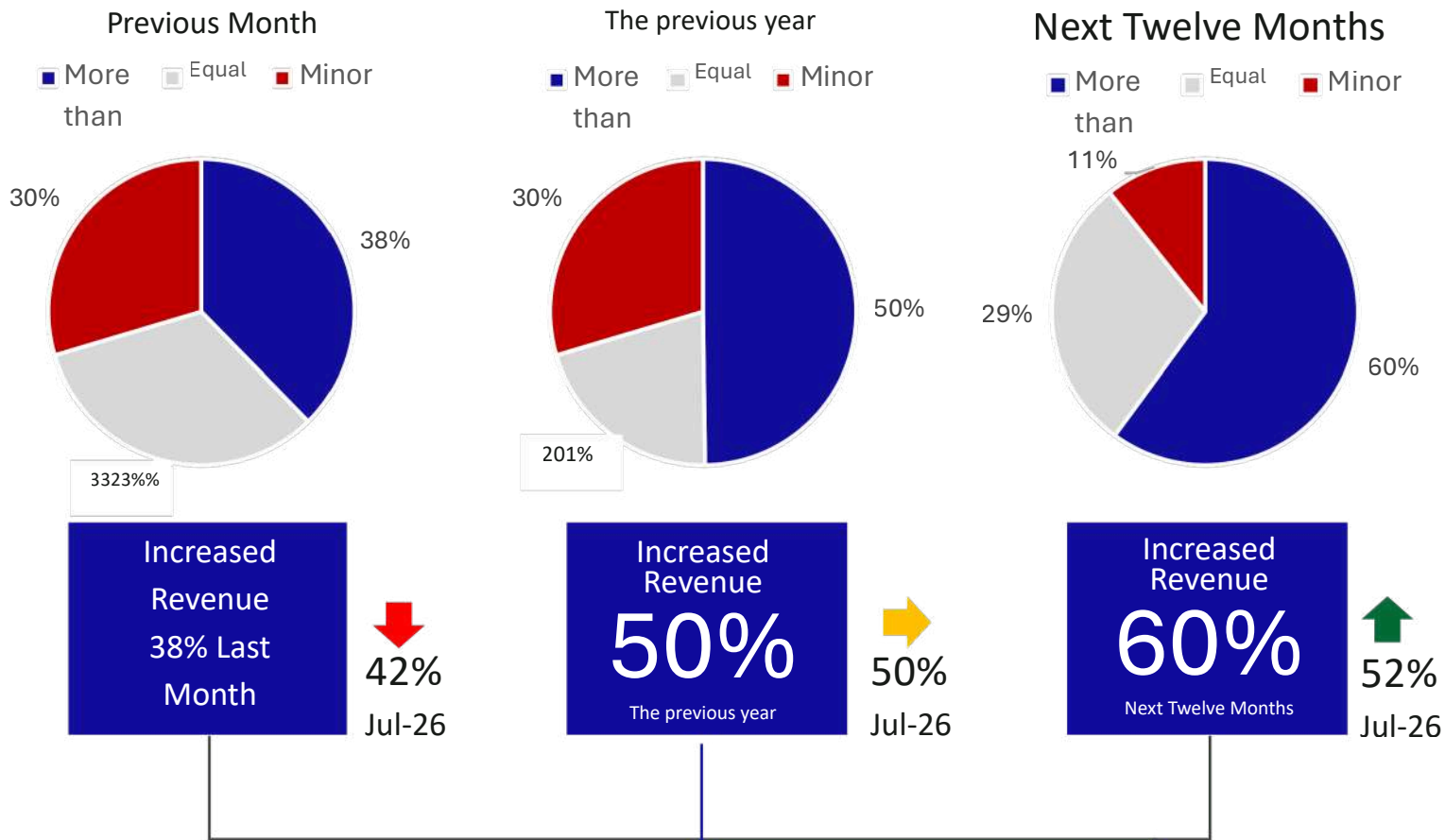


Positive Sales Trend (PST) Three-Phase Sales

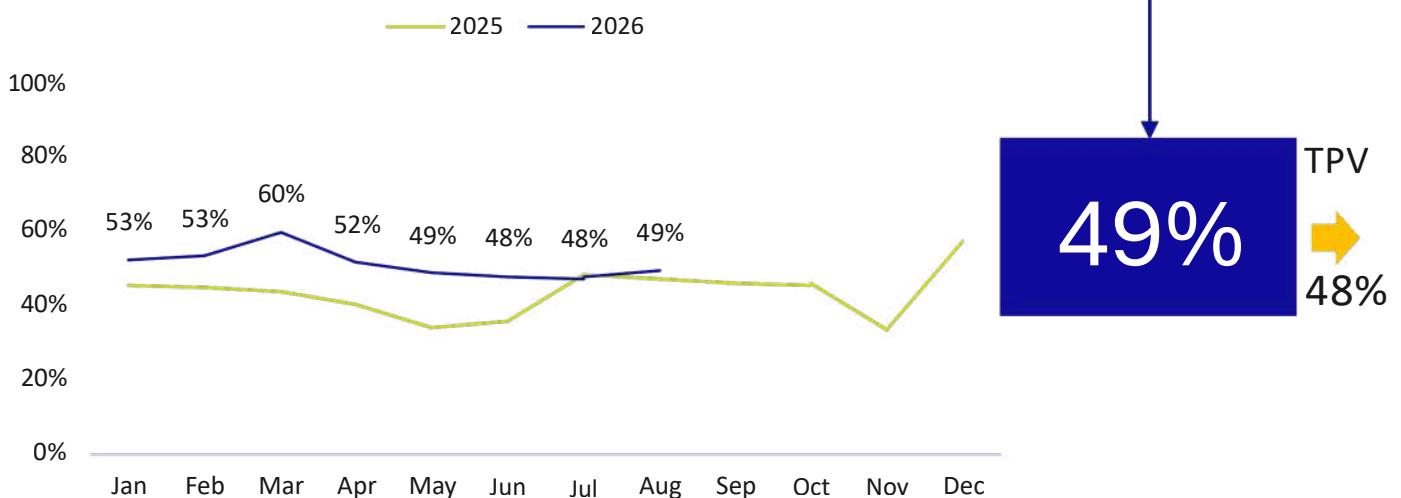
231

Participants

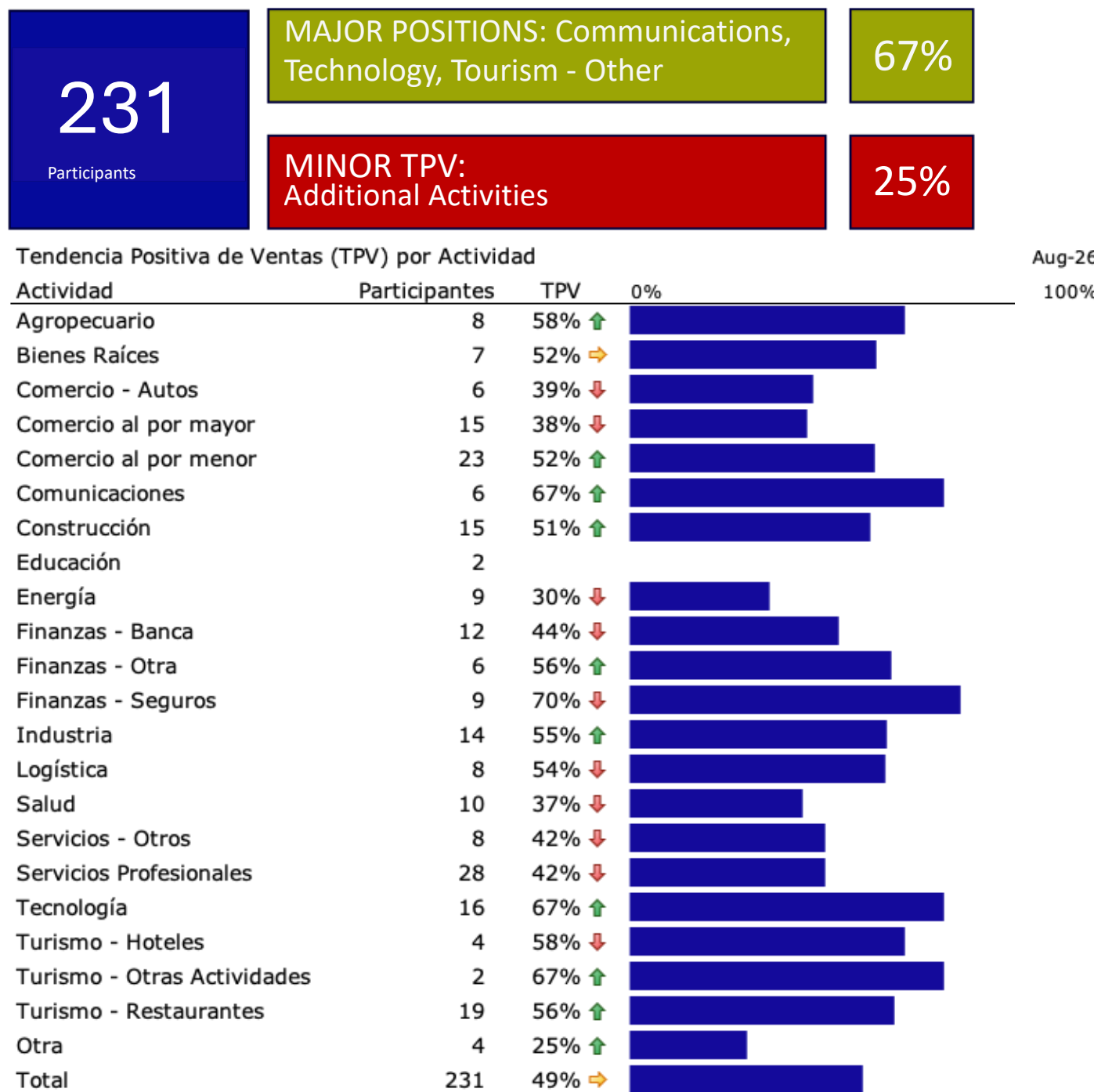
In August 2026, 38% of companies indicated an increase in sales compared to the previous month; 50% reported higher sales relative to August 2025, and 60% anticipate increased sales over the forthcoming 12 months. The point-of-sale (POS) rate attained 49%, reflecting an increase of one percentage point from July 2026.



Favorable Sales Trajectory



Positive Sales Trend by Economic Sector



Note: Results for each activity pertain to the participating companies. Estimates for groups with a limited number of participants are susceptible to variations in individual responses and should be interpreted with caution. Certain activities with few participating companies do not accurately represent a POS (Point of Sale) ratio.

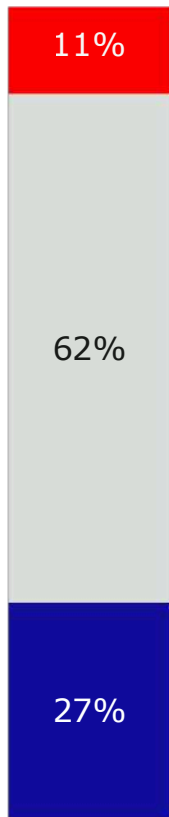
Employment Projections for the Upcoming 12 Months

231

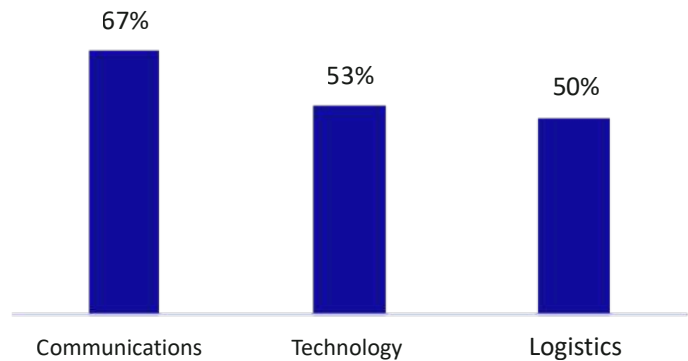
Participants

Employment Outlook - One Year

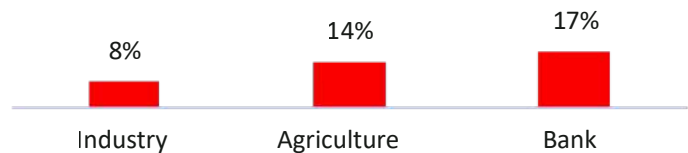
■ Mayor ■ Equal ■ Minor



Activities with the Greatest Employment Intentions



Activities with Reduced Employment Intentions



89% of the enterprises

They anticipate either increasing or sustaining the workforce over the next 12 months, two percentage points higher than in July 2026.

27% anticipate an increase;
62% anticipate sustaining.

The proportion of companies anticipating an increase in their workforce rose by five percentage points.

Activities with the highest potential to enhance employment:

- Communications 67%;
- Technology 53%;
- Logistics 50%.

Activities exhibiting the least employment intent:

- Industry 7%.
- Agriculture 13%;
- Bank 17%.

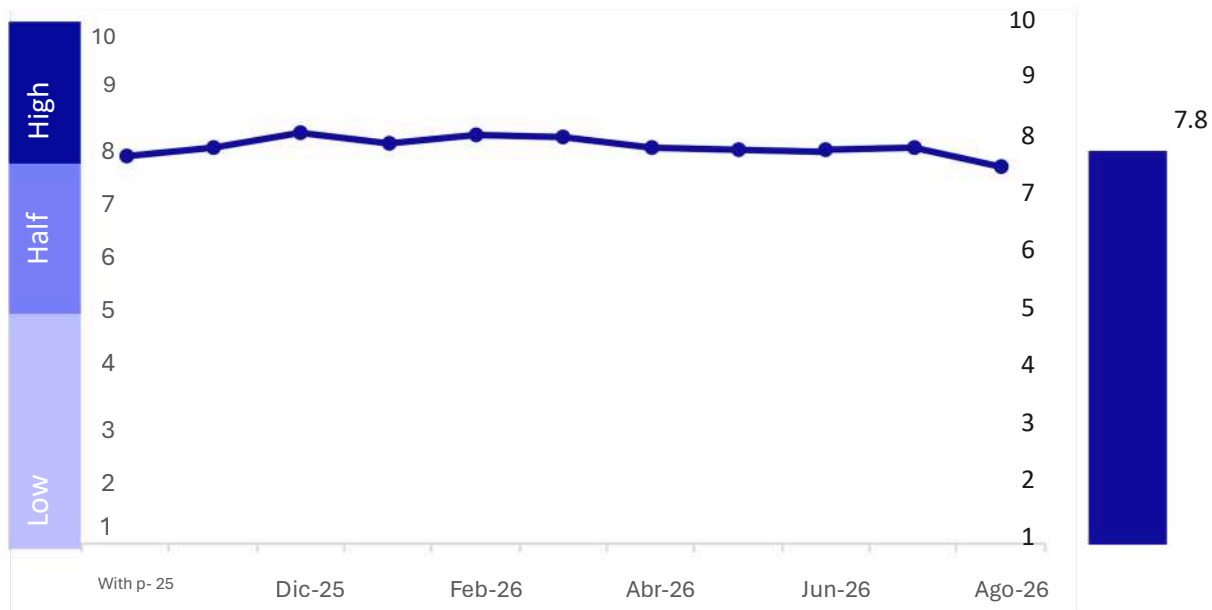
Economic Confidence Level (ECL): 7.8 out of 10.0

231

Participants

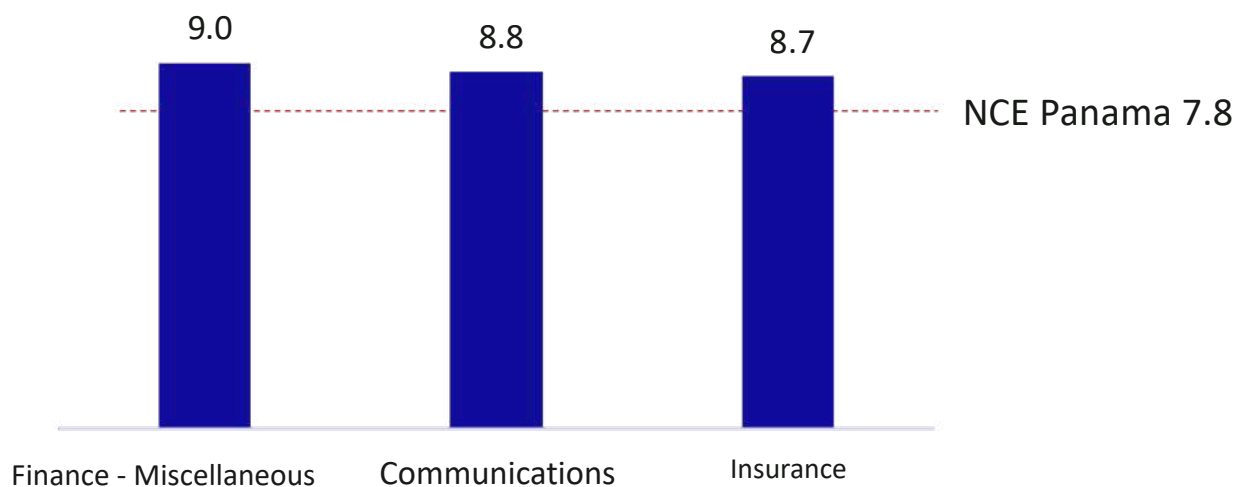
From the standpoint of participating companies, the NCE assesses the degree of confidence in the Panamanian economy and its status as a secure nation for investment.

NCE Panama



The NCE evaluates the confidence of participating companies in the Panamanian economy and their perception of Panama as a secure destination for investment. In August 2026, the NCE attained a value of 7.8, which is categorized within the **medium** range (5-8) of the indicator. The NCE recorded in August reflects a decline of 0.3 points in comparison to July 2026. The sectors exhibiting the highest NCE were: Finance - Other, Communications, and Insurance.

Activities with Elevated NCE



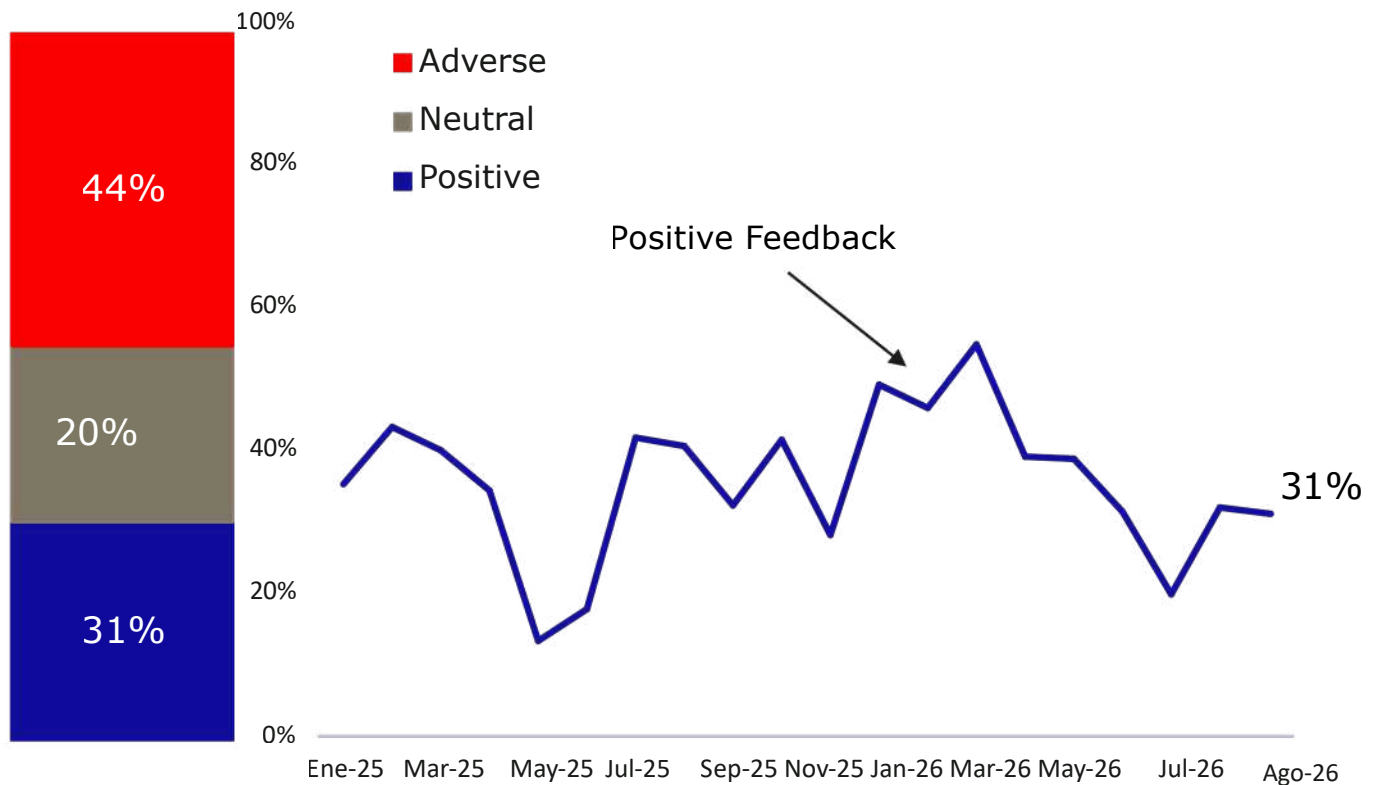
Comments

31% of the comments were positive, reflecting a decrease of one percentage point compared to the previous month.

68
Comments

"August: the tenth month, following the World Cup, proved to be a positive period, marking a significant turnaround from the events of the preceding year."
Activity - Retail Commerce.

Comment Assessment



"The El Niño phenomenon has impacted generation, resulting in a current output of 65% of the average."
Activity - Energy.

"The economy is stagnating. It is taking an excessive amount of time to reach critical decisions for the nation."

Retail Trade Operations.

"Consumer demand continues to be sluggish. We do not observe any growth in the food sector."

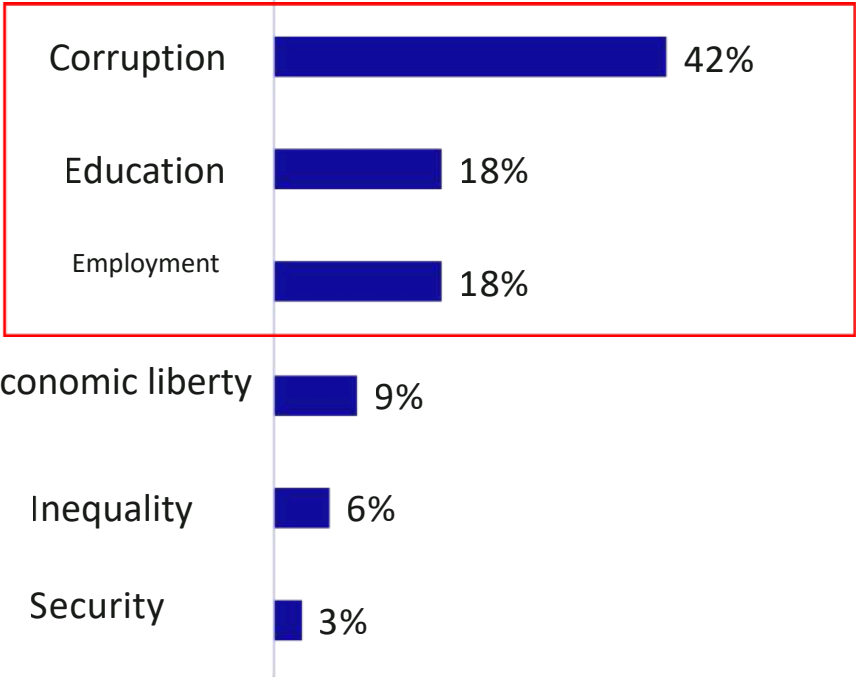
Activity - Sector.

"August seems to have been a subpar month for our industry."

Activity - Automobile Sales.

Critical Concern for Panama

What do you consider to be the most pressing issue confronting Panama?



TOP 3: Tema Crítico

	2022	2023	2025- Ene	2025-Sep	2026-Ene	2026-Ago
1	Empleo	Educación	Corrupción	Corrupción	Corrupción	Corrupción
2	Justicia	Justicia	Educación	Educación	Educación	Educación
3	Educación	Empleo	Empleo	Empleo	Empleo	Empleo

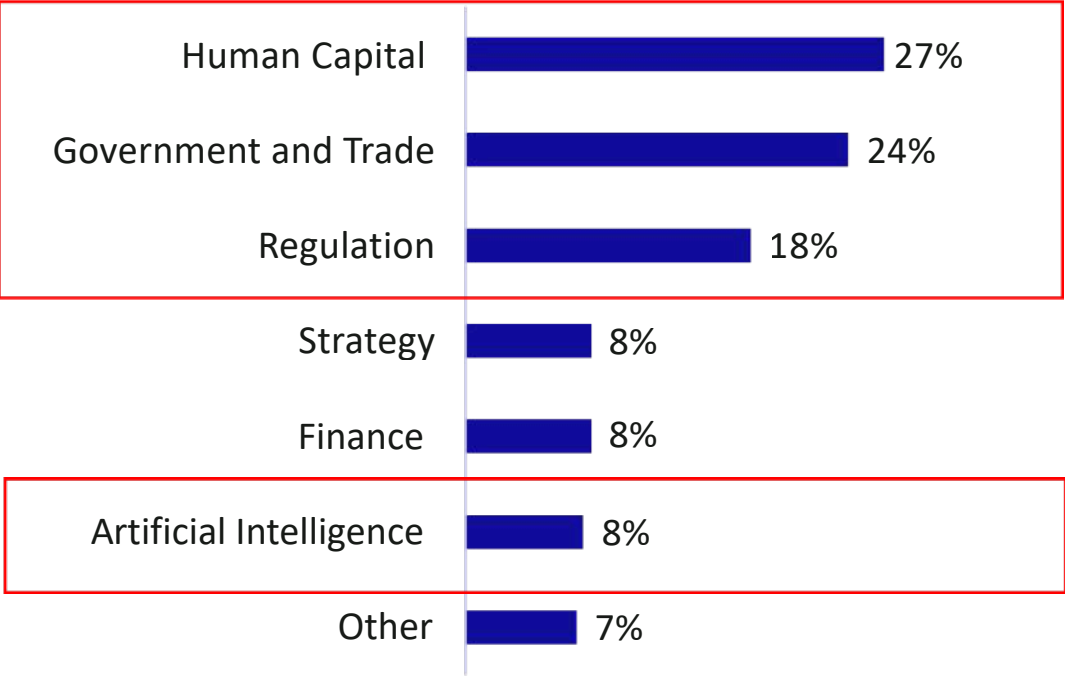
Ventas	Tema Crítico	%	Muestra	Notas
<\$150K	Corrupción	38%	45	Educación 38%
\$150K-\$1M	Corrupción	34%	35	Educación 34%
\$1M-\$2.5M	Corrupción	40%	30	Educación 20%
\$2.5M-\$10M	Corrupción	38%	45	Educación 38%
\$10M-\$50M	Educación	44%	41	Corrupción 32%
\$50M-\$100M	Educación	44%	16	Corrupción 31%
>\$100M	Educación	39%	38	Corrupción 34%

Corruption emerged as the most frequently identified critical issue, accounting for 42%, followed by Education and Employment, each at 18%.

These three subjects also ranked highest in the results for January 2026.

Primary Challenge for Organizations

What is the primary challenge confronting your company?



TOP 3: Retos Principales

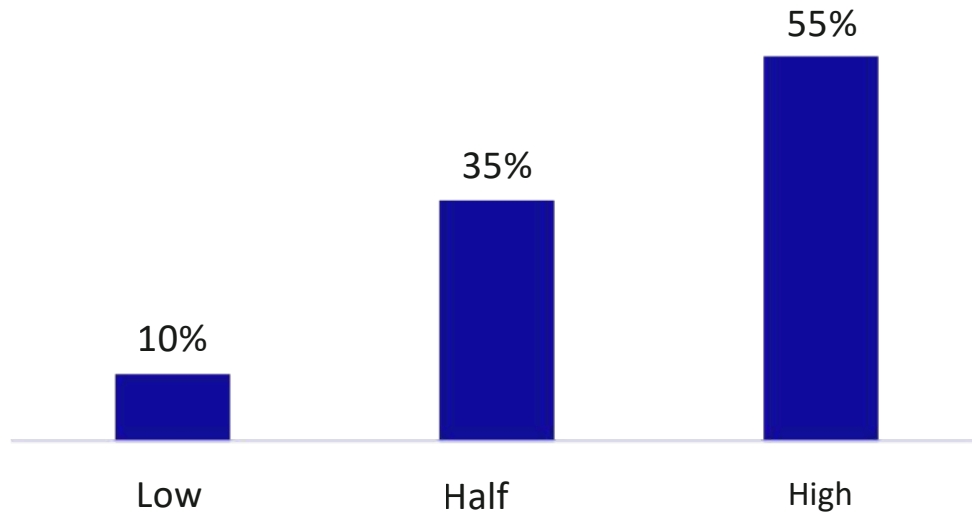
2022	2024	2025	2026-05	2026-08
1 Capital Humano	Capital Humano	Capital Humano	Capital Humano	Capital Humano
2 Comercial	Gob. y Regulación	Comercial	Gob. y Regulación	Gob. y Regulación
3 Gob. y Regulación	Comercial	Gob. y Regulación	Comercial	Comercial

Human Capital emerged as the most prominent challenge, accounting for 27%, followed by Governance and Regulation at 24%, and the Commercial Environment at 18%.

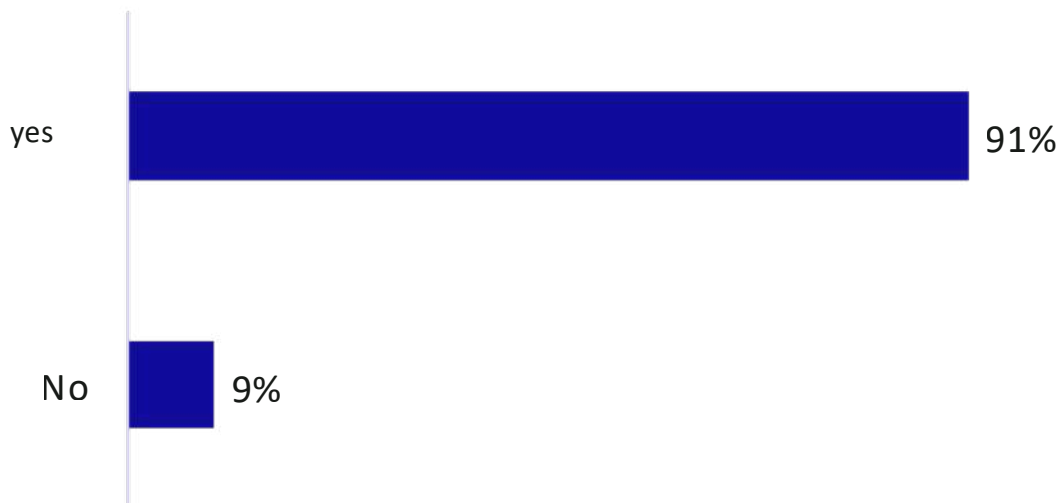
Artificial Intelligence represented 8% of the responses.

Perceptions of Organized Crime and Extradition

Organized Crime: ¿How significant do you perceive the infiltration of organized crime into Panamanian society, encompassing both the public and private sectors?



Extradition: ¿Do you believe that Panama should implement the necessary reforms to facilitate the extradition of nationals accused in other countries of drug trafficking or other offenses?



Fifty-five percent of participants assessed the incursion of organized crime as High; thirty-five percent rated it as Medium, and ten percent as Low.

Ninety-one percent concur that Panama should implement the necessary modifications for the extradition of nationals accused in other countries, while nine percent dissent.

About ELEMENT

Our Team



RosalíCedeñoB.

rcedeno@elemente.com.pa
+507-6937-4714



Sufian Daya B.

sdaya@elemente.com.pa
+507-6781-4243



Gustavo M. Eisenmann

geisenmann@elemente.com.pa
+507-6674-5089



Diego's Visit Q.

deleta@elemente.com.pa
+507-6613-6468



Yvonne Garcia

ygarcia@elemente.com.pa
+507-6090-2314



Andrés F. Humbert

ahumbert@elemente.com.pa
+507-6678-7727



Domingo Latorraca M.

dlatorraca@elemente.com.pa
+507-6674-0658

Our Mission

*We create value through analysis,
strategic planning, and innovation.*

Our Offerings

**GOVERNMENT
CORPORATE**

**STRATEGY AND
TRANSFORMATION**

FINANCIAL GUIDANCE

**DIGITAL
STRATEGY**

**ANALYTICS AND
PREDICTIVE MODELING**

FORTHCOMING CCIAPI EVENTS

We are delighted to announce the events planned for October 2026. We invite you to engage in the activities organized by CCIAPI, as well as those conducted by other organizations in both Panama and Israel. For further details regarding these events, please visit our website at www.panamaisrael.com or our Instagram @cciapi_panama_israel.

ISRAEL:

INTERNATIONAL SCHOLARSHIP PROGRAM

Sustainable Water Resources Management for Agricultural Development will take place from October 12 to 23, 2026. Applications are due by September 4, 2026.

International Scholarship, designed for professionals from both the public and private sectors associated with:

- Water governance
- Water resources
- Agricultural Irrigation Techniques
- Engineering
- Rural Advancement
- Sustainable Agriculture

The scholarship encompasses:

- Specialized Training Facility
- Feeding
- Medical Insurance
- Internal Transfers

(Airfare not included). For further information, please contact: mashav@panama.mfa.gov.il or +507 208 4736.

CYBERTECH GLOBAL TLV 2027

Regarded as one of the foremost cybersecurity conferences worldwide, Cybertech Global convenes heads of state, ministers, legislators, cybersecurity specialists, technology innovators, investors, prominent multinational corporations, startups, and operators of critical national infrastructure from across the globe.

From January 25 to 27, 2027, in Tel Aviv, Israel, this event presents a distinctive opportunity to highlight Panama's accomplishments and challenges, while enhancing international collaboration in areas such as:

- Cybersecurity and digital resilience.
- Critical infrastructure safeguarding
- Aviation and airport security measures
- Maritime and port safety
- Security in financial services and financial technology
- Cybersecurity in the healthcare sector
- Governmental digital transformation
- Artificial Intelligence and Emerging Technologies
- National cybersecurity defense strategies

For further information regarding Cybertech or participation details, please reach out to us at: camaradecomercio@panamaisrael.com



PANAMA:

EXECUTIVE MEETING ON BUSINESS CONTINUITY, RISK, AND RESILIENCE

“What you are not perceiving may be shaping the future of your company” - Blind Spot, a seminar aimed at challenging our assumptions about control, uncovering vulnerabilities that remain unnoticed, and addressing potential scenarios before it is too late.

With the involvement of Juan Carlos González Cardozo, Mariana Quirós, and Juan Carlos París.

Wednesday, October 28, 2026

8:30 a.m. – 6:00 p.m.

Sheraton Hotel - City of Knowledge

Exclusive benefit for CCIAPI members* (inquire for your promotional code)

[Registration link here](#)

EL PUNTO CIEGO

ENCUENTRO EJECUTIVO DE
CONTINUIDAD, RIESGO Y
RESILIENCIA EMPRESARIAL

*Los riesgos más importantes
no siempre son los que ya conoce.*

 MIÉRCOLES 28 DE OCTUBRE DE 2026
8:30 A.M. – 6:00 P.M.

BECOME A MEMBER OF THE CHAMBER

¡Join us to strategically transform your business!

Leverage distinctive bilateral trade opportunities, broaden your network, and join a formidable guild that actively and energetically fosters trade and strategic alliances between the two nations.

**EXPLORE THE ADVANTAGES OF
MEMBERSHIP IN THE CHAMBER**

WWW.PANAMAISRAEL.COM

Scan the QR code to join the CCI-API.



Join an exclusive and vibrant
business community!



**CÁMARA DE COMERCIO
INDUSTRIAS y AGRICULTURA
PANAMÁ - ISRAEL**

WWW.PANAMASRAEL.COM

CAMARADECOMERCIO@PANAMASRAEL.COM

DIRECCION@PANAMASRAEL.COM



DESIGN AND EDITING - GALIT LEIKIN



Septiembre



CCIAPÍ BOLETÍN 2026

**NUEVA ALIANZA
ESTRATÉGICA PARA
IMPULSAR LAS
EXPORTACIONES
PANAMEÑAS A ISRAEL**

**FORTALECIMIENTO DE LA
INVERSIÓN EXTRANJERA
DIRECTA (IED)**

**EL SECTOR DE LOGÍSTICA Y
ZONAS FRANCAS
MUESTRA CRECIMIENTO
DEL 6.8%**

¿QUÉ NOS ESPERA EN ESTA EDICIÓN?

Agosto/septiembre 2026

Estimados miembros y amigos de la Cámara de Comercio, Industrias y Agricultura Panamá - Israel,

Es un honor dirigirme a ustedes en esta nueva edición de nuestro boletín informativo, correspondiente a las actividades del mes de Agosto/Septiembre. Continuamos trabajando incansablemente para fortalecer las relaciones bilaterales y construir puentes comerciales y estratégicos sólidos entre Panamá e Israel.

Durante el mes de agosto y septiembre, marcamos importantes hitos en nuestra agenda internacional. En esta edición te compartimos los hitos más destacados:

- **Conexión y networking nacional:** Revivimos nuestra participación activa en la Rueda de Negocios de la CAMCHI, un espacio clave donde conectamos e interactuamos con empresas de diversos sectores en todo el país.
- **Impulso al desarrollo regional:** Un repaso de nuestro encuentro con CECOM RO, enfocado en promover las ventajas competitivas, la atracción de inversiones y el desarrollo de infraestructura en el occidente de Panamá.
- **Nueva alianza estratégica con Israel:** Te contamos todos los detalles de nuestra reunión con la Federación Israelí de Cámaras de Comercio para integrar a Panamá en su Plataforma B2B. Esta iniciativa facilitará la conexión de la oferta exportable panameña con compradores israelíes, aprovechando al máximo las ventajas del TLC vigente en sectores como alimentos y construcción.

LO QUE ENCONTRARÁ EN ESTA EDICIÓN:

En las siguientes páginas de este boletín, les invitamos a revisar un contenido de alto valor:

Balance Estratégico e Inteligencia Comercial:

Un análisis de las tres principales noticias económicas y comerciales de Israel y Panamá, abarcando la recuperación en el sector AgTech, la resiliencia en políticas monetarias, la normalización de tránsitos en el Canal de Panamá y el crecimiento logístico en zonas francas.

Artículos de Interés:

Presentamos colaboraciones muy especiales, incluyendo un desglose legal sobre la importancia del Poder Notarial Duradero por la abogada Osnat Nitay, y la edición de agosto de la revista de ELEMENTE y su Informe de Actividades Económicas.

Próximos Eventos:

Oportunidades únicas de capacitación y conexión, como las becas internacionales de MASHAV en gestión hídrica, nuestros Almuerzos Ejecutivos, el seminario de continuidad y resiliencia empresarial "Punto Ciego", y el avance de la gran cumbre Cybertech Global TLV 2027.



Mensaje de bendición y festividad

Al acercarnos a esta época tan significativa del calendario judío, quiero enviarles un saludo muy especial en nombre de la Junta Directiva y de todo el equipo de la CCIAPI.

Les deseamos un feliz y próspero año nuevo 5787. Que Rosh Hashaná traiga consigo salud, paz, alegría y un ciclo lleno de éxitos para ustedes, sus familias y sus proyectos empresariales.

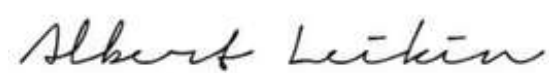
Asimismo, con motivo de Yom Kipur, expresamos nuestros sinceros deseos de un Gmar Jatimá Tová: que seamos todos inscriptos y sellados en el Libro de la Vida para un año de bendición, superación y entendimiento mutuo.

De igual manera, al celebrar Sucot, la Fiesta de las Cabañas, deseamos que sus hogares y empresas se llenen de alegría, protección y abundancia. Que la esencia de esta festividad nos inspire a valorar la hospitalidad, la unidad y la fortaleza que construimos juntos en comunidad.

Que este nuevo año nos encuentre más unidos, fortaleciendo cada día más los lazos de amistad, cooperación y desarrollo entre nuestras dos naciones.

Un afectuoso saludo,

Albert Leikin



Presidente

Cámara de Comercio, Industrias y Agricultura Panamá - Israel (CCIAPI)





EDICIÓN SEPTIEMBRE 2026

Descubre la guía completa de nuestro boletín

PÁGINA 10

NUEVA ALIANZA ESTRATÉGICA QUE IMPULSA LA EXPORTACIÓN

La Federación Israelí es el epicentro comercial del país, reuniendo a las principales empresas, importadores y distribuidores que dominan el mercado local.

PÁGINA 15

BALANCE ESTRATÉGICO E INTELIGENCIA COMERCIAL

Las top 3 principales noticias económicas y comerciales de Israel y Panamá. Descubre lo más relevante de este trimestre en ambas naciones.

PÁGINA 27

ARTÍCULOS DE INTERÉS

Les presentamos una variedad de artículos de interés; estos artículos son escritos por miembros y aliados de la CCIAPI. Esperamos que sean de su agrado.

PÁGINA 50

PROXIMOS EVENTOS

Los invitamos a participar en los eventos organizados por la CCIAPI, así como en los que realizan otras entidades tanto en Panamá como en Israel.



ACTIVIDADES

CCI API AGOSTO/SEPTIEMBRE

Tras un inicio de año fuerte, lleno de reuniones positivas y actividades, nos pone contentos poder seguir en el ritmo de ampliar nuestra red de aliados de la Cámara. A continuación, presentamos el resumen de los hitos alcanzados este mes; Para más detalles, le invitamos a seguirnos en [@ccapi_panama_israel](https://www.instagram.com/ccapi_panama_israel) o visitar www.panamaisrael.com.

PARTICIPACIÓN EN LA RUEDA DE NEGOCIOS DE LA CAMCHI

En el mes de agosto, se llevó a cabo la Rueda de Negocios 2026 de la CAMCHI, en la cual la Cámara de Comercio Panamá-Israel tuvo el privilegio de participar y formar parte de este destacado evento.

En esta rueda de negocios se contó con la participación de numerosas empresas de diversos sectores, que ofrecieron una amplia gama de productos y servicios de todo el país.

Sin lugar a dudas, se trató de una excelente oportunidad para darse a conocer, evaluar el mercado e integrarse en el mundo del networking de manera óptima. Fue una experiencia sumamente enriquecedora.





REUNIÓN DE ESTRECHO DE LAZOS CON CECOM RO

Durante el mes de agosto se llevó a cabo una serie de reuniones de cortesía, entre las cuales destacó un encuentro con CECOM RO. En dicha reunión se subrayó la importancia de continuar promoviendo la posición competitiva de la región occidental del país. CECOM RO proporciona a diversas empresas las herramientas necesarias para desarrollar ventajas competitivas sostenibles, además de fomentar la atracción de inversiones, el emprendimiento, las infraestructuras esenciales y la inclusión social y cultural.

Sin duda, se trató de una reunión de gran relevancia e interés empresarial, destinada a seguir fortaleciendo los lazos entre ambas naciones.



PARTICIPACIÓN COMO SPEAKER EN FUTURE SERIES PANAMÁ 2026

En el mes de septiembre, nuestro presidente de la CCIAPI fue invitado a ofrecer una breve exposición sobre cómo Panamá está enfrentando los desafíos de la nueva economía mundial, la inteligencia artificial, y el comercio global. Se abordó el liderazgo de Israel en inversión en investigación y desarrollo como porcentaje del PIB, lo que asegura su relevancia económica futura, y se discutió la importancia de que Panamá siga un camino similar con respecto a la Inteligencia Artificial.

La tarde estuvo repleta de oradores destacados, entre ellos el Embajador de Perú en Panamá, el Sr. Mario López Cháverri, así como diversos representantes de los sectores bancario, tecnológico y económico de Panamá.

Este es un tema de gran relevancia para las generaciones futuras de Panamá, así como para la actualidad, ya que es crucial alcanzar consensos y avanzar junto a la inteligencia artificial.



HAPPY Rosh Hashanah

Les deseamos un próspero y dulce año nuevo 5787. Que este nuevo ciclo esté lleno de salud, bendiciones y grandes éxitos, y que sigamos fortaleciendo los lazos de amistad, comercio y cooperación entre nuestras naciones. Les desea:

CCIAPI



UN PUENTE COMERCIAL HACIA MEDIO ORIENTE:

Nueva alianza Estratégica para Impulsar las Exportaciones Panameñas a Israel

En nuestro compromiso constante por abrir nuevos horizontes para los productores nacionales, desde la Cámara de Comercio, Industrias y Agricultura Panamá - Israel hemos dado un paso fundamental. Recientemente, nuestro Presidente, Albert Leikin, sostuvo una reunión estratégica con Noa Grayson, Business Development Executive de la Federación Israelí de Cámaras de Comercio. El objetivo: consolidar un canal directo de comunicación y negocios que facilite y fomente la exportación de productos panameños al vibrante mercado israelí.

La Federación Israelí es el epicentro comercial del país, reuniendo a las principales empresas, importadores y distribuidores que dominan el mercado local. A continuación, compartimos los detalles de esta prometedora alianza y cómo Panamá puede capitalizarla.



1. LA PLATAFORMA DE OPORTUNIDADES: UN ESCAPARATE BIDIRECCIONAL

El anuncio más importante de esta reunión fue la propuesta de Noa Grayson para integrar a Panamá en su innovadora **Plataforma de Oportunidades**.

¿Qué significa esto para nuestros agremiados?

Se trata de una herramienta B2B (Business-to-Business) donde los productores y empresarios panameños podrán **postear su oferta exportable** directamente ante los ojos de los tomadores de decisiones en Israel. A su vez, esta plataforma nos permitirá monitorear en tiempo real las necesidades y demandas específicas de los compradores israelíes. Es decir, pasamos de buscar clientes a ciegas, a conectar directamente la oferta panameña con la demanda israelí.



xplor

TRANSFORMING
CUSTOMER
EXPERIENCE AND
OPERATIONAL
EFFICIENCY

INNOVATIVE DIGITAL SOLUTIONS



BIOMETRIC
IDENTIFICATION



SELF-SERVICE
KIOSKS



APPOINTMENT
SYSTEM



VIRTUAL
BRANCH



DIGITAL
SIGNAGE



ACCESS
CONTROL



BANKS



GOVERNMENT



RETAIL



HEALTHCARE



AIRPORTS



PH

WWW.GETXPLO.COM

2. JUGANDO A NUESTRO FAVOR: EL TRATADO DE LIBRE COMERCIO (TLC)



Una de las grandes ventajas de esta iniciativa es que no partimos de cero. Tal como se destacó en la reunión, el enfoque inmediato es maximizar los beneficios de nuestro Tratado de Libre Comercio vigente entre Panamá e Israel.

Al priorizar este mercado, evitamos complejas gestiones burocráticas y legales. Las reglas del juego ya están establecidas a nuestro favor; ahora, a través de esta alianza entre ambas cámaras, contamos con el canal comercial para aprovechar esas condiciones preferenciales al máximo.

3. SECTORES PRIORITARIOS: ¿QUÉ BUSCA ISRAEL?

Durante el encuentro, se identificaron áreas clave donde Panamá tiene una oportunidad de oro para penetrar el mercado israelí. La Federación destacó un interés particular en:

- **El Sector Alimentario:** Existe un gran potencial tanto para productos agrícolas frescos como para alimentos procesados e insumos para la industria.
- **Materiales de Construcción:** Un sector con demanda constante donde la oferta panameña puede encontrar nichos altamente rentables.

4. OPTIMIZANDO LA LOGÍSTICA Y DEFINIENDO NUESTRA VENTAJA

Llegar a Israel requiere una estrategia inteligente. Se acordó que, para optimizar las operaciones logísticas, es imperativo que las empresas panameñas definan y articulen con claridad su ventaja competitiva. Ya sea por la calidad de nuestros productos agrícolas o nuestra eficiencia como Hub logístico regional, dejar claro nuestro valor agregado será fundamental para facilitar la entrada y asegurar contratos a largo plazo frente a otras regiones.

5. PRÓXIMOS PASOS: COMUNICACIÓN CONSTANTE

Para asegurar que esta alianza rinda frutos, implementaremos un sistema de comunicación constante con todas las partes interesadas. Desde nuestra Cámara, enviaremos actualizaciones periódicas a nuestros miembros informando sobre las nuevas demandas que surjan en la plataforma israelí y los pasos a seguir para que nuestras empresas comiencen a postular sus productos.

En conclusión:

La reunión con la Federación Israelí de Cámaras de Comercio marca el inicio de una etapa de grandes oportunidades para Panamá. Tenemos el TLC, tenemos la calidad en nuestros productos y, ahora, tenemos la plataforma tecnológica y el contacto directo con los compradores. Es el momento de preparar nuestra oferta exportable y mirar hacia el futuro.

SAYERET SECURITY

Seguridad profesional para tu tranquilidad



**SUPERVISIÓN PROFESIONAL Y ANÁLISIS
ESTRATÉGICO. MONITOREO REMOTO DE SEGURIDAD
Y GESTIÓN DE PH'S - GUARDIA VIRTUAL 24/7**

+507 209 0254

info@sayeretpanama.net

www.sayeretsecurity.net

SOLUCIONES CONSTRUCTIVAS

Soluciones **ECONómicas** y **ECOLógicas** para proyectos de infraestructura civil, marítima y arquitectura.



*+ de 30 metodologías constructivas
arquitectura y ingeniería
+ de 500 proyectos realizados*

Nuestros Productos

- ✓ Geoceldas 3D
- ✓ Geotextiles
- ✓ Geomallas
- ✓ Barras de fibra de vidrio
- ✓ Gaviones Amorfos
- ✓ Geomembranas y compuestos
- ✓ Tablestacas
- ✓ Mobiliario urbano y perfiles de plástico reciclado
- ✓ Deck con garantía de 20 años



Nuestros Servicios

- ✓ Servicios de construcción de infraestructuras en proyectos
- ✓ Asesoría técnica
- ✓ Re ingeniería
- ✓ Cálculos estructurales y estudios
- ✓ Estabilización y contención
- ✓ Control de erosión de taludes
- ✓ Protección de costas marítimas

SOMOS UNA EMPRESA LÍDER

EN SOLUCIONES
Constructivas



 / @panaweboluciones

Tel.: +507 393-0645 / 393-9815 / 6676-6428



BALANCE ESTRATEGICO E INTELIGENCIA COMERCIAL

Agosto / Septiembre 2026

**Top 3 noticias Económicas y comerciales
de Israel:**



NOTICIA 1

EL SECTOR AGTECH E, IRRIGACIÓN DE PRECISIÓN

Lidera Recuperación de Exportaciones Tecnológicas

Durante el mes de agosto de 2026, las exportaciones del sector de tecnología agrícola e irrigación de precisión en Israel registraron un incremento interanual del 14.2%, acumulando un valor de \$1,420 millones en lo que va del trimestre. La demanda global de soluciones contra la sequía extrema en Europa del Sur y América Latina ha impulsado la contratación de licencias de patentes israelíes en biotecnología vegetal y monitoreo satelital de cultivos. Las empresas del índice Tel Aviv Tech-35 han registrado un repunte en la atracción de capital de riesgo para startups en fase de escala comercial (Growth Stage).

Fuentes: Central Bureau of Statistics (CBS - Israel), Globes (Sección Tecnología y Agrobusiness), Ministerio de Economía e Industria de Israel.



Unlock Prime Real Estate In Israel

- ✓ Direct access to off-market deals
- ✓ Legal-first investment structure
- ✓ Full local execution & oversight



DISCOVER EXCLUSIVE OPPORTUNITIES

MISHKAN
I S R A E L

www.mishkan-israel.com
info@mishkan-israel.com
Mobile: +972-54-619-6408

NOTICIA 2

BANCO DE ISRAEL MANTIENE TASA DE INTERÉS EN 4.50%

Ante presiones inflacionarias modernas

El Comité Monetario del Banco de Israel decidió mantener la tasa de interés de referencia en 4.50% en su reunión de finales de agosto



La inflación interanual (IPC) se situó en un 2.9%, manteniéndose dentro del rango meta del gobierno (1% - 3%). El Banco Central destacó que la resiliencia del sector financiero y la estabilización del tipo de cambio del Shekel (ILS) frente al Dólar (USD) han brindado margen de maniobra, aunque persistirá una postura cautelosa debido a la volatilidad en las cadenas mundiales de suministro marítimo y los costos energéticos regionales.

Fuentes: Bank of Israel (Comunicado de Política Monetaria - Agosto 2026), The Times of Israel (Financial Section).

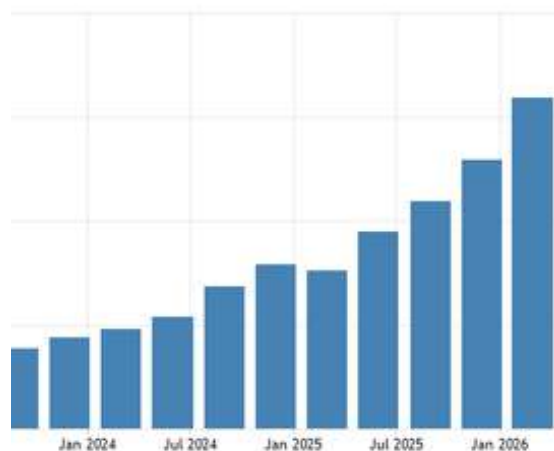
NOTICIA 3

FORTALECIMIENTO DE LA INVERSIÓN EXTRANJERA DIRECTA (IED)

En el Ecosistema de Ciberseguridad y Semiconductores

Israel captó \$2,100 millones en Inversión Extranjera Directa (IED) durante el segundo trimestre y el consolidado de agosto, impulsada principalmente por fusiones y adquisiciones en los sectores de ciberseguridad industrial (IoT) y diseño de semiconductores. Grandes corporaciones tecnológicas de Norteamérica y Asia occidental han expandido sus centros de Investigación y Desarrollo (I+D) en Haifa y Tel Aviv, respaldadas por los incentivos fiscales previstos en la Ley de Fomento de Inversiones de Capitales de Israel.

Fuentes: Israel Innovation Authority (IIA), Jerusalem Post (Tech & Business Edition).



Comprometidos con la excelencia



**SOLUCIONES
SEGURAS**

Empresas Protegidas, Empresas Tranquilas



La certificación ISO/IEC 27001:2022 avala
nuestro compromiso con la seguridad de la información.



Panama Consulting Group
Since 2019

Calidad • Salud • Seguridad • Protección • Ambiente



Consultoría y Capacitación Técnica QHSSE

Capacita, protege y fortalece tu empresa con expertos en QHSSE.

Impulsamos empresas más seguras, productivas y sostenibles

En Panama Consulting Group brindamos servicios especializados de consultoría, capacitación y certificación técnica internacional para empresas en Panamá

Nuestros Servicios



Capacitación Técnica

Operadores de montacargas
Operadores de equipo pesado y grúas
Seguridad industrial y salud ocupacional
Trabajos en altura y espacios confinados
Primeros auxilios, RCP y DEA
Seguridad marítima y portuaria



Consultoría Especializada

Gestión de calidad ISO 9001
Gestión ambiental ISO 14001
Gestión de Seguridad y salud en el trabajo ISO 45001
Gestión de emergencias y desastres
Protección marítima y portuaria



Asesoría Empresarial

Plan de Prevención y Gestión de Riesgos Profesionales
Plan de Emergencia y Evacuación en caso de Desastre
Procedimientos Seguros de Trabajo y Equipo de Protección Personal



Sectores que atendemos

Aeronáutico | Agropecuario | Construcción | Energía | Industrial
Logístico | Marítimo-portuario | Minería | Telecomunicaciones | Turismo

¿Por qué elegirnos?



Experiencia desde 2019

Formación técnica especializada

✓ Enfoque en seguridad y productividad

✓ Profesionales certificados internacionalmente

✓ Soluciones adaptadas a cada empresa

Contáctanos hoy

Roberto Pineda Piedra
Founder & CEO

Celular: +507 6982-9031

Oficina: +507 221-7064

panamaconsultinggroup@gmail.com

<https://brand page/panamaconsultinggroup>

Panama Consulting Group

Instagram: @panama_consistingroup

Facebook: Panama Consulting Group

LinkedIn: www.linkedin.com/in/robertopinedap/

Construyendo una cultura de calidad, seguridad y sostenibilidad...

top 3 noticias Económicas y comerciales de Panamá:

NOTICIA 1

CANAL DE PANAMÁ

Normaliza el Tránsito Diario de Buques y Reporta Crecimiento en Ingresos

La Autoridad del Canal de Panamá (ACP) confirmó en agosto que el nivel de los lagos artificiales Gatún y Alhajuela ha alcanzado sus promedios óptimos, permitiendo mantener un calado operativo de 50 pies y un promedio de 36 tránsitos diarios de buques. Esta normalización ha generado un incremento del 8.5% en la recaudación por peajes en comparación con el mismo período del año anterior, reestableciendo el flujo regular de portacontenedores en la ruta Asia-Costa Este de EE. UU. y dinamizando el volumen de trasbordo en los puertos del Atlántico y Pacífico.



Fuentes:

Autoridad del Canal de Panamá (ACP), *La Prensa* (Sección Economía y Negocios), *SNIP Noticias*.

NOTICIA 2

EL SECTOR DE LOGÍSTICA Y ZONAS FRANCAS

Muestra Crecimiento del 6.8%

El Indicador Mensual de Actividad Económica, publicado en agosto por el INEC reflejó que la actividad en la Zona Libre de Colón y la Agencia Panamá Pacífico creció un 6.8% interanual. El repunte responde a un incremento en la reexportación de productos farmacéuticos, electrónica de consumo y maquinaria pesada hacia los mercados de Centroamérica y el Caribe. Asimismo, las inversiones en infraestructura de almacenamiento refrigerado (Cold Chain) continúan atrayendo multinacionales bajo la Ley SEM (Sedes de Empresas Multinacionales) y la Ley EMMA.



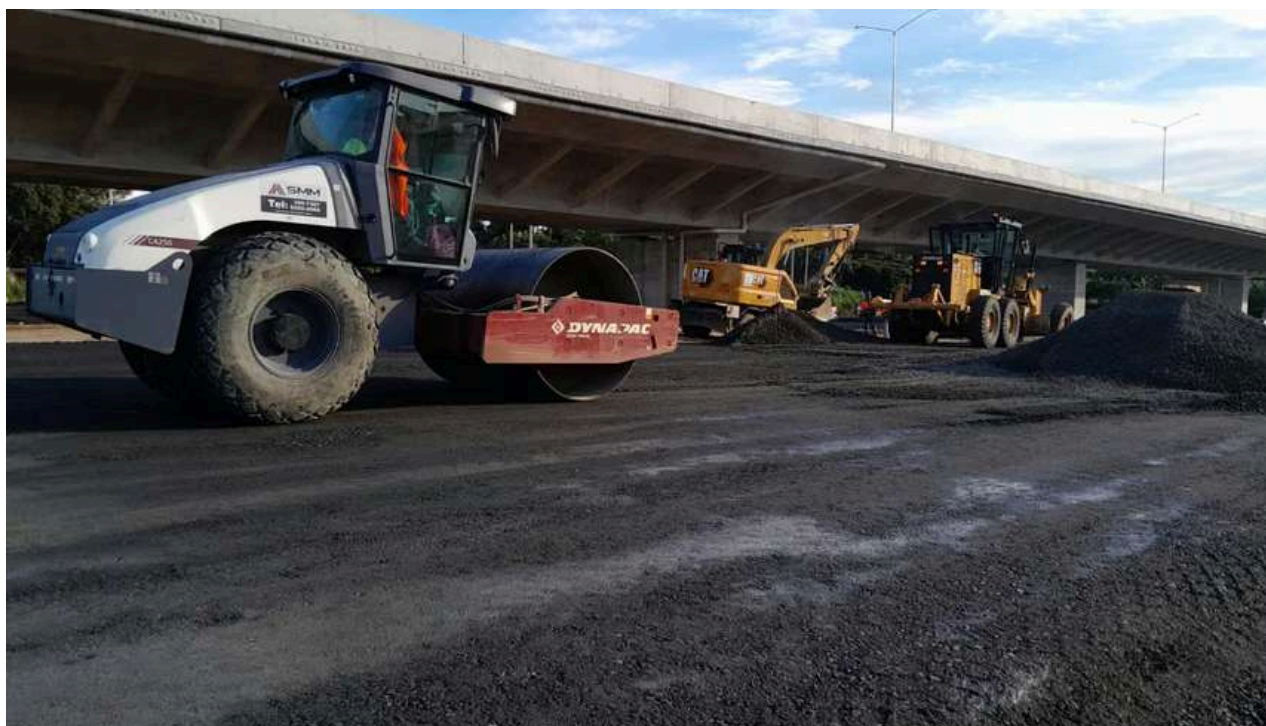
Fuentes:

Instituto Nacional de Estadística y Censo (INEC - Panamá), Ministerio de Comercio e Industrias (MICI), Capital Financiero.

NOTICIA 3

INVERSIÓN PÚBLICA E INFRAESTRUCTURA

Impulsan el Sector Construcción y Conectividad



El Ministerio de Obras Públicas (MOP) y el Ministerio de Economía y Finanzas (MEF) anunciaron el avance de proyectos clave de infraestructura logístico-transporte por un monto superior a los \$850 millones, incluyendo la expansión de la red vial hacia los centros logísticos del oeste del Canal y mejoras en las zonas aeroportuarias de carga de Tocumen. Este empuje ha mitigado la desaceleración previa del sector construcción privado y proyecta una aceleración del PIB panameño hacia un rango de entre 4.0% y 4.5% para el cierre del año.

Fuentes: Ministerio de Economía y Finanzas de Panamá (MEF), Contraloría General de la República, La Prensa.

GMAR, JATIMÁ TOVÁ

Que seamos inscriptos y sellados en el Libro de la Vida para un año de paz, salud, prosperidad y trabajo compartido. גמר חתימה טובה les desea:

CCIAPI



ANÁLISIS DEL IMPACTO ECONÓMICO EN AMBOS PAÍSES

El comportamiento económico de agosto refleja una clara convergencia entre las fortalezas de ambas naciones: **innovación intensiva por parte de Israel y eficiencia operativa-logística por parte de Panamá.**

- 1. Sinergia Logística y AgTech:** La normalización operativa del Canal de Panamá y la expansión de la capacidad de almacenamiento en zonas francas coinciden directamente con el repunte en la exportación de biotecnología agrícola e irrigación de precisión israelí. Panamá se consolida como el nodo natural para la importación, ensamblaje ligero y redistribución de insumos AgTech protegidos bajo el arancel preferencial (0%) fijado en el TLC bilateral.



Comunicación visual y colaboración que se nota

Soluciones profesionales de video y audio

- ✓ Digital Signage indoor/outdoor
- ✓ Videowalls y pantallas LED exteriores
- ✓ Salas de reunión y videoconferencia
- ✓ Audio comercial profesional
- ✓ Soportes y montaje profesional

 Servicio y soporte técnico

Alberto Bolaña W.

 +507 6450 7106

 alberto.bolana@pktpanama.com



2. Resiliencia e Inversión: La estabilidad de las tasas de interés en Israel y el crecimiento del IMAE en Panamá envían señales de previsibilidad monetaria y fiscal al sector privado. Esto incentiva las transacciones de comercio exterior transfronterizo (B2B) e impulsa la radicación de empresas tecnológicas israelíes bajo regímenes como EMMA y SEM en Panamá.

3. Seguridad y Cadena de Suministro: En un contexto global caracterizado por la reconfiguración de rutas de transporte (nearshoring), la combinación de ciberseguridad industrial israelí aplicable a la cadena logística panameña asegura que el hub del Istmo reduzca riesgos operativos y tecnológicos.



**THE
ART
LEGAL
ADVICE**

Estamos aquí para suplir
Sus necesidades legales
y lo mejor es que hablamos
tu mismo idioma



AIDERSON GONZALEZ
0542962141
aiderson@afiklaw.com

Afik & Co., Attorneys and Notary - Tel Aviv, I/L
Israeli Members of Boks-International
www.afiklaw.com

RECOMENDACIONES ESTRATÉGICAS PARA LOS MIEMBROS DE LA CCIAPI

- **Optimización de Inventarios y Rutas Comercializadoras:**

Aprovechar la normalización de calado en el Canal de Panamá para programar despachos consolidados de tecnología agrícola e insumos industriales provenientes de Israel hacia los puertos del Atlántico panameño.

- **Aprovechamiento de Preferencias Arancelarias:**

Revisar los certificados de origen de los bienes AgTech, sensores e instrumental de ciberseguridad para garantizar la aplicación de la tasa arancelaria del 0% según lo estipulado en el TLC vigente.

- **Alianzas Estratégicas en Zonas Francas:**

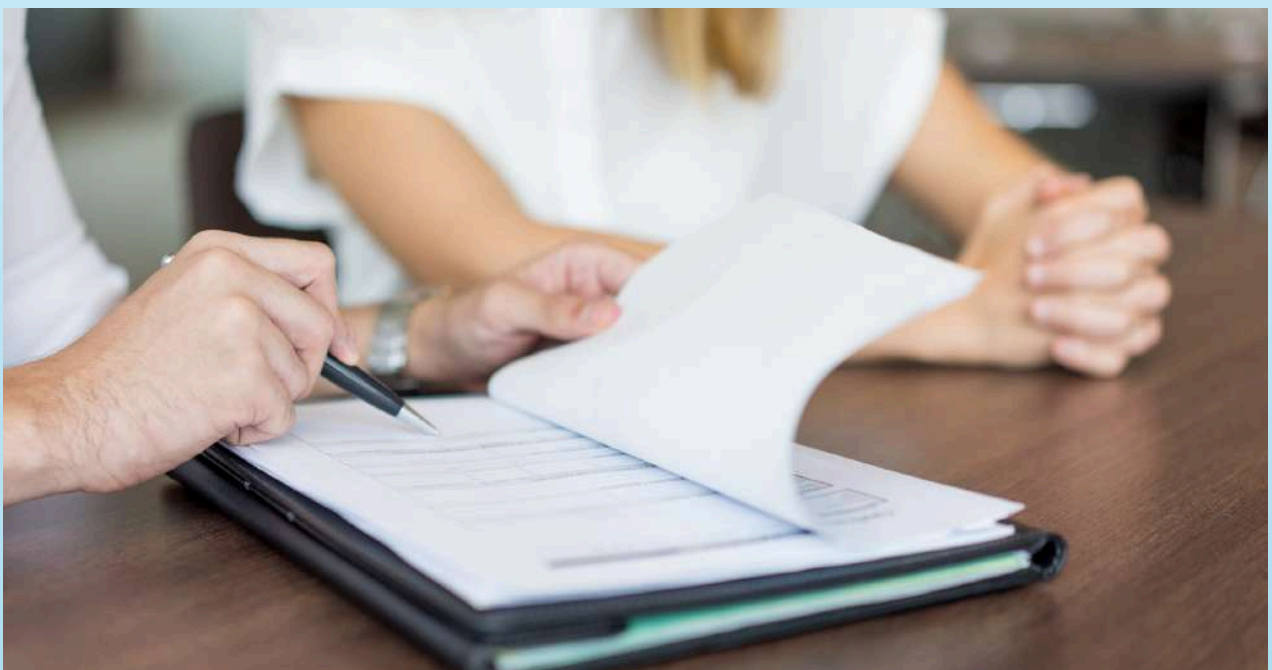
Promover acuerdos entre importadores panameños y casas matrices israelíes para el establecimiento de inventarios en custodia (consignment stock) en la Zona Libre de Colón o Panamá Pacífico, acortando los tiempos de respuesta para pedidos en Centroamérica y la región Andina.



QUÉ CONSIDERAR AL OTORGAR UN PODER NOTARIAL DURADERO

Osnat Nitav, abg.

A medida que una persona avanza en el camino de la vida (y no necesariamente al llegar a la "tercera edad"), surge el deseo de proteger sus bienes y asegurar el futuro de sus familiares, junto con el temor de quién lo cuidará si pierde su capacidad. La respuesta a esto radica en dos documentos complementarios: un testamento, que define cómo se distribuirá el patrimonio después de la muerte; y un poder notarial duradero, que permite determinar por adelantado quién tomará las decisiones patrimoniales y médicas de una persona durante su vida, en caso de que no pueda hacerlo por sí misma. A diferencia de otras herramientas legales, el poder notarial duradero permite asegurar la realización exacta de la voluntad de una persona a través de un documento de "instrucciones preliminares".



Por esta razón, es importante que el poder notarial duradero sea preparado por un abogado experto que no solo haya recibido capacitación básica y cuente con un seguro profesional por un monto adecuado, sino por un abogado experimentado de un bufete de renombre, que pueda ayudar a redactar con precisión las instrucciones preliminares, asegurar que se preserve la voluntad de la persona, ayudar a establecer mecanismos de activación adecuados para el poder notarial[1] y prevenir disputas familiares innecesarias.[2] A continuación se detallan algunos de los temas principales a considerar en las instrucciones preliminares:

Asuntos médicos y de salud

Esta es una de las áreas más sensibles, y es importante que se redacte con precisión. Entre otras cosas, vale la pena considerar: Tratamientos médicos y pruebas: qué tipos de tratamientos se aprueban o descartan por adelantado (por ejemplo: ciertas cirugías, trasplantes, participación en ensayos clínicos); Atención al final de la vida: instrucciones sobre la prolongación artificial de la vida, conexión a máquinas, reanimación o, alternativamente, una solicitud para centrarse únicamente en los cuidados paliativos (prevención del dolor y el sufrimiento); Identidad de los cuidadores e instituciones: ¿existe alguna preferencia u objeción hacia ciertos médicos o una institución médica específica?; Segunda opinión: ¿se requiere una segunda opinión médica antes de tomar decisiones fatídicas?

Asuntos personales y estilo de vida (bienestar y vida diaria)

Esta parte se refiere a la calidad de vida, el entorno de vida y la rutina diaria. Entre otras cosas, vale la pena considerar: Lugar de residencia: ¿la aspiración es permanecer en casa con un cuidador a tiempo completo en la medida de lo posible? ¿Bajo qué condiciones desea mudarse a un asilo de ancianos o vivienda asistida y existe una institución preferida?; Estilo de vida y religión: mantener un estilo de vida específico (por ejemplo: mantener el kosher, observar el Shabat o alternativamente un estilo de vida completamente laico); Ocio y cultura: instrucciones sobre la continuación de las actividades que disfruta (música, viajes, lectura de libros, reuniones sociales); Cuidado personal: instrucciones sobre la ropa, los cortes de pelo y la higiene (para mantener la dignidad personal tal como la percibe la propia persona).

Asuntos patrimoniales y financieros

Aquí se puede determinar cómo se administrarán los fondos, activos y pasivos. Entre otras cosas, vale la pena considerar: Gestión continua de cuentas: instrucciones sobre el pago de facturas, gestión de carteras de inversión (sólida/de riesgo) y cierre/apertura de planes de ahorro; Gestión de corporaciones y negocios: cómo gestionar el negocio de acuerdo con la voluntad de la persona y evitar daños al negocio; Gestión de activos inmobiliarios: ¿se permite vender (incluso si se requiere aprobación judicial) o alquilar la casa para financiar la atención?; Apoyo financiero a familiares: ¿continuar apoyando financieramente a hijos/nietos y de ser así, bajo qué condiciones? (por ejemplo: financiar estudios, ayuda con el alquiler); Regalos y donaciones: ¿continuar dando regalos de cumpleaños o bodas, o donaciones periódicas a instituciones? E incluso el manejo de fondos en el período inicial posterior a la muerte.

Mecanismos de supervisión, comunicación y toma de decisiones

Una parte crítica para evitar disputas y asegurar que el poder notarial se implemente correctamente. Entre otras cosas, vale la pena considerar: Nombrar a una "persona informada": definir a una persona cercana (que no es el apoderado) a quien el apoderado está obligado a informar sobre decisiones importantes o sobre la activación del poder notarial; División de roles entre los apoderados, si se nombra a más de uno: ¿actúan juntos y requieren consentimiento mutuo para cada acción, actúan conjunta y solidariamente donde cada uno puede actuar solo, existe una división de áreas (por ejemplo: uno se encarga de la propiedad, el otro de lo médico); Mecanismo de resolución de disputas: ¿cómo decidir en caso de desacuerdo entre los apoderados? (por ejemplo: un árbitro, o determinar que uno tiene la última palabra).

Esta revista está diseñada y editada por

LKN STUDIO
Diseño Gráfico

galit.leikin2@gmail.com +507 6548 2636
[Galit Leikin - LinkedIn](#) +507 6374 3244



Las instrucciones en un poder notarial duradero pueden ser generales o específicas, y se recomienda encontrar el equilibrio que otorgue flexibilidad a los apoderados junto con la preservación de las líneas rojas de la persona. Es muy importante que el documento sea redactado y firmado únicamente ante un abogado con experiencia de un bufete con un seguro profesional adecuado y mecanismos de supervisión internos, porque en última instancia el poder notarial solo se activará en una etapa en la que su creador ya no podrá expresar su voluntad y, por lo tanto, es importante que el documento se redacte de manera óptima.



Osnat Nitay forma parte del equipo jurídico de Afik & Co. (www.afiklaw.com) , que forma parte de BOKS International (www.boks-international.com).

ESPACIOS PUBLICITARIOS CCI-API

ACCEDA DIRECTAMENTE A LA BASE DE DATOS DE LOS RESPONSABLES DE LA TOMA DE DECISIONES. PROMOCIONE SU NEGOCIO O EMPRESA Y DÉ A CONOCER SU MARCA A NIVEL MUNDIAL.

Comunique novedades, ofertas o lanzamientos de manera directa a una audiencia segmentada y cautiva interesada en el comercio internacional. Beneficios de alto alcance, llegada directa a la bandeja de entrada de empresarios y ejecutivos. Comunicación dirigida a un público con interés comercial específico. Refuerzo de marca constante ante la comunidad empresarial.

MIEMBROS

1/4 de página - sin costo

1/2 página - \$50

Página completa - \$100

NO MIEMBROS

1/4 de página - \$50

1/2 página - \$100

Página completa - \$200





JAG SUCOT SAMEAJ

*Que esta festividad de Sucot esté
colmado de alegría, gratitud y
bendiciones. Que la paz, la unidad y la
protección abracen a cada uno de sus
hogares. חג סוכות שמח les desea:*

CCIAPI



INFORME DE ACTIVIDAD ECONÓMICA

Agosto 2026,

ELEMENTE

En esta edición del boletín empresarial CCIAPI, compartimos los hallazgos clave del Informe de Actividad Económica ELEMENTE correspondiente a agosto de 2026, un análisis fundamentado en la consulta a 231 empresas locales.

En las siguientes páginas encontrará un desglose detallado sobre el desempeño del mercado y sus expectativas: desde la evolución de la Tendencia Positiva de Ventas (TPV) y el impulso en la perspectiva de empleo a 12 meses, donde el 89% de los encuestados prevé mantener o incrementar su plantilla, hasta la medición del Nivel de Confianza Económica (NCE).

Asimismo, se examinan los principales desafíos operativos de la empresa privada, como la gestión del capital humano, y la percepción del sector empresarial frente a temas de alto impacto nacional, entre los que destacan la corrupción, la educación y el crimen organizado.

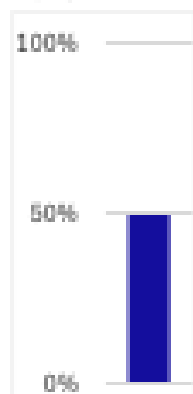


Tendencia Positiva de Ventas

Perspectiva de Empleo

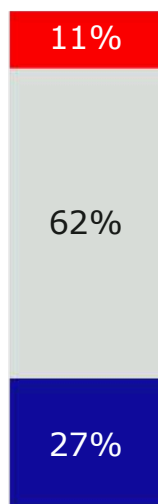
Nivel de Confianza Económica

Total

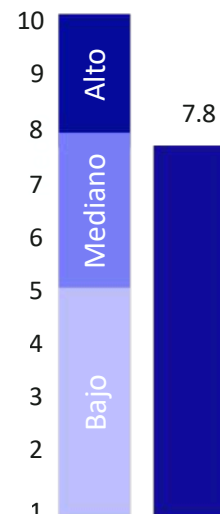


49% ➡

48%



■ Menor
■ Igual
■ Mayor

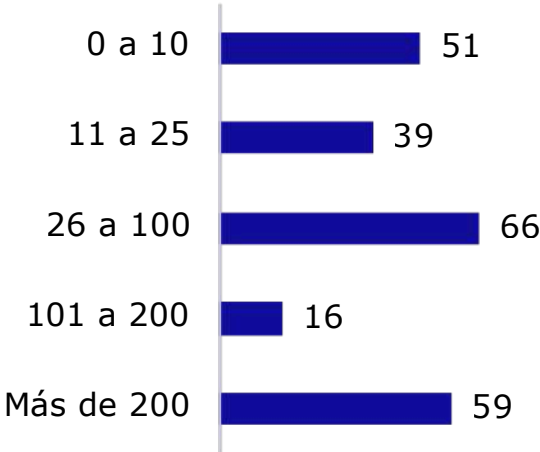


1. 231 empresas participaron en el Informe de Actividad Económica ELEMENTE correspondiente al mes de agosto 2026. El Indicador de Tendencia Positiva de Ventas (TPV) alcanzó 49%, un resultado similar al mes pasado.
2. Las actividades con mejor resultados del TPV fueron Comunicaciones (67%), Tecnología (67%) y Turismo - Otras (67%). Las actividades con resultados más bajos: Otras Actividades (25%), Energía (30%) y Salud (37%).
3. La Perspectiva de Mayor Empleo para los próximos doce meses alcanzó 27%, cinco puntos por encima del resultado de julio 2026, y un repunte importante en el año. El 89% de las empresas esperan mantener o aumentar el número de empleados durante los próximos doce meses.
4. Las actividades con mayor expectativa de aumentar el empleo son: Comunicaciones, Tecnología y Logística.
5. El Nivel de Confianza Económica (NCE) de Panamá disminuyó 0.3 puntos alcanzando 7.8 y moviéndose hacia el nivel Medio (5-8) de la escala. Las actividades Financieras - Otras, Comunicaciones y Seguros alcanzaron el NCE más alto con 9.0, 8.8 y 8.7, respectivamente.
6. Se registraron 68 comentarios, de los cuales 31% fueron positivos, 25% neutrales y 44% negativos.
7. Cuarenta y dos por ciento de los participantes considera que la Corrupción es el tema más crítico que enfrenta Panamá. La Educación (18%) y el Empleo (18%) continuaron siendo los otros dos temas más críticos que enfrenta el país.
8. Capital Humano (27%), Regulación y Gobierno (24%), y Comercial (18%) son los retos principales que enfrentan las empresas. Ocho por ciento considera que la Inteligencia Artificial es el reto principal.

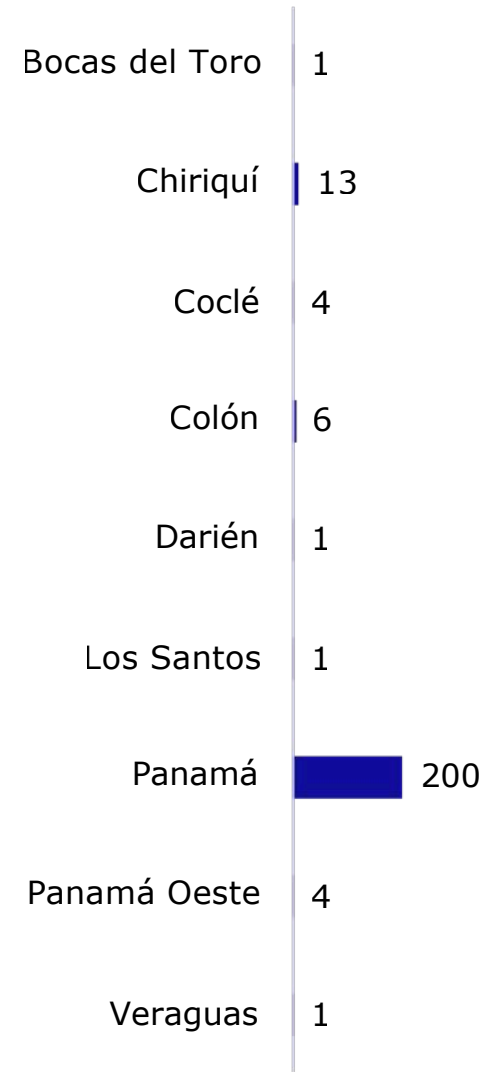
Ventas Anuales \$USD



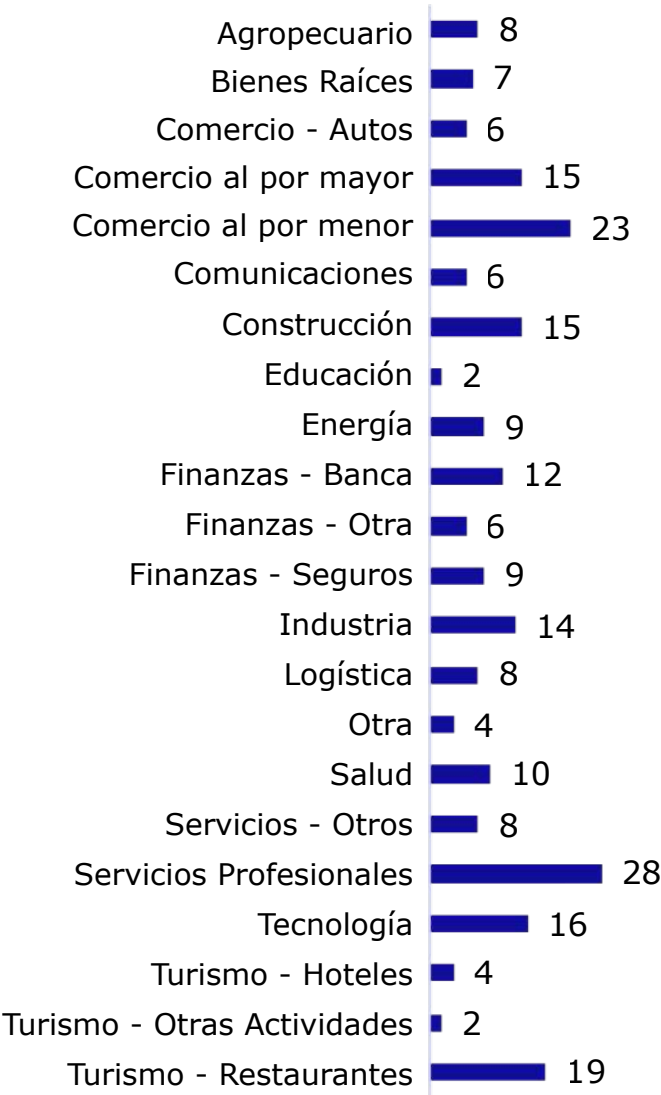
Número de Empleados



Provincia



Actividad Económica



Tendencia Positiva de Ventas (TPV) Ventas en Tres Tiempos

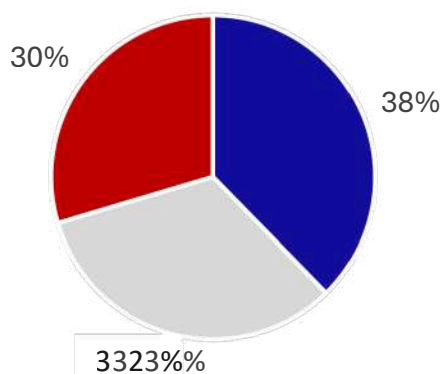
231

Participantes

En Agosto 2026, 38% de las empresas reportaron ventas superiores a las del Mes Anterior; 50% reportaron mayores ventas con relación a Agosto 2025, y 60% esperan mayores ventas durante los próximos 12 meses. El TPV alcanzó 49%, un punto porcentual por encima de Julio 2026.

Mes Pasado

■ Mayor ■ Igual ■ Menor

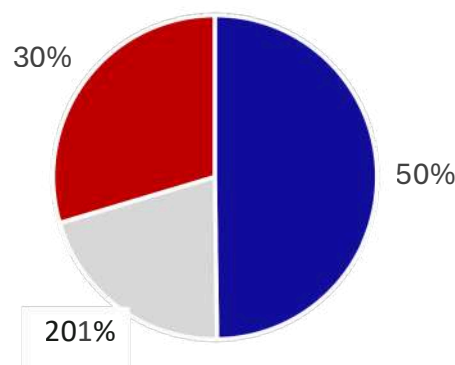


Mayores Ventas
38%
Mes Pasado

↓
42%
Jul-26

Año Pasado

■ Mayor ■ Igual ■ Menor

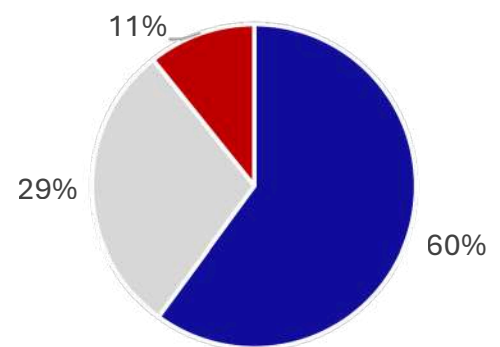


Mayores Ventas
50%
Año Pasado

→
50%
Jul-26

Próximos 12 Meses

■ Mayor ■ Igual ■ Menor

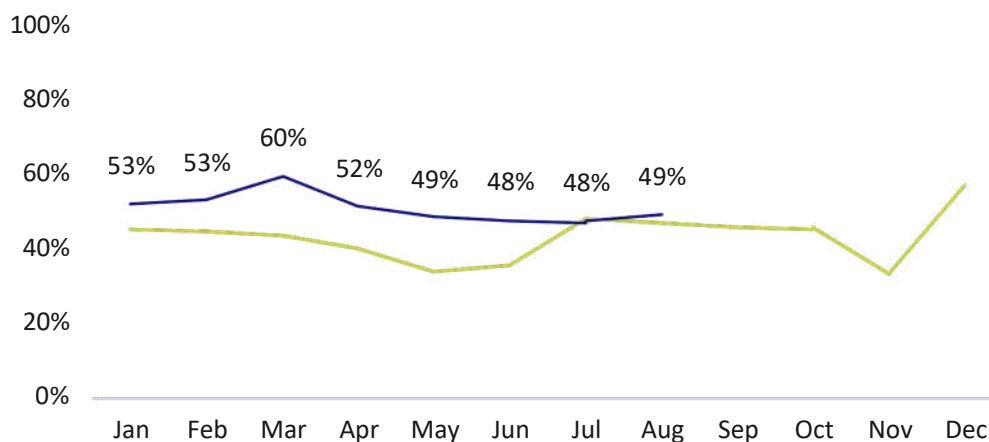


Mayores Ventas
60%
Próx. 12 Meses

↑
52%
Jul-26

Tendencia Positiva de Ventas

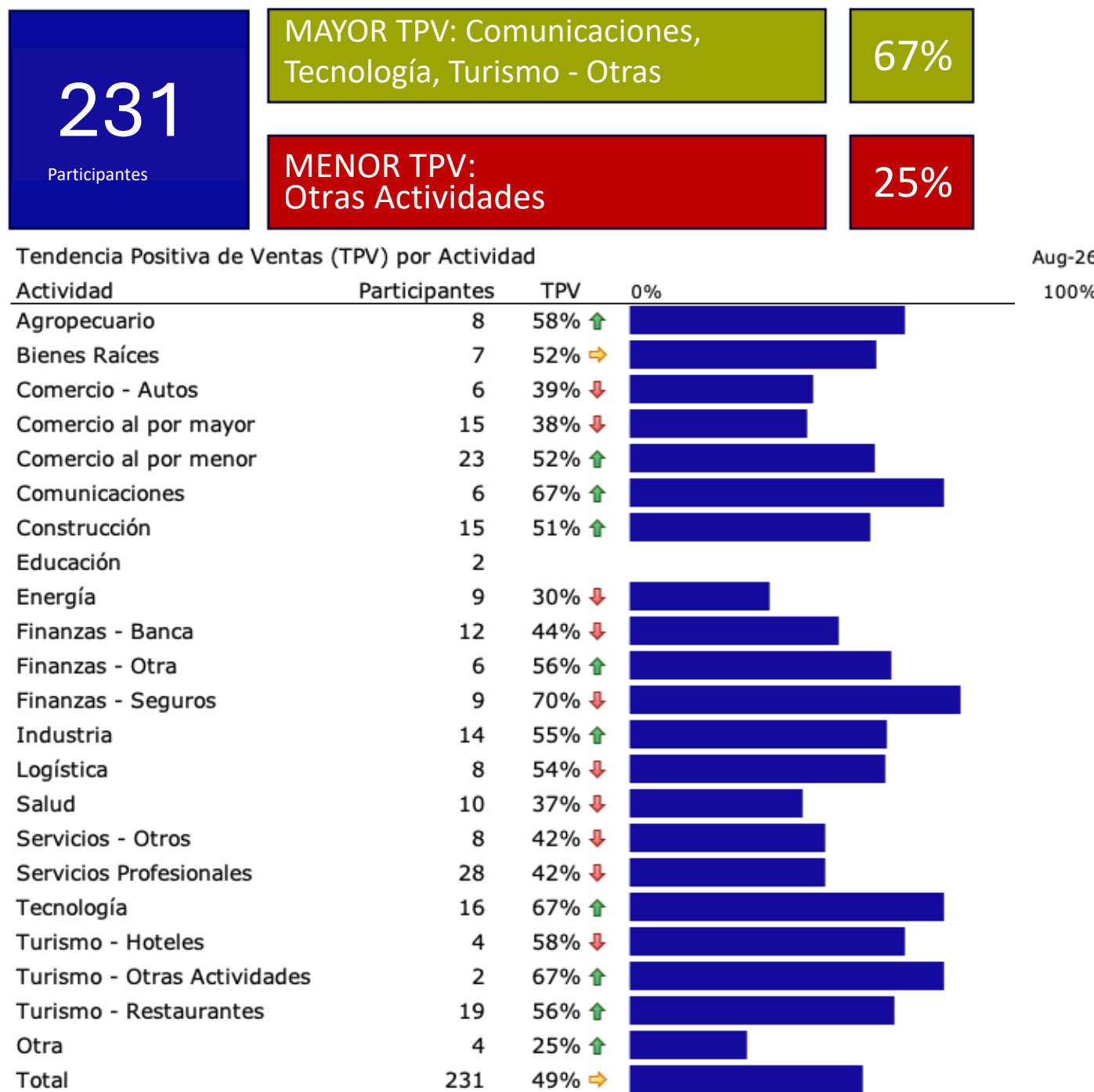
— 2025 — 2026



49%

TPV
→
48%

Tendencia Positiva de Ventas por Actividad Económica



Nota: Los resultados por actividad corresponden a las empresas participantes. Las estimaciones de grupos con pocos participantes son sensibles a cambios en respuestas individuales y deben interpretarse con cautela. Algunas actividades con pocas empresas participantes no reflejan un TPV.

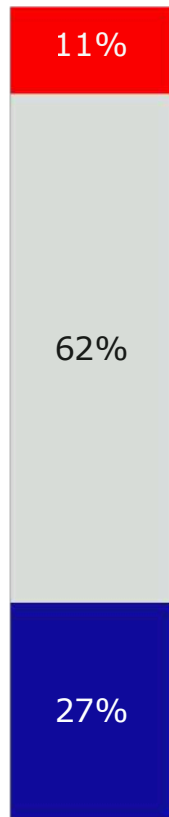
Perspectivas de Empleo para los Próximos 12 Meses

231

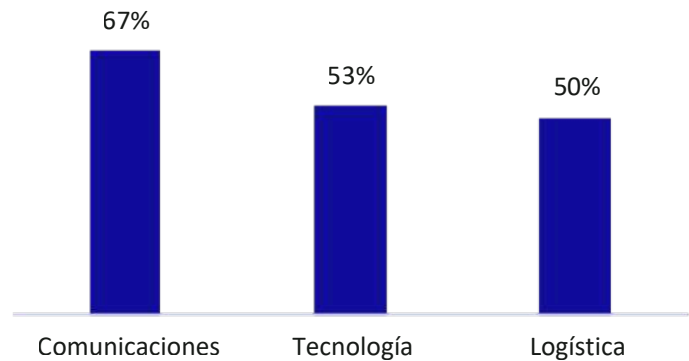
Participantes

Perspectiva de Empleo - 12 Meses

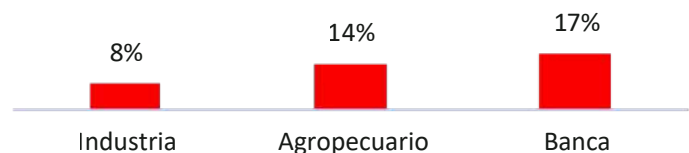
■ Mayor ■ Igual ■ Menor



Actividades con Mayor Intención de Empleo



Actividades con Menor Intención de Empleo



89% de las empresas esperan aumentar o mantener el número de empleados durante los próximos 12 meses, dos puntos porcentuales por encima de julio 2026.

27% esperan aumentar;
62% esperan mantener.

Las empresas que esperan aumentar el número de empleados aumentaron cinco puntos porcentuales.

Las Actividades con mayor intención de aumentar el empleo:

- Comunicaciones 67%;
- Tecnología 53%;
- Logística 50%.

Las Actividades con menor intención de Empleo:

- Industria 7%;
- Agropecuario 13%;
- Banca 17%.

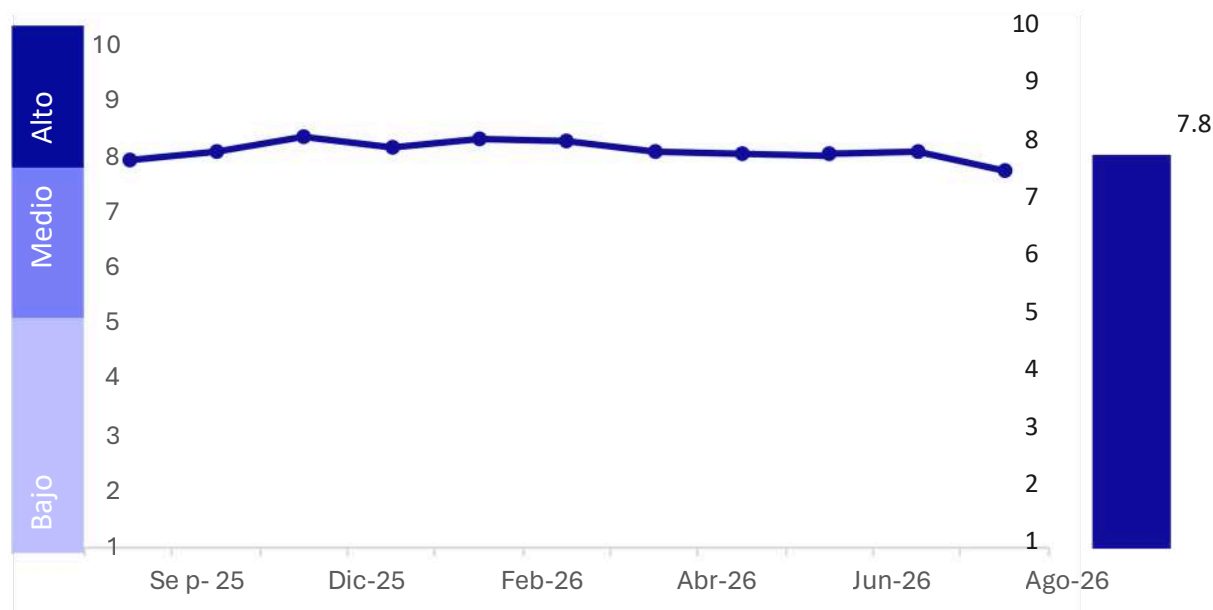
Nivel de Confianza Económica (NCE): 7.8/10.0

Desde el punto de vista de las empresas participantes, el NCE mide el nivel de confianza en la economía panameña y como país seguro para invertir.

231

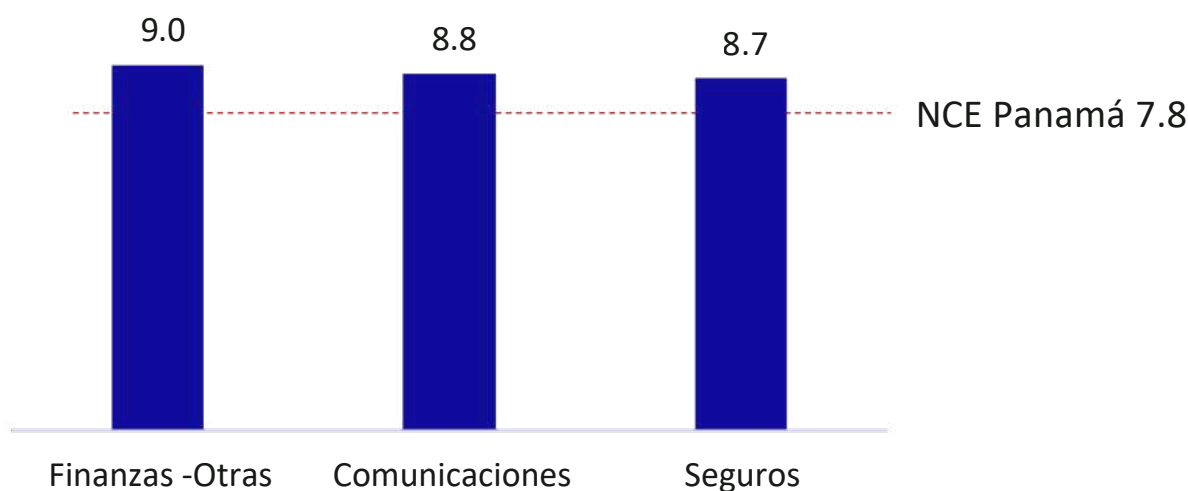
Participantes

NCE Panamá



El NCE mide la confianza de las empresas participantes en la economía panameña y su evaluación de Panamá como un país seguro para invertir. En agosto de 2026, el NCE alcanzó un valor de 7.8, el cual se encuentra dentro del rango **Medio** (5-8) del indicador. El NCE alcanzado en agosto representa una disminución de 0.3 puntos con relación a julio de 2026. Las actividades con NCE más alto: Finanzas - Otras, Comunicaciones y Seguros.

Actividades con NCE Alto



Comentarios

El 31% de los comentarios fueron positivos, un punto porcentual por debajo del mes anterior.

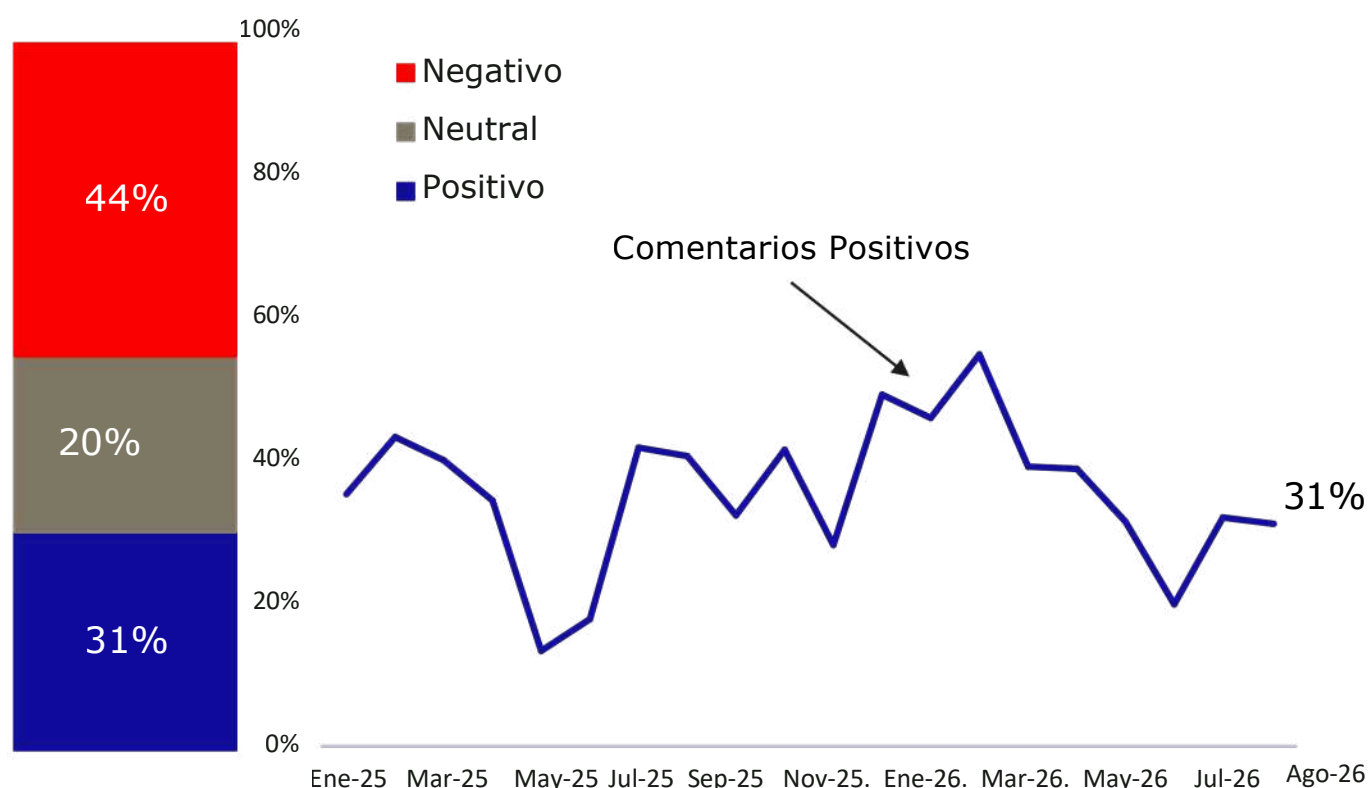
68

Comentarios

"Agosto: décimo, viniendo de mundial, fue un buen mes, un giro de lo que había venido pasando el resto del año".

Actividad - Comercio al por Menor.

Evaluación de Comentarios



"Fenómeno del Niño ha afectado la generación. Estamos a 65% del promedio".

Actividad - Energía.

"La economía no está carburando. Mucho tiempo en tomar decisiones importantes para el país".

Actividad-Comercial por Menor.

"La demanda de consumo sigue lenta. No vemos un alza en el rubro de alimentos."

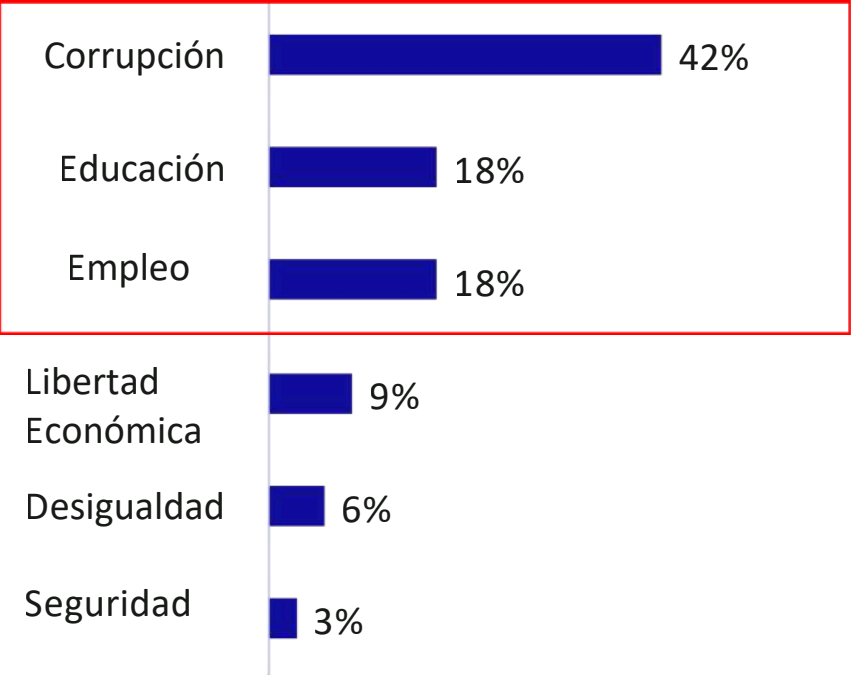
Actividad - Industria.

"Agosto parece haber sido un mes por debajo del promedio mensual para nuestra industria".

Actividad - Venta de Autos.

Tema Crítico para Panamá

¿Cuál cree usted que es el tema más crítico que enfrenta Panamá?



TOP 3: Tema Crítico

	2022	2023	2025- Ene	2025-Sep	2026-Ene	2026-Ago
1	Empleo	Educación	Corrupción	Corrupción	Corrupción	Corrupción
2	Justicia	Justicia	Educación	Educación	Educación	Educación
3	Educación	Empleo	Empleo	Empleo	Empleo	Empleo

Ventas	Tema Crítico	%	Muestra	Notas
<\$150K	Corrupción	38%	45	Educación 38%
\$150K-\$1M	Corrupción	34%	35	Educación 34%
\$1M-\$2.5M	Corrupción	40%	30	Educación 20%
\$2.5M-\$10M	Corrupción	38%	45	Educación 38%
\$10M-\$50M	Educación	44%	41	Corrupción 32%
\$50M-\$100M	Educación	44%	16	Corrupción 31%
>\$100M	Educación	39%	38	Corrupción 34%

La Corrupción fue el tema crítico más señalado (42%), seguida de la Educación y el Empleo (18% cada uno).

Estos tres temas también encabezaron los resultados de enero de 2026.

Reto Principal de las Empresas

¿Cuál es el principal reto que enfrenta su empresa?



TOP 3: Retos Principales

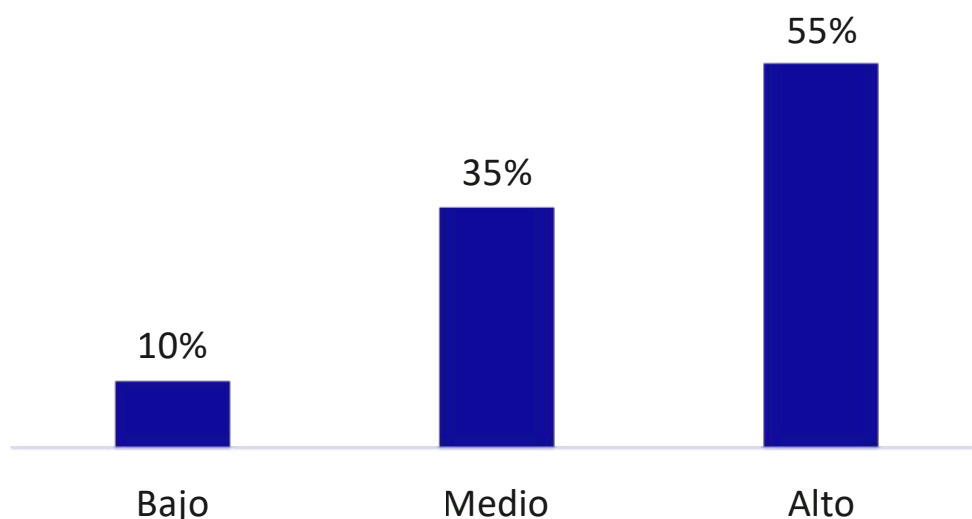
2022	2024	2025	2026-05	2026-08
1 Capital Humano	Capital Humano	Capital Humano	Capital Humano	Capital Humano
2 Comercial	Gob. y Regulación	Comercial	Gob. y Regulación	Gob. y Regulación
3 Gob. y Regulación	Comercial	Gob. y Regulación	Comercial	Comercial

Capital Humano fue el reto más señalado (27%), seguido de Gobierno y Regulación (24%) y el entorno Comercial (18%).

La Inteligencia Artificial representó el 8% de las respuestas.

Percepción sobre Crimen Organizado y Extradición

Crimen Organizado: ¿Qué tan crítica considera la incursión del crimen organizado en la sociedad panameña, incluidos los sectores público y privado?



Extradición: ¿Considera que Panamá debería realizar los cambios necesarios para permitir la extradición de nacionales acusados en otros países de narcotráfico u otros delitos?



El 55% de los participantes calificó como Alta la incursión del crimen organizado; el 35% calificó como Medio y el 10% como Bajo.

91% está de acuerdo en que Panamá debe realizar los cambios necesarios para la extradición de nacionales acusados en otros países; 9% no está de acuerdo.

Sobre ELEMENTE

Nuestro Equipo



Rosalí Cedeño B.

rcedeno@elemente.com.pa
+507-6937-4714



Sufian Daya B.

sdaya@elemente.com.pa
+507-6781-4243



Gustavo M. Eisenmann

geisenmann@elemente.com.pa
+507-6674-5089



Diego Eleta Q.

deleta@elemente.com.pa
+507-6613-6468



Yvonne García

ygarcia@elemente.com.pa
+507-6090-2314



Andrés F. Humbert

ahumbert@elemente.com.pa
+507-6678-7727



Domingo Latorraca M.

dlatorraca@elemente.com.pa
+507-6674-0658

Nuestro Propósito
Generamos Valor a través
del Análisis, la Planificación
e Innovación.

Nuestros Servicios

**GOBIERNO
CORPORATIVO**

**ASESORÍA
FINANCIERA**

**ANALÍTICA Y
MODELOS PREDICTIVOS**

**ESTRATEGIA Y
TRANSFORMACIÓN**

**ESTRATEGIA
DIGITAL**

PRÓXIMOS EVENTOS CCIAPI

Nos complace presentarles los eventos programados para Octubre de 2026. Les animamos a participar en los eventos organizados por la CCIAPI, así como en aquellos realizados por otras entidades tanto en Panamá como en Israel. Para obtener más información sobre estos eventos, visiten nuestra página web www.panamaisrael.com o nuestro Instagram @cciapi_panama_israel.

ISRAEL:

BECA INTERNACIONAL

Gestión sostenible de Recursos Hídricos para el desarrollo Agrícola del 12 al 23 de octubre de 2026, postula antes del 4 de septiembre del 2026.

Beca Internacional, dirigido a profesionales del sector público y privado vinculados con:

- Gestión del agua
- Recursos hídricos
- Riego Agrícola
- Ingeniería
- Desarrollo Rural
- Agricultura Sostenible

La beca Incluye:

-Capacitación Especializada

Alojamiento

-Alimentación

-Seguro Médico

Traslados Internos

(No incluye boleto aéreo) Para más información:
mashav@panama.mfa.gov.il o al +507 208 4736

CYBERTECH GLOBAL TLV 2027

Reconocida como una de las conferencias de ciberseguridad más importantes del mundo, Cybertech Global reúne a jefes de Estado, ministros, legisladores, expertos en ciberseguridad, innovadores tecnológicos, inversores, corporaciones multinacionales líderes, empresas emergentes (startups) y operadores de infraestructura nacional crítica de todo el planeta.

Del 25 al 27 de enero de 2027, en Tel Aviv, Israel, este evento representa una oportunidad única para dar a conocer los logros y desafíos de Panamá, al tiempo que se fortalece la cooperación internacional en áreas tales como:

- Ciberseguridad y resiliencia digital
- Protección de infraestructura crítica
- Seguridad de la aviación y aeroportuaria
- Seguridad marítima y portuaria
- Seguridad en servicios financieros y fintech
- Ciberseguridad en la salud
- Transformación digital gubernamental
- Inteligencia artificial y tecnologías emergentes
- Estrategias de ciberdefensa nacional

Para más información sobre Cybertech o cómo participar, por favor contáctanos en: camaradecomercio@panamaisrael.com



PANAMÁ:

ENCUENTRO EJECUTIVO DE CONTINUIDAD, RIESGO Y RESILIENCIA EMPRESARIAL

“Lo que usted no está viendo puede estar dictando el futuro de su empresa” - Punto Ciego, un seminario diseñado para cuestionar lo que creemos controlar, revelar vulnerabilidades que permanecen fuera del radar y confrontar escenarios antes de que sea demasiado tarde.

Con la participación de Juan Carlos González Cardozo, Mariana Quirós y Juan Carlos París

Miércoles 28 de octubre de 2026

8:30 a.m. - 6:00 p.m.

Hotel Sheraton - Ciudad del Saber

Con beneficio exclusivo para miembros de la CCIAPI* (pregunta por tu código promocional)

[Link de registro aquí](#)

EL PUNTO CIEGO

ENCUENTRO EJECUTIVO DE CONTINUIDAD, RIESGO Y RESILIENCIA EMPRESARIAL

Los riesgos más importantes no siempre son los que ya conoce.

 MIÉRCOLES 28 DE OCTUBRE DE 2026
8:30 A.M. – 6:00 P.M.

SÚMATE A LA CÁMARA

¡Únete a nosotros y transforma tu negocio de manera estratégica!

Aprovecha oportunidades únicas de comercio bilateral, expande tu red y forma parte de un potente gremio que impulsa el comercio y las alianzas estratégicas entre los dos países con entusiasmo y dinamismo.

**DESCUBRA TODOS LOS BENEFICIOS
DE FORMAR PARTE DE LA CÁMARA**

WWW.PANAMAISRAEL.COM

Escanea el QR y únete a la CCIAPI



**¡Sé parte de una comunidad
empresarial exclusiva y dinámica!**



**CÁMARA DE COMERCIO
INDUSTRIAS y AGRICULTURA
PANAMÁ - ISRAEL**

WWW.PANAMASRAEL.COM

CAMARADECOMERCIO@PANAMASRAEL.COM

DIRECCION@PANAMASRAEL.COM



DISEÑO Y EDICIÓN - GALIT LEIKIN